

EUROECO COSMOPOLITAN E
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

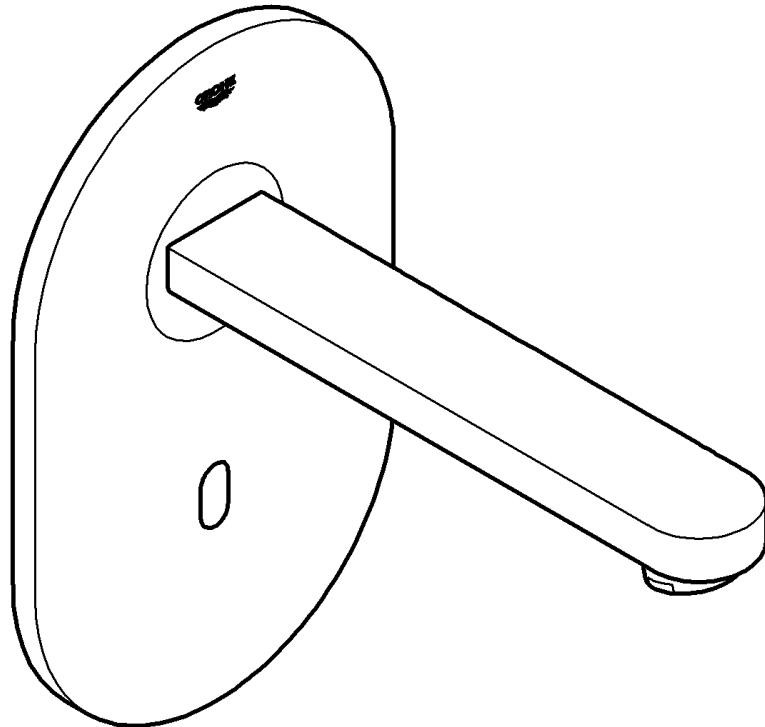
99.699.031/ÄM 221484/09.14

www.grohe.com

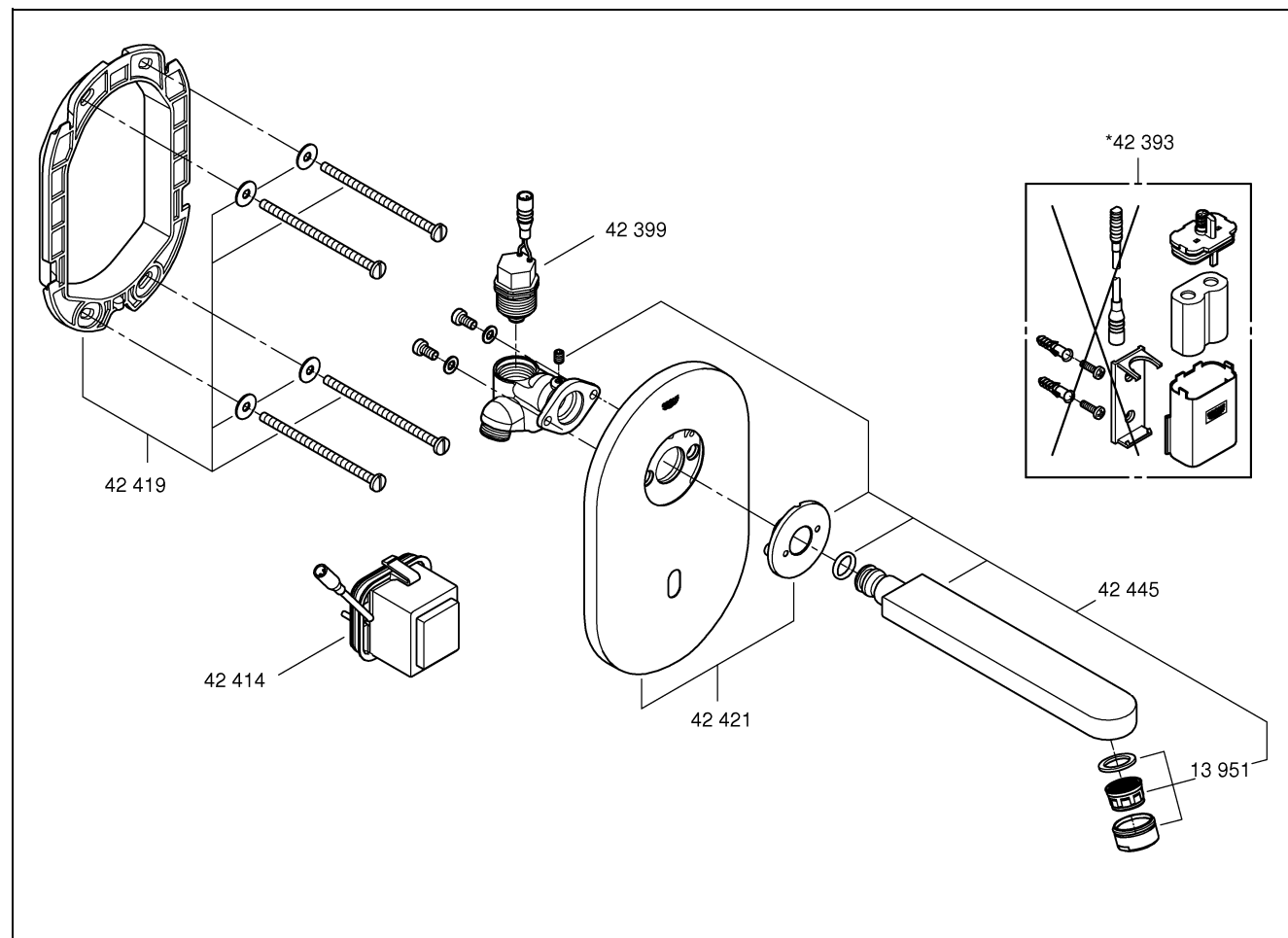
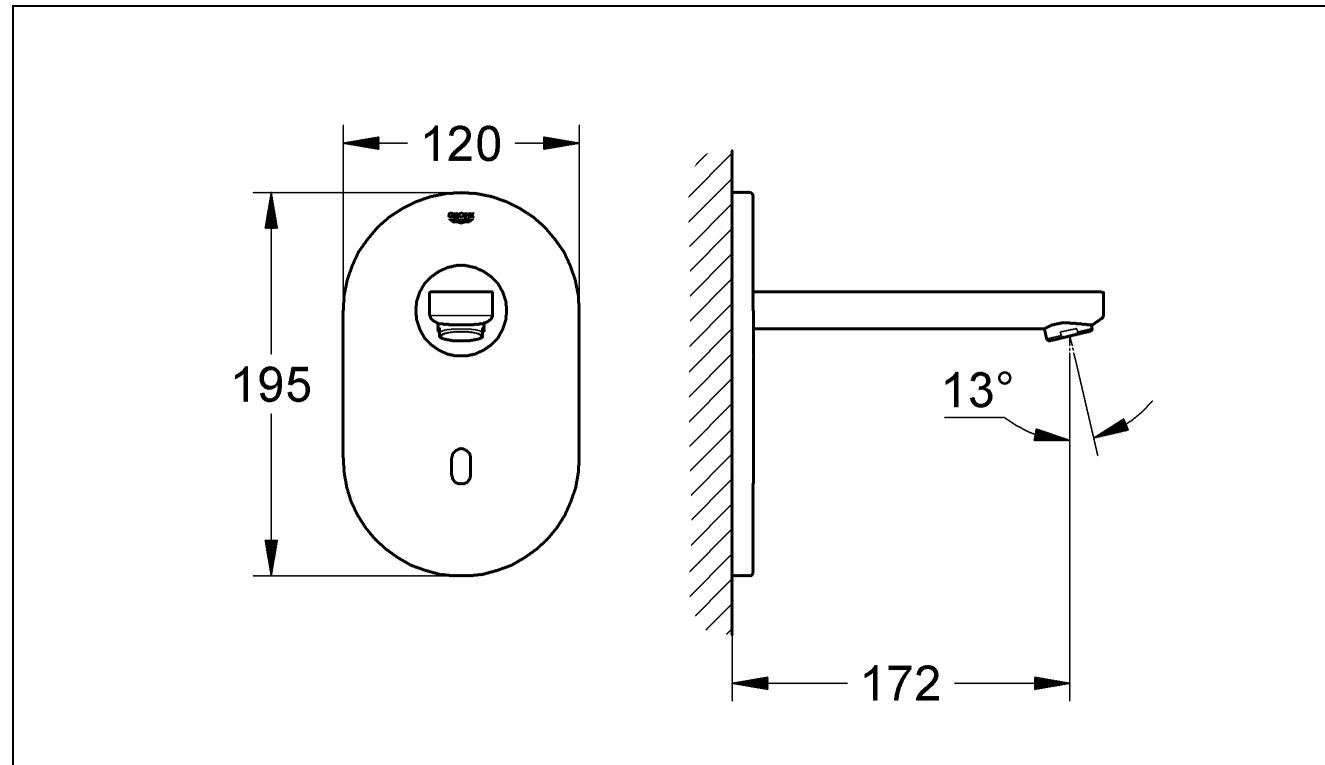
Pure Freude an Wasser



36 273

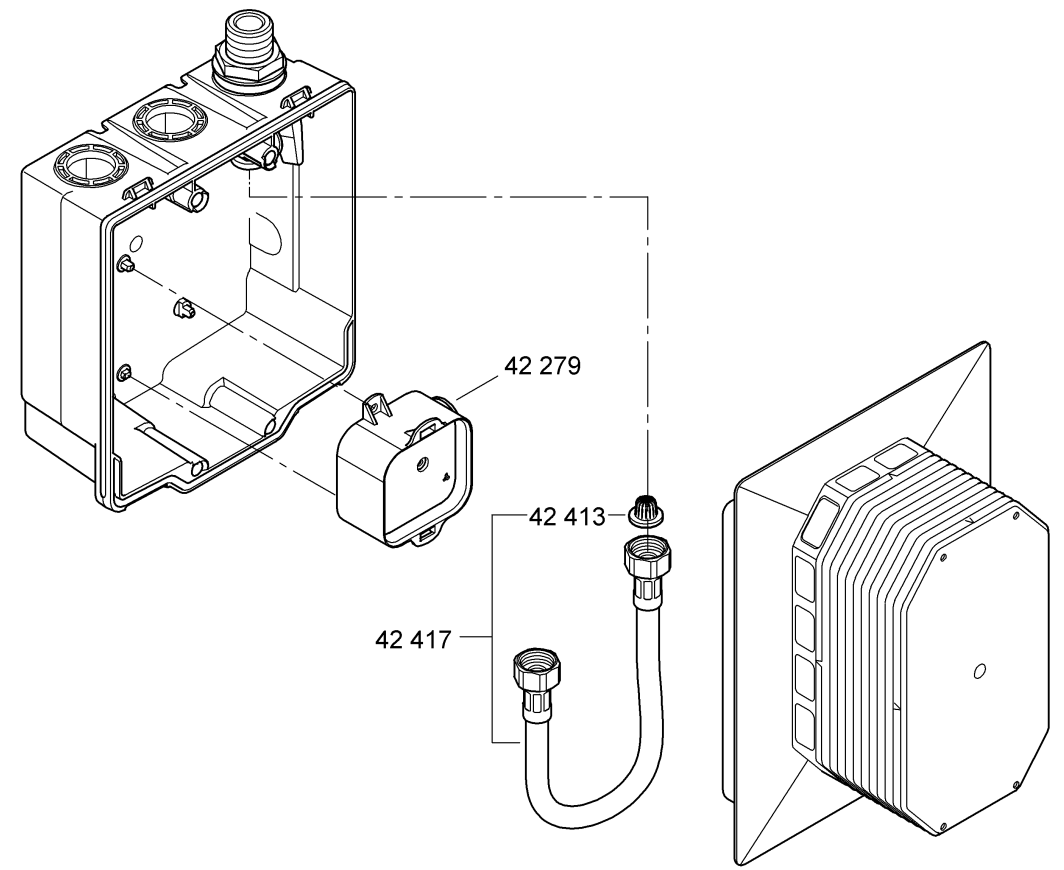


D1	NL8	PL16	P24	BG32	CN40
GB2	S10	UAE17	TR26	EST34	UA41
F4	DK11	GR19	SK27	LV35	RUS43
E5	N13	CZ21	SLO29	LT37	
I7	FIN14	H22	HR30	RO38	

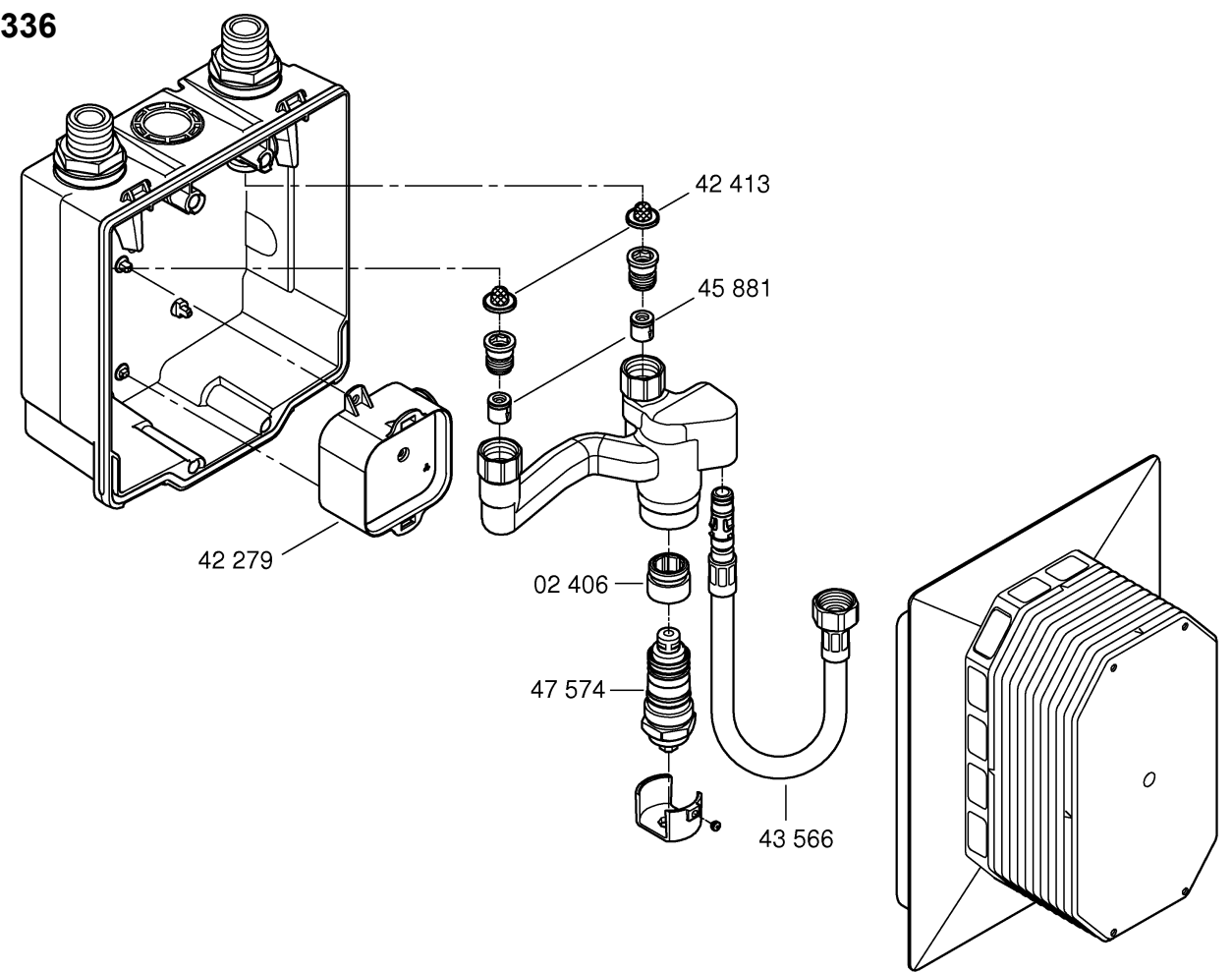


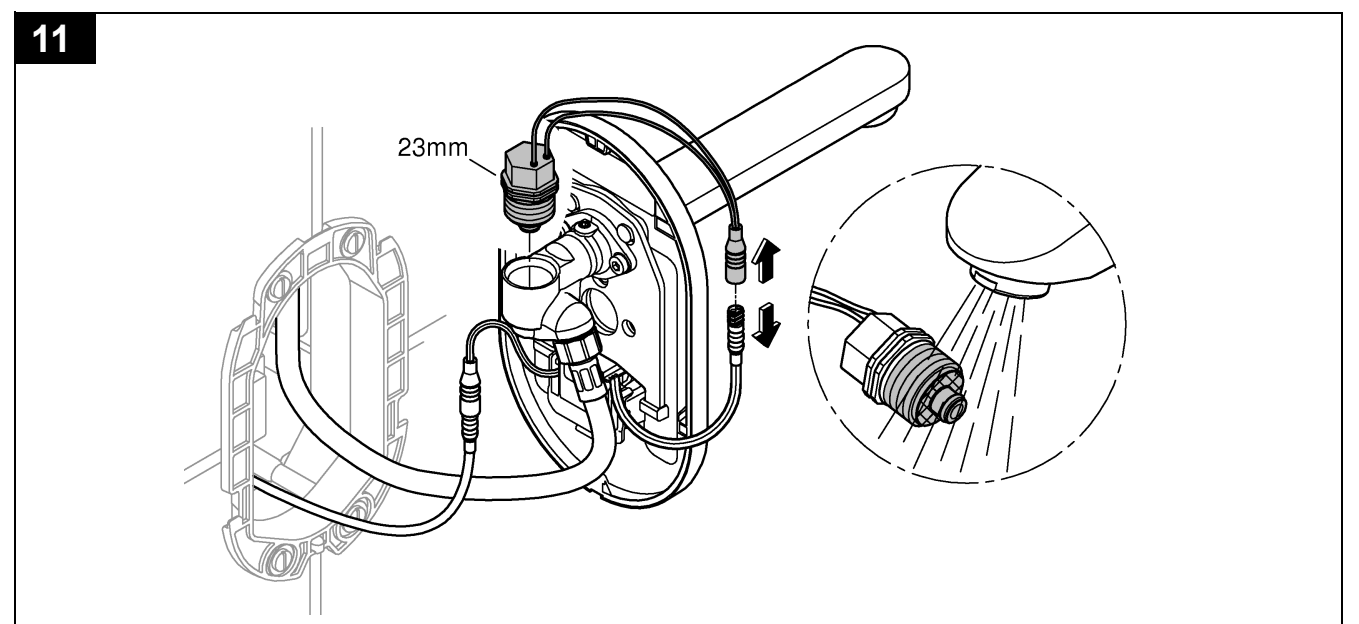
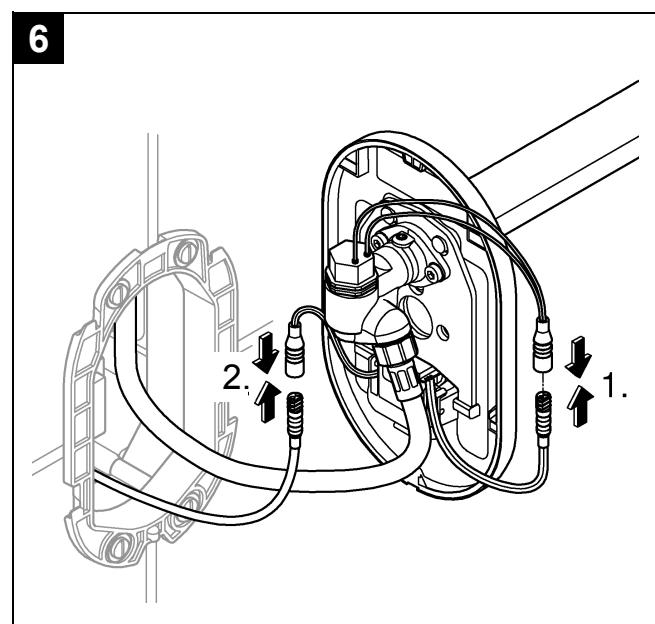
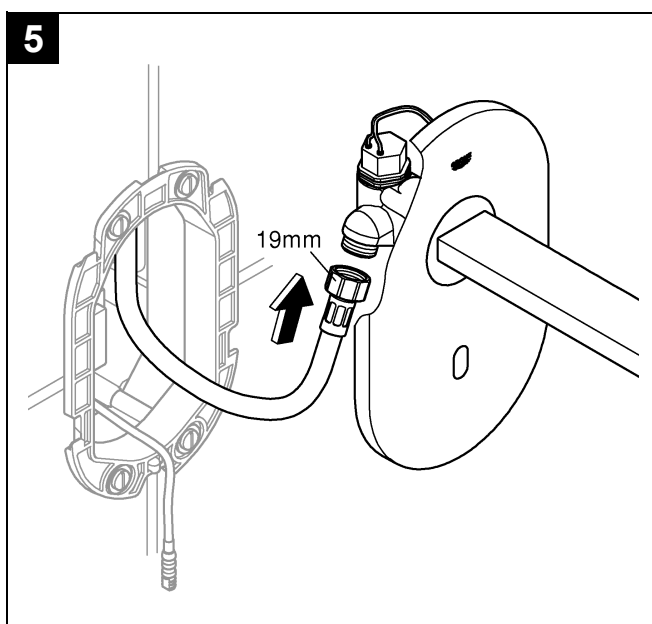
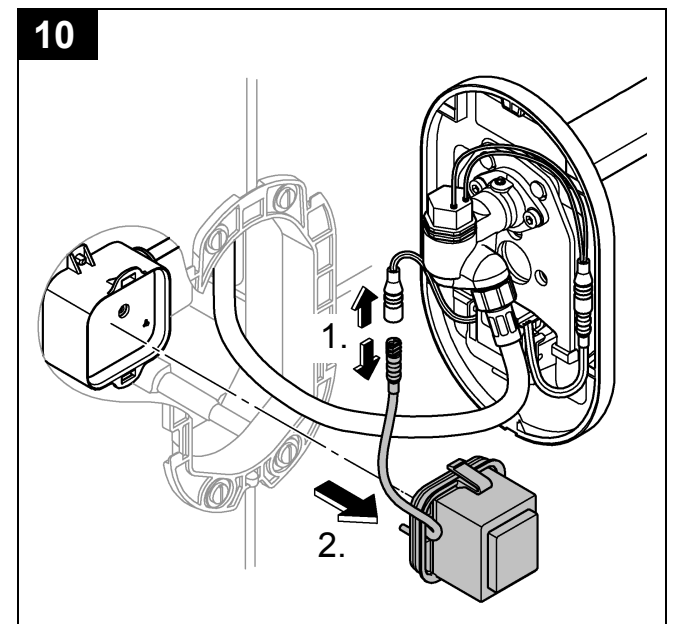
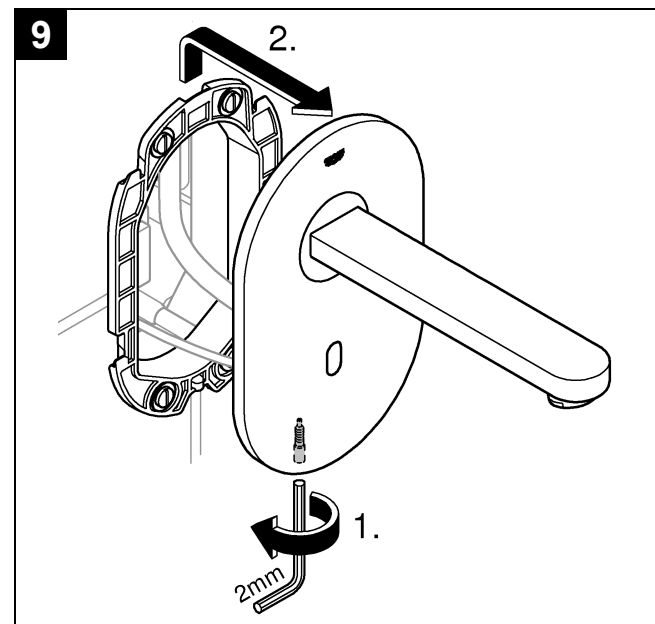
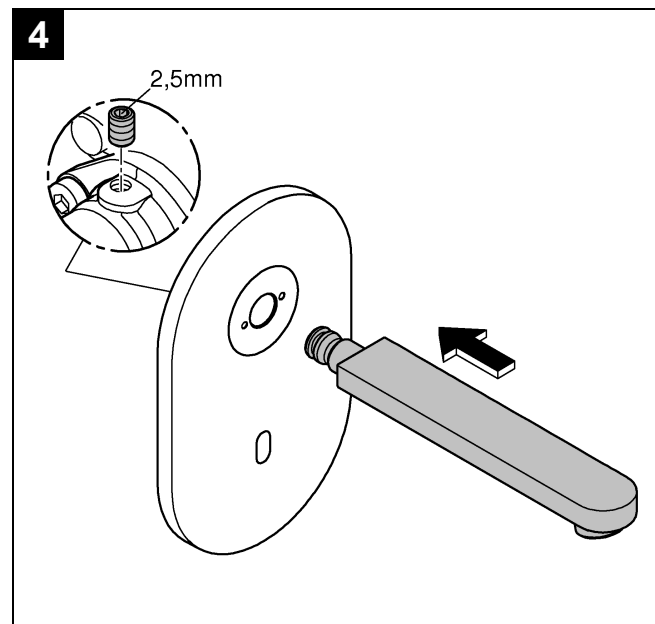
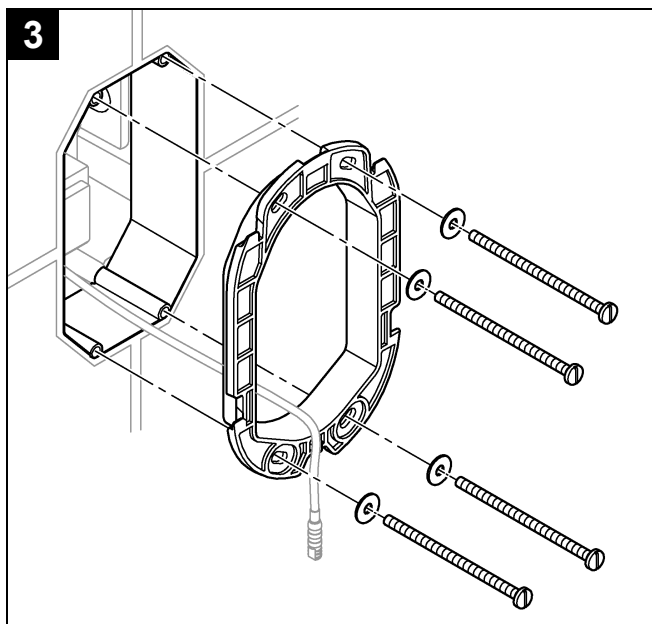
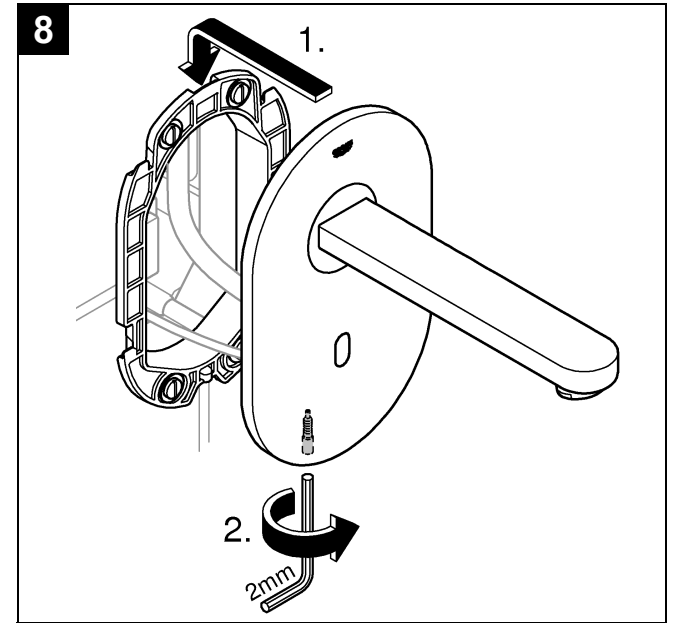
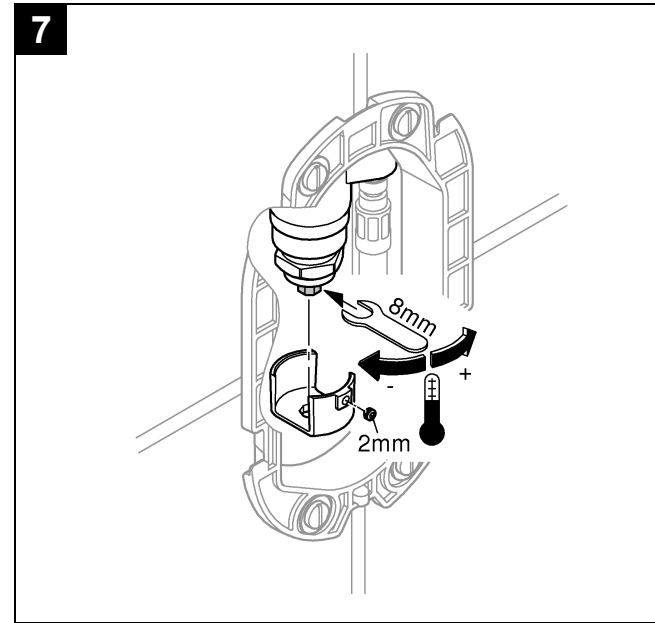
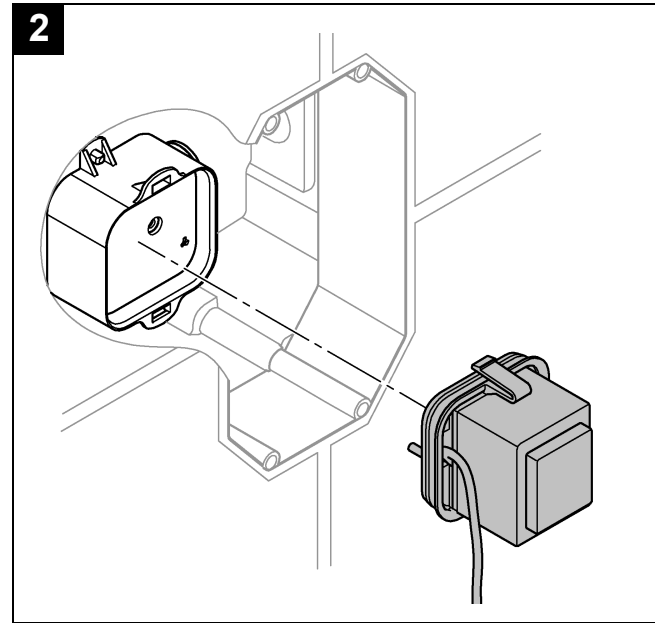
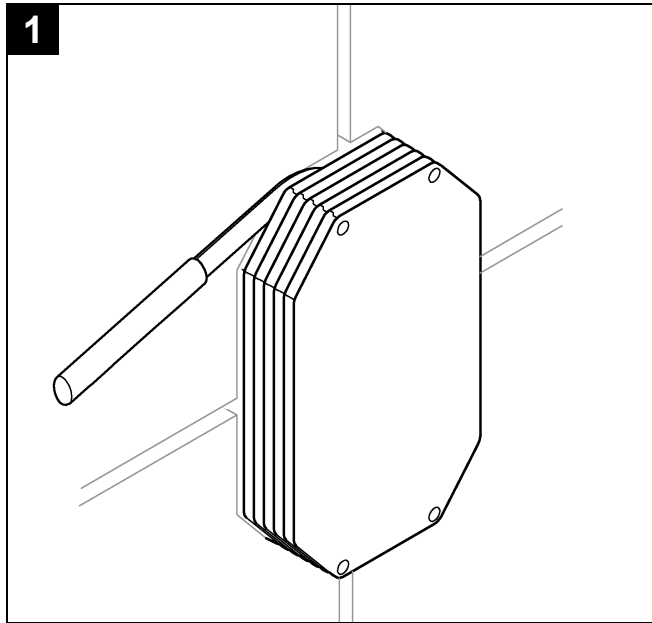
Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
 Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!

36 337



36 336





D

Sicherheitsinformationen

- Die Installation darf nur in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Das Schaltnetzteil ist ausschließlich zum Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Bei beschädigter äußerer Anschlussleitung des Schaltnetzteils muss dieses vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Nur Originalersatz- und Zubehörteile verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Garantie und der CE-Kennzeichnung.

Technische Daten

- Durchfluss bei 0,3 MPa Fließdruck: ca. 9 l/min
- Spannungsversorgung: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Leistung: 2,4 W
- Automatische Sicherheitsabschaltung: 60 s (6 - 420 s einstellbar)
- Nachlaufzeit (0 - 11 s einstellbar): 1 s
- Empfangsbereich nach Kodak Gray Card, graue Seite, 8 x 10", Querformat (15 - 35cm einstellbar): 25cm

Elektrische Prüfdaten

- Software-Klasse A
- Verschmutzungsgrad 2
- Bemessungs-Stoßspannung 2500 V
- Temperatur der Kugeldruckprüfung 100 °C

Die Prüfung zur elektromagnetischen Verträglichkeit (Störaussendungsprüfung) wurde mit der Bemessungsspannung und dem Bemessungsstrom durchgeführt.

Allgemeine Funktionen

- Thermische Desinfektion: aktivierbar

Funktionen Programm 1 (Werkseinstellung)

- Reinigungsmodus: aktivierbar
- Automatische Spülung: deaktiviert
- Thermische Desinfektionszeit: 3,5 min

Über die Sensorik können weitere voreingestellte Programme angewählt werden.

Die Programmübersicht, die Programmanwahl und das Aktivieren der Funktionen kann in einer weiteren Anleitung unter

www.grohe.com/tpi/euroeco-ce heruntergeladen werden.



Sonderzubehör

Über die Infrarot-Fernbedienung (Best.-Nr.: 36 206) können weitere Einstellungen und Spezialfunktionen vorgenommen werden.

Zulassung und Konformität



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinien.

Die Übereinstimmungserklärungen können unter der folgenden Adresse angefordert werden:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Installation

Wand fertig verputzen und bis an den Rohbauschutz verfliesen.

Revisionsschacht fliesenbündig abschneiden, siehe Klappseite II, Abb. [1].

Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen (DIN 1988/DIN EN 806 beachten)!

Armatür anschließen, siehe Abb. [2] bis [6].

Kalt- und Warmwasserzufuhr öffnen und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

Temperatur einstellen, siehe Abb. [7].

Nur in Verbindung mit Wandeinbaukasten 36 336.

Das Thermoelement ist werkseitig auf 38 °C eingestellt. Durch Drehen der Einstellschraube wird die Temperatur geregelt.

Platte montieren, siehe Abb. [8].

Bedienung

Die Infrarot-Elektronik sendet unsichtbares, gepulstes Licht aus.

Die Sensorik ist so eingestellt, dass bei Annäherung der Hände unter den Auslauf der Wasserlauf freigegeben wird.

Verlassen die Hände den Auslaufbereich wird der Wasserlauf nach 1 s gestoppt.

Die Reichweite der Sensorik ist von den Reflexionseigenschaften des zu erfassenden Objektes abhängig.

Automatische Sicherheitsabschaltung

Nach 60 s Dauererfassung eines Objektes beendet die Infrarot-Elektronik den Wasserlauf automatisch.

Wartung

- Wasserzufuhr absperrern
- Spannungsversorgung ausschalten
- Alle Teile prüfen, reinigen evtl. austauschen

I. Schaltnetzteil, siehe Klappseite II, Abb. [9] und [10].

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

II. Magnetventil, siehe Klappseite II, Abb. [9] und [11].

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

III. Mousseur (13 951) ausschrauben und säubern, siehe Klappseite I.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

IV. Abdeckplatte mit Elektronik, siehe Klappseite II und III, Abb. [9], [12] und [13].

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Thermoelement

Nur in Verbindung mit Wandeinbaukasten 36 336.

Platte demontieren, siehe Klappseite II, Abb. [9].

Thermostat ausbauen, siehe Klappseite III, Abb. [14] und [15].

I. Rückflussverhinderer (A) / Siebe (B), siehe Abb. [16].

Anschlussnippel (C) durch Rechtsdrehung ausschrauben (Linksgewinde).

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

II. Thermoelement, siehe Abb. [17].

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Ersatzteile

siehe Klappseite I (* = Sonderzubehör)

Pflege

Die Hinweise zur Pflege dieser Armatür sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

Störung / Ursache / Abhilfe

Störung	Ursache	Abhilfe
Wasser fließt nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Wasserzufuhr unterbrochen • Sieb im Magnetventil verstopft • Magnetventil defekt • Steckverbinder ohne Kontakt • Keine Spannung <ul style="list-style-type: none"> - Schaltnetzteil defekt - Spannungsversorgung ausgeschaltet • Hände nicht im Erfassungsbereich • Reinigungsmodus aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Absperrventile, Vorabsperungen öffnen - Sieb reinigen - Magnetventil austauschen - Steckverbindungen prüfen - Schaltnetzteil austauschen - Spannungsversorgung einschalten - Hände direkt unter den Auslauf halten - Reinigungsmodus beenden oder 3 Minuten warten
Wasser fließt ununterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> • Magnetventil defekt • Thermische Desinfektion aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Magnetventil austauschen - 3,5 bzw. 11 Minuten warten
Wasser fließt ungewollt	<ul style="list-style-type: none"> • Erfassungsbereich der Sensorik für örtliche Gegebenheiten zu groß eingestellt • Automatische Spülung aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Reichweite mit Fernbedienung (Sonderzubehör, Bestell-Nr.: 36 206) reduzieren - 1 - 10 Minuten warten
Wassermenge zu gering	<ul style="list-style-type: none"> • Mousseur verschmutzt • Sieb im Magnetventil verschmutzt • Sieb im Anschluss Schlauch / Siebe im Thermostat verschmutzt • Wasserzufuhr gedrosselt 	<ul style="list-style-type: none"> - Mousseur austauschen oder reinigen - Sieb reinigen - Siebe austauschen oder reinigen - Versorgungsleitungen prüfen, Absperrventile, Vorabsperungen öffnen
Wassertemperatur zu hoch oder niedrig (bei 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatur falsch eingestellt • Siebe verschmutzt oder Rückflussverhinderer defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Temperatur einstellen - Siebe und Rückflussverhinderer austauschen



Safety notes

- Installation is only possible in frost-free rooms.
- The switched-mode power supply is only suitable for indoor use.
- In the case of damage to the external connection cable of the power supply unit, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or an equally qualified person, in order to prevent a hazard.
- Use only genuine replacement parts and accessories. The use of other parts will result in voiding of the warranty and the CE identification.

Technical data

- Flow rate at 0.3 MPa flow pressure: approx. 9 l/min
- Voltage supply: 100-240 V AC 50-60 Hz/6.75 V DC
- Power consumption: 2.4 W
- Automatic safety shut-off: 60 s
- (6 - 420 s adjustable)
- Run-on time (0 - 11 s adjustable): 1 s
- Reception range according to Kodak Gray Card, grey side, 8x10", landscape (15 - 35cm adjustable): 25cm

Electrical test data

- Software class A
- Contamination class 2
- Rated surge voltage 2500 V
- Temperature of ball impact test 100 °C

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

General functions

- Thermal disinfection: activatable

Programme 1 functions (factory setting)

- Cleaning mode: activatable
- Automatic flushing: deactivated
- Thermal disinfection time: 3.5 min

Further pre-set programmes can be selected via the sensor system.

Additional instructions regarding programme overview, programme selection and activation of the functions can be downloaded under www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Special accessories

Further settings and special functions are available via the infrared remote control (Prod. no. 36 206).

Approval and conformity

This product conforms to the requirements of the relevant EU guidelines.

The conformity declarations can be obtained from the following address:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installation

Plaster and tile the wall, excluding the area of the structural shell protection.
Cut off inspection chamber flush with tiles, see fold-out page II, Fig. [1].

Flush pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806).

Connect fitting, see Figs. [2] to [6].

Open hot and cold water supply and check that connections are watertight.

Temperature adjustment, see Fig. [7]

Only in conjunction with wall-mounting box 36 336.
The thermostatic cartridge is set to 38 °C at the factory.
The temperature is regulated by turning adjusting screw.

Installing the plate, see Fig. [8].

Operation

The infrared electronics emit invisible, pulsed light.
The sensor system is adjusted so that water flow is initiated when the hands approach the vicinity of the spout. When the hands are withdrawn from the vicinity of the spout, water flow is stopped after 1 s.

The range of the sensor system is dependent upon the reflective properties of the detected object.

Automatic safety shut-off

After 60 s of continuous detection of an object, the infrared electronics automatically stop the water flow.

Maintenance

- Shut off water supply.
- Disconnect voltage supply.
- Inspect and clean all components and replace if necessary.

I. Switched-mode power supply, see fold-out page II, Figs. [9] and [10].

Assemble in reverse order.

II. Solenoid valve, see fold-out pages II, Figs. [9] and [11].

Assemble in reverse order.

III. Remove and clean mousseur (13 951), see fold-out page I.

Assemble in reverse order.

IV. Wall plate with electronics, see fold-out pages II and III, Figs. [9], [12] and [13].

Assemble in reverse order.

Thermostatic cartridge

Only in conjunction with wall-mounting box 36 336.
Disassemble plate, see fold-out page II, Fig. [9].
Disassemble thermostat, see fold-out page III, Figs. [14] and [15].

I. Non-return valve (A) / Filters (B), see Fig. [16].

Remove union nipple (C) by turning clockwise (left-hand thread).

Assemble in reverse order.

II. Thermostatic cartridge, see Fig. [17].

Assemble in reverse order.

Replacement parts

see fold-out page I (* = special accessories)

Care

For directions on the care of this fitting, please refer to the accompanying Care Instructions.

Fault / Cause / Remedy

Fault	Cause	Remedy
Water not flowing	<ul style="list-style-type: none">• Water supply interrupted• Filter in solenoid valve blocked• Solenoid valve defective• Plug-in connector without contact• No voltage<ul style="list-style-type: none">- Power supply unit defective- Power supply switched off• Hands not in detection zone• Cleaning mode activated	<ul style="list-style-type: none">- Open shut-off valves, isolating valves- Clean filter- Replace solenoid valve- Check plug-in connector - Replace power supply unit- Switch on voltage supply- Hold hands directly under the spout- Deactivate cleaning mode or wait 3 minutes
Water flowing continuously	<ul style="list-style-type: none">• Solenoid valve defective• Thermal disinfection activated	<ul style="list-style-type: none">- Replace solenoid valve- Wait 3.5 or 11 minutes
Undesired water flow	<ul style="list-style-type: none">• Sensor system detection zone set too high for local conditions• Automatic flushing activated	<ul style="list-style-type: none">- Reduce range using remote control (special accessory, prod. no.: 36 206)- Wait 1 - 10 minutes
Flow rate too low	<ul style="list-style-type: none">• Mousseur dirty• Filter in solenoid valve dirty• Filter in connection hose/thermostat dirty• Water supply restricted	<ul style="list-style-type: none">- Clean or replace mousseur- Clean filter- Clean or replace filters- Check supply lines, open shut-off valves, isolating valves
Water temperature too high or too low (only with 36 336)	<ul style="list-style-type: none">• Temperature incorrectly set• Dirty filters or defective non-return valve	<ul style="list-style-type: none">- Adjust temperature- Replace filters and non-return valve

F

Consignes de sécurité

- Ne procéder à l'installation que dans un endroit à l'abri du gel.
- Le convertisseur n'est approprié que pour l'usage dans des pièces fermées.
- Si la ligne de raccordement extérieure de cet appareil s'avère endommagée, la faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE.

Caractéristiques techniques

- Débit à une pression dynamique de 0,3 MPa: env. 9 l/min
- Tension d'alimentation : 100-240 V CA 50-60 Hz/6,75 V CC
- Puissance : 2,4 W
- Arrêt automatique : 60 s (réglable 6 - 420 s)
- Arrêt différé (réglable 0 - 11 s) : 1 s
- Champ de détection avec la carte Kodak Gray, face grise 8 x 10", format paysage (réglable 15 - 35cm) : 25cm

Données d'essai électriques

- Classe de logiciel A
- Degré de salissure 2
- Tension de choc de référence 2 500 V
- Température de l'essai de dureté à la bille 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Fonctionnement général

- Désinfection thermique : activable

Fonctions du programme 1 (réglage par défaut)

- Mode auto-nettoyage : activable
- Rinçage automatique : désactivé
- Durée de désinfection thermique : 3,5 min

D'autres programmes pré-réglés peuvent être choisis via le capteur.

Le récapitulatif des programmes, le choix de programmes et l'activation des fonctions peuvent être consultés en téléchargeant une autre notice sur le site

www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Accessoires spéciaux

La télécommande infrarouge (réf. 36 206) permet d'utiliser d'autres réglages et fonctions spéciales.

Homologation et conformité



Ce produit est conforme aux directives européennes.

Nous contacter à l'adresse suivante pour vous procurer ces déclarations de conformité :

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Installation

Enduire complètement le mur et le carreler jusqu'à la protection d'installation provisoire.

Découper la trappe de visite au ras du carrelage, voir volet II, fig. [1].

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation (respecter la norme EN 806)!

Raccordement de la robinetterie, voir fig. [2] à [6].

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccordements.

Réglage de la température, voir fig. [7].

Uniquement pour les boîtiers de montage mural 36 336.

L'élément thermostatique est réglé en usine sur 38 °C.

Modification de la température en tournant la vis de réglage.

Montage de la plaque, voir fig. [8].

Utilisation

Le système électronique infrarouge émet des faisceaux invisibles à impulsions.

Le capteur est réglé de sorte que lorsqu'on approche les mains du bec, l'eau coule automatiquement. Si on éloigne les mains du robinet, l'écoulement s'arrête après 1 s. La portée des capteurs dépend des caractéristiques de réflexion de l'objet rencontré par le faisceau.

Arrêt automatique

60 s après avoir détecté un objet, le système électronique à infrarouge arrête automatiquement l'écoulement de l'eau.

Maintenance

- Couper l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude.
- Couper l'alimentation électrique.
- Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.

I. Convertisseur, voir volet II, fig. [9] et [10].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

II. Electrovanne, voir volets II et III, fig. [9] et [11].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

III. Dévisser et nettoyer le mousseur (13 951), voir volet I

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

IV. Cache de recouvrement avec le système électronique, voir volets II et III, fig. [9], [12] et [13].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Élément thermostatique

Uniquement pour les boîtiers de montage mural 36 336.

Démonter la plaque, voir volet II, fig. [9].

Déposer le thermostat, voir volet III, fig. [14] et [15].

I. Clapet anti-retour (A) / Tamis (B), voir fig. [16].

Dévisser l'ergot de raccordement (C) en tournant vers la droite (filetage gauche).

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

II. Élément thermostatique, voir fig. [17].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Pièces de rechange

Voir volet I (* = accessoires spéciaux)

Entretien

Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

Pannes / Causes / Remèdes

Pannes	Causes	Remèdes
Pas d'écoulement d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Alimentation en eau coupée Tamis bouché en amont de l'électrovanne Électrovanne défectueuse Pas de contact au niveau des fiches de raccordement Pas de tension <ul style="list-style-type: none"> Convertisseur défectueux Alimentation électrique désactivé Les mains ne sont pas dans le champ de détection Mode auto nettoyage activé 	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir les robinets/vannes d'arrêt. Nettoyer le tamis Remplacer l'électrovanne Contrôler les fiches de raccordement Remplacer le convertisseur Mettre l'alimentation électrique sous tension Placer les mains directement sous le bec Quitter le mode auto nettoyage ou attendre 3 minutes
L'eau s'écoule et ne s'arrête plus	<ul style="list-style-type: none"> Électrovanne défectueuse Désinfection thermique active 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer l'électrovanne Patienter 3,5 ou 11 minutes
L'eau coule de manière intempestive	<ul style="list-style-type: none"> Le réglage du champ de détection est trop large pour l'endroit en question Rinçage automatique activé 	<ul style="list-style-type: none"> Réduire la portée du capteur avec la télécommande (Accessoires spéciaux, réf. 36 206) Patienter 1 à 10 minutes
Débit d'eau trop faible	<ul style="list-style-type: none"> Mousseur bouché Tamis situé dans l'électrovanne bouché Tamis situé dans le flexible de raccordement/dans le thermostat bouché(s) Alimentation en eau réduite 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer ou remplacer le mousseur Nettoyer le tamis Nettoyer ou remplacer les tamis Contrôler les conduites d'alimentation, ouvrir les robinets d'arrêt et les robinets de barrage
Température de l'eau trop basse ou trop élevée (36 336 uniquement)	<ul style="list-style-type: none"> Température mal réglée Tamis encrassés ou clapet anti-retour défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Régler la température Remplacer les tamis et le clapet anti-retour

E

Informaciones relativas a la seguridad

- La instalación solo puede efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- La fuente de alimentación conmutada es adecuada solo para ser utilizada dentro de recintos cerrados.
- En caso de daño del cable de conexión exterior de la fuente de alimentación, dicho cable debe ser reemplazado por el fabricante o su pertinente servicio de postventa, o bien por otra persona igualmente cualificada, a fin de evitar riesgos.
- Utilizar solo repuestos y accesorios originales. El uso de piezas no originales conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE.

Datos técnicos

- Caudal para una presión de trabajo de 0,3 MPa: aprox. 9 l/min
- Alimentación de tensión: 100-240 V CA 50-60 Hz/6,75 V CC
- Potencia: 2,4 W
- Desconexión automática de seguridad: 60 s (ajustable 6 - 420 s)
- Tiempo de funcionamiento en inercia (ajustable 0 - 11 s): 1 s
- Zona de detección conforme a Kodak Gray Card, lado gris, 8 x 10", formato oblongo (ajustable 15 - 35cm): 25cm

Datos de comprobación eléctrica

- Clase de software: A
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria: 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza: 100 °C

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Funciones generales

- Desinfección térmica: activable

Funciones del programa 1 (ajuste de fábrica)

- Modo de limpieza: activable
- Descarga automática: desactivada
- Tiempo de desinfección térmica: 3,5 min

A través de los sensores pueden seleccionarse otros programas preconfigurados.

La vista general de los programas, la selección de los programas y la activación de las funciones puede descargarse en otras instrucciones desde www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Accesorio especial

Mediante el mando a distancia por infrarrojos (núm. de pedido: 36 206) pueden realizarse otros ajustes y seleccionarse funciones especiales.

Autorización y conformidad

CE Este producto cumple los requisitos de las Directivas de la UE correspondientes.

Las declaraciones de conformidad pueden ser solicitadas en la siguiente dirección:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalación

Enlucir por completo la pared y alicatarla hasta la protección de la construcción en bruto.

Recortar el registro a ras del alicatado, véase la página desplegable II, fig. [1].

¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación (tener en cuenta EN 806)!

Conectar la grifería, véase la fig. [2] a [6].

Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.

Ajuste de la temperatura, véase la figs. [7].

Solo en combinación con cajas para montaje empotrado en pared 36 336.

El termoelemento viene preajustado de fábrica a 38 °C. Girando el tornillo de ajuste se regula la temperatura.

Montar la placa, véase la fig. [8].

Manejo

La electrónica por infrarrojos envía luz invisible en forma de impulsos.

Los sensores están ajustados de tal modo que al acercar las manos debajo del caño se libera la salida del agua. Al retirar las manos de la zona de salida del agua, el flujo se detiene después de 1 segundo.

El alcance de los sensores depende de las características de reflexión del objeto que ha de detectarse.

Desconexión de seguridad automática

Después de transcurrir 60 segundos de detección permanente de un objeto, el sistema electrónico infrarrojo finalizará de forma automática la salida del agua.

Mantenimiento

- Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.
- Interrumpir la alimentación de tensión.
- Verificar todas las piezas, limpiarlas y cambiarlas en caso de necesidad.

I. Fuente de alimentación conmutada, véase la página desplegable II, figs. [9] y [10].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

II. Electroválvula, véase la página desplegable II, figs. [9] y [11].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

III. Desenroscar y limpiar el Mousseur (13 951), véase la página desplegable I.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

IV. Placa de cobertura con electrónica, véase la página desplegable II y III, figs. [9], [12] y [13].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Termoelemento

Solo en combinación con cajas para montaje empotrado en pared 36 336.

Desmontar placa, véase la página desplegable II, fig. [9].

Desmontar el termostato, véase la página desplegable III, figs. [14] y [15].

I. Válvula antirretorno (A) / Tamices (B), véase fig. [16].

Desenroscar la boquilla roscada de conexión (C) girando a la derecha (rosca a la izquierda).

El montaje se efectúa en el orden inverso.

II. Termoelemento, véase fig. [17].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Piezas de recambio

véase la página desplegable I (* = accesorios especiales)

Cuidados

Las indicaciones para los cuidados de esta grifería se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.

Fallo / Causa / Remedio

Fallo	Causa	Remedio
El agua no sale	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentación de agua interrumpida • Tamiz obstruido delante de la electroválvula • Electroválvula defectuosa • Conexión de enchufe sin contacto • No hay tensión <ul style="list-style-type: none"> - Fuente de alimentación conmutable defectuosa - Alimentación de tensión desconectada • Las manos no están en la zona de detección • Modo de limpieza activo 	<ul style="list-style-type: none"> - Abrir llaves de cierre, bloqueos de seguridad - Limpiar el tamiz - Sustituir la electroválvula - Verificar las conexiones de enchufe - Sustituir la fuente de alimentación conmutada - Conectar la alimentación de tensión - Mantener las manos directamente debajo del caño - Finalizar el modo de limpieza o esperar 3 minutos
El agua sale continuamente	<ul style="list-style-type: none"> • Electroválvula defectuosa • Desinfección térmica activa 	<ul style="list-style-type: none"> - Sustituir la electroválvula - Esperar 3,5 - 11 minutos
El agua sale sin desearlo	<ul style="list-style-type: none"> • Zona de detección de los sensores ajustada de forma demasiado extensa para las condiciones locales • Descarga automática activa 	<ul style="list-style-type: none"> - Reducir el alcance con el mando a distancia (accesorio especial, núm. de pedido: 36 206) - Esperar 1 - 10 minutos
Caudal de agua insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> • Mousseur sucio • Tamiz de la electroválvula sucio • Tamiz del tubo flexible de conexión / tamices del termostato sucios • Alimentación de agua reducida 	<ul style="list-style-type: none"> - Sustituir o limpiar el Mousseur - Limpiar el tamiz - Sustituir o limpiar los tamices - Verificar los conductos de alimentación, abrir las válvulas de cierre y los bloqueos de seguridad
Temperatura del agua demasiado alta o demasiado baja (Solo 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura incorrectamente ajustada • Tamices sucios o válvula antirretorno defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustar la temperatura - Sustituir los tamices y la válvula antirretorno



Informazioni sulla sicurezza

- L'installazione deve essere eseguita solo in ambienti al riparo dal gelo.
- L'alimentatore a commutazione è adatto esclusivamente all'uso in locali chiusi.
- In caso di danneggiamento della linea di collegamento esterna dell'alimentatore a commutazione, per evitare pericoli questo dovrà essere sostituito dal costruttore o dal relativo servizio di assistenza tecnica, oppure da persona parimenti qualificata.
- Impiegare solo ricambi e accessori originali. L'utilizzo di altre parti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE.

Dati tecnici

- Portata con pressione idraulica a 0,3 MPa: 9 l/min
- Alimentazione di tensione: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Potenza: 2,4 W
- Disinserimento di sicurezza automatico: 60 s (regolabile da 6 a 420 s)
- Tempo di funzionamento (regolabile da 0 a 11 s): 1 s
- Campo di ricezione con Kodak Gray Card, lato grigio, 8 x 10", formato orizzontale (regolabile da 15 a 35cm): 25cm

Dati elettrici di prova

- Categoria software: A
- Grado di inquinamento: 2
- Tensione impulsiva di misurazione: 2500 V
- Temperatura di prova di durezza Brinell: 100 °C

La prova di compatibilità elettromagnetica (prova di resistenza alle interferenze) è stata eseguita sia con la tensione sia con la corrente di misurazione.

Funzioni generali

- Disinfezione termica: attivabile

Funzioni programma 1 (impostazione di fabbrica)

- Modalità di pulizia: attivabile
- Erogazione automatica: disattivata
- Tempo disinfezione termica: 3,5 min

Tramite i sensori possono essere selezionati altri programmi preimpostati.

Ulteriori istruzioni sulla sinopsi dei programmi, la selezione dei programmi e l'attivazione delle funzioni possono essere scaricate dal link www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Accessori speciali

Sul telecomando a infrarossi (numero di ordine: 36 206) possono essere effettuate ulteriori impostazioni e funzioni speciali.

Omologazione e conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle direttive UE in materia.

Per richiedere l'attestato di conformità rivolgersi al seguente indirizzo:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Installazione

Rifinire la parete e applicare le piastrelle fino alla dima di montaggio.

Tagliare a filo delle piastrelle il vano di ispezione, vedere risolto di copertina II, fig. [1].

Prima e dopo l'installazione, effettuare un lavaggio profondo del sistema delle tubature (osservare quanto previsto dalla normativa EN 806)

Collegare il rubinetto, vedere la figg. da [2] a [6].

Aprire l'entrata dell'acqua fredda e calda e controllare la tenuta dei raccordi.

Regolazione della temperatura, vedere la fig. [7].

Solo con scatola da incasso a muro 36 336.

Il termoelemento è regolato di fabbrica a 38 °C. Ruotando la vite di regolazione viene regolata la temperatura.

Montaggio piastra, vedere la fig. [8].

Funzionamento

L'elettronica a infrarossi emette una luce invisibile e a impulso. I sensori sono regolati in modo che, avvicinando le mani sotto la bocca, l'acqua inizia a scorrere. Allontanando le mani dalla zona di erogazione, il flusso dell'acqua viene interrotto dopo 1 s. La portata dei sensori dipende dalle proprietà di riflessione dell'oggetto da rilevare.

Disinserimento di sicurezza automatico

Dopo 60 s di rilevamento continuo di un oggetto, l'elettronica a infrarossi interrompe automaticamente il flusso dell'acqua.

Manutenzione

- Chiudere l'entrata dell'acqua calda e fredda.
- Interrompere l'alimentazione di tensione.
- Controllare, pulire ed eventualmente sostituire tutti i pezzi.

I. Alimentatore, vedere risolto di copertina II, figg. [9] e [10].

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

II. Valvola elettromagnetica, vedere risolto di copertina II, figg. [9] e [11].

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

III. Svitare il mousseur (13 951) e pulirlo, vedere il risolto di copertina I.

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

IV. Piastra di copertura con elettronica, vedere risolto di copertina II e III, figg. [9], [12] e [13].

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

Termoelemento

Solo con scatola da incasso a muro 36 336.

Smontare la piastra, vedere risolto di copertina II, fig. [9].

Smontare il termostatico, vedere risolto di copertina III, figg. [14] e [15].

I. Dispositivo anti-riflusso (A) / Filtro (B), vedere fig. [16].

Svitare il raccordo (C) girandolo verso destra (filettatura sinistra).

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

II. Termoelemento, vedere fig. [17].

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

Pezzi di ricambio

vedere il risolto di copertina I (* = accessori speciali).

Manutenzione ordinaria

Le istruzioni per la manutenzione ordinaria del presente rubinetto sono riportate nei fogli acclusi.

Guasto / Causa / Rimedio

Guasto	Causa	Rimedio
L'acqua non scorre	<ul style="list-style-type: none"> Alimentazione acqua interrotta Filtro a monte della valvola elettromagnetica ostruito Valvola elettromagnetica difettosa Connettore senza contatto Mancanza tensione <ul style="list-style-type: none"> Alimentatore difettoso Tensione di alimentazione disinserito Non mettere le mani nella zona di rilevamento Modalità di pulizia attiva 	<ul style="list-style-type: none"> Valvole di intercettazione, aprire le valvole d'intercettazione Pulire il filtro Sostituire la valvola elettromagnetica Controllare i collegamenti a spina Sostituire l'alimentatore. Inserire l'alimentazione elettrica Tenere le mani direttamente sotto la bocca Terminare la modalità di pulizia oppure attendere 3 minuti
Erogazione continua	<ul style="list-style-type: none"> Valvola elettromagnetica difettosa Disinfezione termica attivata 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire la valvola elettromagnetica Attendere 3, 5 o 11 minuti
Erogazione senza impulso	<ul style="list-style-type: none"> Regolazione campo di controllo sensori troppo ampia rispetto alle condizioni locali Erogazione automatica attivata 	<ul style="list-style-type: none"> Ridurre la portata con il telecomando (accessorio speciale, n. di ordine: 36 206) Attendere 1 – 10 minuti
Erogazione acqua troppo scarsa	<ul style="list-style-type: none"> Mousseur intasato Filtro della valvola elettromagnetica sporco Filtro del flessibile di raccordo / filtro del termostatico sporco Entrata dell'acqua intasata 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire o pulire il mousseur Pulire il filtro Pulire o sostituire i filtri Controllare le linee d'alimentazione, aprire le valvole d'intercettazione
Temperatura dell'acqua troppo alta o bassa (Solo 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> Temperatura regolata in modo sbagliato Filtri imbrattati oppure dispositivo anti-riflusso difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> Regolare la temperatura Sostituire il filtro e il dispositivo anti-riflusso



Informatie m.b.t. de veiligheid

- De installatie mag alleen in een vorstvrije ruimte plaatsvinden.
- De schakelende voeding is uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten ruimtes.
- Bij een beschadigde aansluitleiding aan de buitenkant van de schakelende voeding moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of door een hiervoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires worden gebruikt. Bij het gebruik van andere onderdelen vervallen de garantie en het CE-keurmerk.

Technische gegevens

- Capaciteit bij 0,3 MPa stromingsdruk: ca. 9 l/min
- Voeding: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Vermogen: 2,4 W
- Automatische veiligheidsuitschakeling: 60 sec.
- (6 - 420 sec. instelbaar)
- Nalooptijd (0 - 11 sec. instelbaar): 1 sec.
- Detectiebereik met Kodak Gray Card, grijze kant, 8 x 10", dwarsformaat (15 - 35cm instelbaar): 25cm

Elektrische testgegevens

- Softwareklasse A
- Verontreinigingsgraad 2
- Bemeten stootspanning 2500 V
- Temperatuur van de kogeldruktest 100 °C

De test van de elektromagnetische compatibiliteit (storingstest) is met de bemeten spanning en de bemeten stroom uitgevoerd.

Algemene functies

- Thermische desinfectie: activeerbaar

Functies programma 1 (fabrieksinstelling)

- Reinigingsmodus: activeerbaar
- Automatische spoeling: gedeactiveerd
- Duur van de thermische desinfectie: 3,5 min

Via de sensoren kunnen andere voorkeuzeprogramma's worden gekozen.


Het programmaoverzicht, de programmaselectie en het activeren van de functies kan in een nadere handleiding via www.grohe.com/tpi/euroeco-ce worden gedownload.



Speciaal toebehoren

Via de infraroodafstandsbediening (bestelnr. 36 206) zijn andere instellingen en speciale functies mogelijk.

Goedkeuring en conformiteit

 Dit product voldoet aan de voorwaarden van de betreffende EU-richtlijnen.

De conformiteitsverklaringen kunnen op het volgende adres worden aangevraagd:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installeren

Bepleister de muur en breng tegels aan tot tegen de beschermkap.

Snijdt inspectieschacht af ter hoogte van het tegelwerk, zie uitvouwbaar blad II, afb. [1].

Leidingen vóór en na het installeren grondig spoelen (EN 806 in acht nemen)!

Sluit de kraan aan, zie afb. [2] tot [6].

Open de koud- en warmwatertoevoer en controleer de aansluitingen op eventuele lekkages.

Temperatuur instellen, zie afb. [7].

Alleen in combinatie met inbouwdoos 36 336.

Het thermo-element is af fabriek ingesteld op 38 °C. U kunt de temperatuur regelen door aan de stelschroef te draaien.

Plaat monteren, zie afb. [8].

Bediening

De infrarodelektronica straalt onzichtbaar, gepulseerd licht uit.

De sensoren zijn zodanig ingesteld dat de waterloop wordt geactiveerd als u uw handen dicht onder de uitloop houdt.

Haalt u uw handen van de uitloop weg, dan stopt de waterloop na 1 sec.

Het bereik van de sensoren is afhankelijk van de reflectie van het voorwerp dat moet worden gedetecteerd.

Automatische veiligheidsuitschakeling

Nadat een voorwerp gedurende 60 sec. is gedetecteerd, beëindigt de infrarodelektronica automatisch de waterloop.

Onderhoud

- Sluit de koud- en warmwatertoevoer af.
- Onderbreek de voeding.
- Controleer, reinig en vervang eventueel alle onderdelen.

I. Schakelende voeding, zie uitvouwbaar blad II afb. [9] en [10].

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

II. Magneetventiel, zie uitvouwbaar blad II, afb. [9] en [11].

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

III. Schroef de mousseur (13 951) los en reinig deze, zie uitvouwbaar blad I.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

IV. Afdekplaat met elektronica, zie uitvouwbaar blad II en III, afb. [9], [12] en [13].

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Thermo-element

Alleen in combinatie met inbouwdoos 36 336.

Demonteer de plaat, zie uitvouwbaar blad II afb. [9].

Demonteer de thermostaat, zie uitvouwbaar blad III afb. [14] en [15].

I. Terugslagklep (A) / Zeven (B), zie afb. [16].

Schroef de aansluitnippel (C) er rechtsom uit (linkse schroefdraad).

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

II. Thermo-element, zie afb. [17].

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Reserveonderdelen

zie uitvouwbaar blad I (* = speciale toebehoren)

Reiniging

De aanwijzingen voor de reiniging van deze kraan vindt u in het bijgaande onderhoudsvoorschrift.

Storing/Oorzaak/Oplossing

Storing	Oorzaak	Oplossing
Water stroomt niet	<ul style="list-style-type: none">• Watertoevoer onderbroken• Zeef vóór magneetventiel verstopt• Magneetventiel defect• Aansluitstekker heeft geen contact• Geen spanning<ul style="list-style-type: none">- Schakelende voeding defect- Voeding uitgeschakeld• Handen niet in het detectiebereik• Reinigingsmodus actief	<ul style="list-style-type: none">- Afsluitkleppen, voorafsluiters openen- Zeef reinigen- Magneetventiel vervangen- Stekkerverbindingen controleren - Schakelende voeding vervangen- Schakel de voeding in- Handen vlak onder de uitloop houden- Reinigingsmodus afsluiten of 3 minuten wachten
Water stroomt continu	<ul style="list-style-type: none">• Magneetventiel defect• Thermische desinfectie actief	<ul style="list-style-type: none">- Magneetventiel vervangen- 3,5 of 11 minuten wachten
Water stroomt ongewild	<ul style="list-style-type: none">• Detectiebereik van de sensoren is voor de plaatselijke omstandigheden te groot ingesteld• Automatische spoeling: actief	<ul style="list-style-type: none">- Bereik met afstandsbediening (speciaal toebehoren, bestelnr.: 36 206) reduceren- 1 - 10 minuten wachten
Te weinig water	<ul style="list-style-type: none">• Mousseur vervuild• Zeef in magneetventiel vervuild• Zeef in de aansluitlang/zeven in de thermostaat vervuild• Verminderde watertoevoer	<ul style="list-style-type: none">- Mousseur vervangen of reinigen- Zeef reinigen- Zeven vervangen of reinigen - Controleer de toevoerleidingen en open de afsluitkleppen en voorafsluiters
Watertemperatuur te hoog of te laag (alleen 36 336)	<ul style="list-style-type: none">• Temperatuur fout afgesteld• Zeef verontreinigd of terugslagklep defect	<ul style="list-style-type: none">- Temperatuur instellen- Zeven en terugslagkleppen vervangen

S

Säkerhetsinformation

- Installationen får bara utföras i frostfria utrymmen.
- Transformatorn är bara lämplig för användning i stängda utrymmen.
- Om denna transformator har en skadad yttre anslutningsledning måste den bytas ut av tillverkaren eller kundtjänst eller liknande kvalificerad person, för att undvika personskador.
- Använd endast reservdelar och tillbehör i original. Att använda delar som inte är enligt original medför att garanti och CE märkning inte gäller.

Tekniska data

- Kapacitet vid 0,3 MPa flödestryck: ca. 9 l/min
- Spänningsförsörjning: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Effektopptagning: 2,4 VA
- Automatisk säkerhetsfrånkoppling: 60 sek
- (justerbar 6-420 sek)
- Efterrinningsstid (justerbar 0-11 sek): 1 sek
- Mottagningsområde med Kodak Gray Card, grå sida, 8 x 10", tvärformat (justerbar 15-35cm): 25cm

Elektriska testdata

- Programvara - klass A
- Föroreningsgrad 2
- Mätspänning 2500 V
- Temperatur på kultrycks kontroll 100 °C

Kontrollen av den elektromagnetiska känsligheten (störkontroll) genomfördes på mätspänningen och mätströmmen.

Allmänna funktioner

- Termisk desinfektion: aktiverbar

Funktion program 1 (fabriksinställd)

- Rengöringsläge: aktiverbar
- Automatisk spolning: inaktiverad
- Termisk desinfektionstid: 3,5 min

Ytterligare förinställda program kan väljas via sensorerna.

Programöversikten, programvalet och hur funktionerna aktiveras beskrivs i en extra anvisning som kan laddas ned på www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Extra tillbehör

Ytterligare inställningar kan genomföras och specialfunktioner kan väljas via infraröd-fjärrkontrollen (best.-nr: 36 206).

Tillstånd och konformitet



Denna produkt motsvarar kraven för de aktuella EU-riktlinjerna.

Godkännandeförklaringen kan beställas på följande adress:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Installation

Putsa färdigt väggen och kakla fram till skyddet. Skär av revisionschaktet jämnt med kaklet, se utvecklingssida II, fig. [1].

Spola rörledningssystemet noggrant före och efter installationen (beakta EN 806)!

Anslut blandaren, se fig. [2] till [6].

Öppna kallvatten- och varmvattentillförseln, och kontrollera anslutningarnas täthet.

Ställa in temperatur, se fig. [7].

Bara i kombination med väggmonteringsbehållaren 36 336. Termoelement är inställt på 38 °C från fabriken. Du kan justera temperaturen genom att vrida på inställningsskruven.

Montera plattan, se fig. [8].

Betjäning

Infraröd-elektroniken skickar ut osynligt, pulserande ljus. Sensorerna är inställda så att vattenflödet aktiveras när händerna närmar sig under utloppet. När händerna lämnar utloppsområdet stängs vattenflödet av efter 1 sek. Sensorräckvidden är beroende av reflexionsegenskaperna på objektet som närmar sig.

Automatisk säkerhetsfrånkoppling

Efter 60 sek. av permanent identifiering av ett objekt stänger infraröd-elektroniken av vattenflödet automatiskt.

Underhåll

- Stäng av kallvatten- och varmvattentillförseln.
- Avbryt spänningsförsörjningen.
- Kontrollera och rengör alla delar, byt vid behov.

I. Kopplingsnättdel, se utvecklingssida II, fig. [9] och [10].

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

II. Magnetventil, se utvecklingssida II, fig. [9] och [11].

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

III. Skruva loss och rengöra mousseur (13 951), se utvecklingssida I.

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

IV. Täckplatta med elektronik, se utvecklingssida II och III, fig. [9], [12] och [13].

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Termoelement

Bara i kombination med väggmonteringsbehållaren 36 336. Demontera plattan, se utvecklingssida II, fig. [9]. Demontera termostaten, se utvecklingssida III, fig. [14] och [15].

I. Backflödesspärar (A) / Silar (B), se fig. [16].

Skruva loss anslutningsfästet (C) genom att vrida åt höger (vänstergånga).

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

II. Termoelement, se fig. [17].

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Reservdelar

se utvecklingssida I (* = extra tillbehör)

Skötsel

Skötseltips för denna blandare finns i den bifogade skötselanvisningen.

Störning / Orsak / Åtgärd

Störning	Orsak	Åtgärd
Vattnet rinner inte ut	<ul style="list-style-type: none"> • Avbrott i vattentillförseln • Silen framför magnetventilen igentäppt • Magnetventilen defekt • Stickförbindningen utan kontakt • Ingen spänning <ul style="list-style-type: none"> - Kopplingsnättdelen defekt - Spänningsförsörjningen fränkopplad • Händerna inte i mottagningsområdet • Rengöringsmode aktivt 	<ul style="list-style-type: none"> - Öppna avstängningsventilerna, säkerhetsspärrarna - Rengör silen - Byt ut magnetventilen - Kontrollera kontaktanslutningarna - Byt ut kopplingsnättdelen - Koppla in spänningsförsörjningen - Håll händerna direkt under utloppet - Avsluta rengöringsmode eller vänta i 3 minuter
Vattnet rinner permanent	<ul style="list-style-type: none"> • Magnetventilen defekt • Termisk desinfektion aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt ut magnetventilen - Vänta i 3,5 resp. 11 minuter
Vattnet rinner vid fel tidpunkt	<ul style="list-style-type: none"> • Sensorernas mottagningsområde inställt för stort för denna omgivning • Automatisk spolning aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Reducera räckvidden med fjärrkontrollen (extra tillbehör, best.-nr: 36 206) - Vänta i 1–10 minuter
Vattenmängden för liten	<ul style="list-style-type: none"> • Mousseuren förorenad • Silen i magnetventilen förorenad • Silen i anslutningsslangen / silarna i termostaten förorenade • Vattentillförseln strypt 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt ut eller rengör mousseuren - Rengör silen - Byt ut eller rengör silarna - Kontrollera försörjningsledningarna, öppna avstängningsventilerna, säkerhetsspärrarna
Vattentemperatur för hög eller låg (endast 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatur felaktigt inställd • Silar förorenade eller backflödesspärar defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Ställ in temperaturen - Byt ut silarna och backflödesspärarna



Sikkerhedsoplysninger

- Installationen bør kun udføres i et frostfrit rum.
 - Omformeren er udelukkende tiltænkt indendørs brug.
 - Er denne omformers tilslutningskabel beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller kundeservice eller en fagkyndig, kvalificeret person, så yderligere farer undgås.
 - Anvend kun originale reserve- og tilbehørsdele.
- Anvendelsen af andre dele vil føre til ugyldiggørelse af garantien samt CE-mærkningen.

Tekniske data

- Strømningshastighed ved 0,3 MPa: ca. 9 l/min
- Spændingsforsyning: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Ydeevne: 2,4 W
- Automatisk sikkerhedsstop: 60 s
- (Kan indstilles mellem 6 - 420 s)
- Efterløbstid (Kan indstilles mellem 0 - 11 s): 1 s
- Dækningsområde med Kodak Gray Card, grå Side, 8 x 10", tværfomat
- (Kan indstilles mellem 15 - 35cm): 25cm

Elektriske testdata

- Softwareklasse A
- Forureningsgrad 2
- Vurderet spændingsimpuls 2.500 V
- Temperatur for kugletrykstest 100 °C

Den elektromagnetiske tolerance (emissionskontrol) blev kontrolleret med den dimensionerede spænding og mærkestrømmen.

Generelle funktioner

- Termisk desinfektion: kan aktiveres

Funktioner fra program 1 (fabriksindstillinger)

- Rengøringstilstand: kan aktiveres
- Automatisk skylning: deaktiveret
- Termisk desinfektionstid: 3,5 min.

Der kan vælges yderligere forindstillede programmer med følermekanismen.


Programoversigt, programvalg og funktionernes aktivering findes i en yderligere vejledning, der kan downloades på www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Specialtilbehør

Der kan foretages yderligere indstillinger og specialfunktioner med den infrarøde fjernbetjening (bestillingsnummer: 36 206).

Godkendelse og overensstemmelse

 Dette produkt opfylder alle krav i de pågældende EU-direktiver.

Overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres på følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica, Tyskland

Installation

Puds væggen færdig, og sæt fliser op til beskyttelsesmanchetten.
Skær inspektionsskakt af på fliserne, se foldeside II, ill. [1].

Skyl rørledningssystemet grundigt før og efter installationen (overhold EN 806)!

Tilslut armaturet, se ill. [2] til [6].

Åbn for koldt- og varmtvandstilførslen, og kontroller om tilslutningerne er tætte.

Indstilling af temperatur, se ill. [7].

Kun i forbindelse med vægmonteringskassen 36 336.
Termoelementet er på fabrikken indstillet til 38 °C.
Temperaturen reguleres ved at dreje på indstillingskruen.

Montering af pladen, se ill. [8].

Betjening

Den infrarøde elektronik udsender et usynligt, pulseret lys. Følermekanismen er indstillet således, at vandet begynder at løbe, når hænderne nærmer sig udløbet. Fjernes hænderne igen, stopper vandudløbet efter 1 sek. Følermekanismens rækkevidde afhænger af objektets refleksionsegenskaber.

Automatisk sikkerhedsfrakobling

Bliver vandudløbet aktiveret i mere end 60 sek., stopper den infrarøde elektronik automatisk vandudløbet.

Vedligeholdelse

- Luk for koldt- og varmtvandstilførslen.
- Afbryd spændingsforsyningen.
- Kontroller alle dele, rens dem, udskift dem evt.

Fejlårsag/afhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vandet løber ikke	<ul style="list-style-type: none">• Vandtilførslen er afbrudt• Sien foran magnetventilen er tilstoppet• Magnetventilen er defekt• Stikforbindelsen har ikke kontakt• Ingen spænding<ul style="list-style-type: none">- DC-DC-omformeren er defekt- Spændingsforsyning deaktiveret• Hænderne er ikke i registreringsområdet• Rensemodus aktiv	<ul style="list-style-type: none">- Åbn spærreventiler, forafspærringer- Rengør sien- Udskift magnetventilen- Kontroller stikforbindelsen - Udskift DC-DC-omformeren- Tænd for spændingsforsyningen- Hold hænderne direkte under udløbet- Afslut rensemodussen, eller vent 3 minutter
Vandet løber uafbrudt	<ul style="list-style-type: none">• Magnetventilen er defekt• Termisk desinfektion aktiv	<ul style="list-style-type: none">- Udskift magnetventilen- Vent 3,5 eller 11 minutter
Vandet løber utilsigtet	<ul style="list-style-type: none">• Følermekanismens registreringsområde er indstillet for stort til de givne forhold• Automatisk skylning aktiv	<ul style="list-style-type: none">- Nedsæt rækkevidden med fjernbetjeningen (specialtilbehør, bestillingsnr.: 36 206)- Vent 1 – 10 minutter
Vandmængden er for ringe	<ul style="list-style-type: none">• Mousseuren er snavset• Sien i magnetventilen er snavset• Sien i tilslutningsslangen / sierne i termostaten er snavset• Vandtilførslen er nedsat	<ul style="list-style-type: none">- Udskift eller rens mousseuren- Rengør sien- Udskift eller rens sierne - Kontroller forsyningsledningerne, åbn spærreventilerne, forafspærringerne
Vandtemperaturen er for høj eller for lav (Kun 36 336)	<ul style="list-style-type: none">• Temperaturen er indstillet forkert• Sierne er snavsede eller kontraventilen er defekt	<ul style="list-style-type: none">- Indstil temperaturen- Udskift sierne og kontraventilen

I. DC-DC-omformer, se foldeside II, ill. [9] og [10].

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

II. Magnetventil, se foldeside II, ill. [9] og [11].

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

III. Skru mousseuren (13 951) af, og rengør den, se foldeside I.

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

IV. Dækplade med elektronik, se foldeside II og III, ill. [9], [12] og [13].

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Termoelement

Kun i forbindelse med vægmonteringskassen 36 336.
Afmontér pladen, se foldeside II, ill. [9].
Afmontér termostaten, se foldeside III, ill. [14] og [15].

I. Kontraventil (A) / Sier (B), se ill. [16].

Skru tilslutningsniplen (C) ud ved at dreje den til højre (venstregevind).

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

II. Termoelement, se ill. [17].

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Reserve dele

se foldeside I (* = specialtilbehør)

Pleje

Anvisningerne vedrørende pleje af dette armatur er anført i den vedlagte vedligeholdelsesvejledning.

N

Sikkerhetsinformasjon

- Må bare installeres i frostsikre rom.
- Strømforsyningsenheten er utelukkende egnet for bruk i lukkede rom.
- Hvis den ytre tilkoblingsledningen til strømforsyningen er skadd, skal den skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert fagpersonell for å unngå eventuelle farer.
- Bruk kun originale reservedeler og tilbehør fra Grohe. Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merket blir ugyldig.

Tekniske data

- Gjennomstrømning ved 0,3 MPa dynamisk trykk: ca. 9 l/min
- Spenningsforsyning: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Ytelse: 2,4 W
- Automatisk sikkerhetsutkobling: 60 s (6 - 420 s kan stilles inn)
- Etterløpstid (0 - 11 s innstillbar): 1 s
- Registreringsområde med Kodak Grey Card, grå Side, 8 x 10", tverrformat (15 - 35cm innstillbar): 25cm

Elektriske kontrolldata

- Programvareklasse A
- Forurensningsklasse 2
- Tillatt støtspenning 2500 V
- Temperatur ved kuletrykkontroll 100 °C

Kontrollen med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (støyutslippskontroll) er utført med merkespenning og merkestrøm.

Generelle funksjoner

- Termisk desinfeksjon: kan aktiveres

Funksjoner program 1 (innstilling fra fabrikk)

- Rengjøringsmodus: aktivert/deaktivert
- Automatisk spyling: deaktivert
- Termisk desinfeksjonstid: 3,5 min

Ytterligere forhåndsinnstilte programmer kan velges ved hjelp av sensorenheten.

Oversikt over programmer, valg av programmer og aktivering av funksjoner er beskrevet i en ekstra veiledning som kan lastes ned fra www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Ekstra tilbehør

Ytterligere innstillinger kan foretas og spesialfunksjoner utføres med infrarødfjernkontrollen (bestillingsnr. 36 206).

Godkjenning og samsvar



Dette produktet er i samsvar med kravene i de respektive EU-direktivene.

Samsvarserklæringene kan bestilles fra følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Installasjon

Veggen pusses ferdig og flislegges fram til beskyttelsesdekselet. Skjær av inspeksjonsluken helt inntil flisene, se utbrettside II, bilde [1].

Spyl rørledningssystemet grundig før og etter installasjonen (se EN 806)!

Tilkoble armaturen, se bilde [2] til [6].

Åpne kaldt- og varmtvannstilførselen, og kontroller at koblingene er tette.

Temperaturjustering, se bilde [7].

Kun i forbindelse med veggmonteringsboks 36 336.

Fra fabrikk er termoelementet stilt inn på 38 °C. Temperaturen reguleres ved å dreie justeringsskruen.

Monter platen, se bilde [8].

Betjening

Infrarødelektronikken sender ut usynlig, pulsert lys. Sensorenheten er stilt inn slik at vannet begynner å renne når hendene nærmer seg kranens underside. Tar man hendene bort fra kranområdet, stanser vannstrømmen etter 1 sekund. Rekkevidden til sensorenheten avhenger av refleksjonsegenskapene til objektet som registreres.

Automatisk sikkerhetsutkobling

Når et objekt registreres i 60 sekunder, stanser infrarødelektronikken automatisk vannstrømmen.

Vedlikehold

- Steng kaldt- og varmtvannstilførselen.
- Slå av strømtilførselen.
- Kontroller alle delene, rengjør og skift eventuelt ut.

I. Strømforsyningsenhet, se utbrettside II, bilde [9] og [10].

Monter i motsatt rekkefølge.

II. Magnetventil, se utbrettside II, bilde [9] og [11].

Monter i motsatt rekkefølge.

III. Skru ut og rengjør mousseuren (13 951), se utbrettside I.

Monter i motsatt rekkefølge.

IV. Dekselplate med elektronikk, se utbrettside II og III, bilde [9], [12] og [13].

Monter i motsatt rekkefølge.

Termoelement

Kun i forbindelse med veggmonteringsboks 36 336.

Avmonter platen, se utbrettside II, bilde [9].

Demonter termostaten, se utbrettside III, bilde [14] og [15].

I. Tilbakeslagsventil (A) / Siler (B), se bilde [16].

Skru ut koblingsnippelen (C) ved å skru mot høyre (venstregjengenget).

Monter i motsatt rekkefølge.

II. Termoelement, se bilde [17].

Monter i motsatt rekkefølge.

Reservedeler

se utbrettside I (* = ekstra tilbehør)

Pleie

Informasjon om pleie av denne armaturen finnes i vedlagte pleiveiledning.

Feil/årsak/tiltak

Feil	Årsak	Tiltak
Vannet renner ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Vanntilførselen er brutt • Silen foran magnetventilen er tett • Magnetventilen er defekt • Ingen kontakt på pluggforbindelsen • Ingen spenning <ul style="list-style-type: none"> - Strømforsyningsenheten er defekt - Spenningsforsyning koblet ut • Hendene ikke i registreringsområdet • Rengjøringsmodus er aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Åpne stengeventilene, forsperrene - Rengjør silen - Skift ut magnetventilen - Kontroller pluggforbindelsene - Skift ut strømforsyningsenheten - Slå på spenningstilførselen - Hold hendene like under kranen - Avslutt rengjøringsmodus, eller vent 3 minutter
Vannet renner uavbrutt	<ul style="list-style-type: none"> • Magnetventilen er defekt • Termisk desinfeksjon er aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Skift ut magnetventilen - Vent hhv. 3,5 og 11 minutter
Vannet renner utilsiktet	<ul style="list-style-type: none"> • Det innstilte registreringsområdet for sensorenheten er for stort for de lokale forholdene • Automatisk spyling er aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduser rekkevidden med fjernkontrollen (ekstra tilbehør, best. nr.: 36 206) - Vent 1–10 minutter
Vannmengden er for liten	<ul style="list-style-type: none"> • Skitten mousseur • Silen i magnetventilen er skitten • Skitten sil i tilkoblingsslangen / skitne siler i termostaten • Hindring i vanntilførselen 	<ul style="list-style-type: none"> - Skift ut eller rengjør mousseuren - Rengjør silen - Skift ut eller rengjør silene - Kontroller forsyningsledningene, åpne stengeventilene, forsperrene
Vanntemperaturen er for høy eller for lav (kun 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen er feil innstilt • Skitten sil eller defekt tilbakeslagsventil 	<ul style="list-style-type: none"> - Still inn temperaturen - Skift ut silene og tilbakeslagsventilene



Turvallisuusohjeet

- Asennuksen saa tehdä vain pakkaselta suojatuissa tiloissa.
- Verkkolaite on tarkoitettu yksinomaan sisätiloissa käytettäväksi.
- Jos kytentäverkkolaitteen ulkoinen liitäntäjohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa turvallisuussyistä uuteen. Vaihdon tekee valmistaja, asiakaspalveluosasto tai muu valtuutettu korjausmies.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita. Muiden osien käyttö aiheuttaa takuun ja CE-tunnusmerkinnän raukeamisen.

Tekniset tiedot

- Läpivirtaus, kun virtauspaine on 0,3 MPa: n. 9 l/min
- Virransyöttö: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Teho: 2,4 W
- Automaattinen turvakatkaisu: 60s
- (6 - 420 s säädettävä)
- Jälkivirtausaika (0 - 11 s säädettävä): 1 s
- Tunnistusalue Kodak Gray Cardin kanssa, harmaa
- Sivun, 8 x 10", poikittaiskoko (15 - 35cm säädettävä): 25cm

Sähköiset tarkastustiedot

- Ohjelmistoluokka A
- Likaantumisaste 2
- Nimellinen syöksyjännite 2500 V
- Brinellin kovuuskokeen lämpötila 100 °C

Sähkömagneettisen mukautuvuuden tarkastus (häiriösäteilyn tarkastus) on tehty nimellisjännitteellä ja nimellisvirralla.

Yleistöminnot

- Lämpödesinfointi: voidaan aktivoida

Ohjelman 1 toiminnot (tehdasasetus)

- Puhdistustila: voidaan aktivoida
- Automaattinen huuhtelu: deaktivoitu
- Lämpödesinfointiaika: 3,5 min

Tunnistinlaitteiston välityksellä voit valita muita esiasetettuja ohjelmia.


Ohjelmakatsaus, ohjelmavalinta ja toimintojen aktivointi on kuvattu toisessa ohjelehdessä, jonka voit imuroida osoitteesta www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Lisätarvikkeet

Infrapunakauko-ohjaimen (tilausnumero: 36 206) välityksellä voit suorittaa lisää erilaisia asetuksia ja erikoistoimintoja.

Hyväksyntä ja vaatimustenmukaisuus

 Tämä tuote vastaa asianomaisten EU-direktiivien vaatimuksia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset voit tilata seuraavasta osoitteesta:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Asennus

Rappaa seinä valmiiksi ja laatoita se kotelon kanteen asti. Leikkaa tarkistusaukko laatoituksen tasalta, katso kääntöpuolen sivu II, kuva [1].

Huuhtelevä putkisto huolellisesti ennen ja jälkeen asennuksen (EN 806 huomioitava)!

Kytke hana, katso kuva [2] - [6].

Avaa kylmän ja lämpimän veden tulo ja tarkasta liitäntöjen tiiviys.

Lämpötilan säätö, katso kuva [7].

Vain piiloasennuskotelon 36 336 yhteydessä.

Termostaatti on asetettu tehtaalla arvolle 38 °C. Lämpötilaa säädetään säätöruuvia kääntämällä.

Levyn asennus, katso kuva [8].

Käyttö

Infrapunaelektroniikka lähettää näkymätöntä, sykkivää valoa. Tunnistinlaitteisto on säädetty siten, että vesi alkaa valua laittaessasi kädet juoksuputken alle. Kun kädet otetaan pois juoksuputken alta, vedentulo lakkaa 1 s kuluttua. Tunnistinlaitteiston toimintasäde riippuu tunnistettavan objektin heijastusominaisuuksista.

Automaattinen turvakatkaisu

Infrapunaelektroniikka katkaisee vedentulon automaattisesti 60 sekuntia kestäneen objektin jatkuvan tunnistuksen jälkeen.

Huolto

- Sulje kylmän ja lämpimän veden tulo hanalle.
- Katkaise virransyöttö.
- Tarkasta, puhdista ja tarvittaessa vaihda kaikki osat.

I. Kytkentäverkkolaite, katso kääntöpuolen sivu II, kuva [9] ja [10].

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

II. Magneettiventtiili, katso kääntöpuolen sivu II, kuva [9] ja [11].

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

III. Kierrä poresuutin (13 951) irti ja puhdista se, katso kääntöpuolen sivu I.

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

IV. Peitelevy ja elektroniikka, katso kääntöpuolen sivu II ja III, kuva [9], [12] ja [13].

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Termostaatti

Vain piiloasennuskotelon 36 336 yhteydessä.

Irrota levy, katso kääntöpuolen sivu II, kuva [9].

Irrota termostaatti, katso kääntöpuolen sivu III, kuva [14] ja [15].

I. Takaiskuventtiili (A) / Siivilät (B), katso kuva [16].

Ruuvaa oikealle kiertämällä liitäntänapat (C) irti (vasenkierteinen).

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

II. Termostaatti, katso kuva [17].

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Varaosat

Katso kääntöpuolen sivu I (* = lisätarvike).

Hoito

Tämän laitteen hoitoa koskevat ohjeet on annettu mukana olevassa hoito-oppaassa.

Häiriö / syy / korjaus

Häiriö	Syy	Korjaus
Vesi ei virtaa	<ul style="list-style-type: none">• Vedentulo katkennut• Magneettiventtiilin edessä oleva siivilä tukossa• Magneettiventtiili viallinen• Pistoliittimen kosketushäiriö• Ei jännitettä<ul style="list-style-type: none">- Kytkentäverkkolaite rikki- Virransyöttö poiskytetty• Kädet ei tunnistusalueella• Puhdistustila aktivoitu	<ul style="list-style-type: none">- Avaa sulkuventtiilit, katkaisimet- Puhdista siivilä- Vaihda magneettiventtiili- Tarkasta pistoliitokset- Vaihda kytkentäverkkolaite- Kytke virransyöttö päälle- Pidä käsiä suoraan juoksuputken alla- Lopeta puhdistustila tai odota 3 minuuttia
Vesi virtaa tauotta	<ul style="list-style-type: none">• Magneettiventtiili viallinen• Lämpödesinfointi aktivoitu	<ul style="list-style-type: none">- Vaihda magneettiventtiili- Odota 3,5 tai 11 minuuttia
Vesi virtaa itsestään	<ul style="list-style-type: none">• Tunnistinlaitteiston tunnistusalue säädetty liian suureksi paikallisiin olosuhteisiin nähden• Automaattinen huuhtelu aktivoitu	<ul style="list-style-type: none">- Vähennä toimintaetäisyyttä kauko-ohjaimella (lisätarvike, tilausnumero: 36 206)- Odota 1 - 10 minuuttia
Vesimäärä liian vähäinen	<ul style="list-style-type: none">• Likainen poresuutin• Magneettiventtiilissä oleva siivilä likainen• Liitäntäletkunssa oleva siivilä / termostaatissa olevat siivilät likaisia• Vedensyöttö kuristettu	<ul style="list-style-type: none">- Vaihda tai puhdista poresuutin- Puhdista siivilä- Vaihda tai puhdista siivilät- Tarkasta syöttöjohdot, avaa sulkuventtiilit, katkaisimet
Veden lämpötila liian korkea tai matala (vain 36 336)	<ul style="list-style-type: none">• Lämpötila säädetty väärin• Siivilät likaisia tai takaiskuventtiilit rikki	<ul style="list-style-type: none">- Säädä lämpötila- Vaihda siivilät ja takaiskuventtiilit



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Montaż można wykonać tylko w pomieszczeniach zabezpieczonych przed mrozem.
- Zasilacz impulsowy przystosowany jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- W przypadku uszkodzenia zewnętrznego przewodu przyłączeniowego zasilacza impulsowego przewód ten powinien być wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub odpowiednio przeszkoloną osobę.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Wykorzystywanie innych części prowadzi do wygaśnięcia gwarancji i oznaczenia CE.

Dane techniczne

- Natężenie przepływu przy ciśnieniu przepływu 0,3 MPa: ok. 9 l/min
- Napięcie zasilające: 100-240 V AC 50-60 Hz / 6,75 V DC
- Moc: 2,4 W
- Automatyczny wyłącznik zabezpieczający: 60 s (możliwość ustawienia 6 - 420 s)
- Nastawianie czasu wypływu wody (0 - 11 s): 1 s
- Obszar detekcji według Kodak Gray Card, szara strona, 8 x 10", orientacja pozioma (15 - 35cm): 25cm

Elektryczne dane kontrolne

- Klasa oprogramowania A
- Stopień zabrudzenia 2
- Pomiarowe napięcie udarowe 2 500 V
- Temperatura pomiaru twardości kulkowej 100 °C

Pomiar kompatybilności elektromagnetycznej (pomiar emisji zakłóceń) został przeprowadzony przy napięciu i prądzie pomiarowym.

Funkcje ogólne

- Dezynfekcja termiczna: możliwość aktywowania

Funkcje programu 1 (nastawa fabryczna)

- Tryb czyszczenia: możliwość aktywowania
- Płukanie automatyczne: wyłączone
- Czas dezynfekcji termicznej: 3,5 min

Za pomocą układu czujników można wybrać następane wstępnie ustawione programy.

Przegląd programów, ich wybór i aktywowanie funkcji opisano w następnym instrukcji, którą można pobrać z witryny

www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Akcesoria

Pilot na podczerwień (nr katalog.: 36 206) umożliwia przeprowadzanie dalszych ustawień i włączanie funkcji specjalnych.

Atesty i zgodność z normami



Wyrób odpowiada wymaganiom zawartym w odpowiednich dyrektywach UE.

Wyjaśnienia dotyczące zgodności można uzyskać pod następującym adresem:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Instalacja

Otynkować ścianę i wyłożyć płytkami do krawędzi ostony. Wyrównać kanał rewizyjny do krawędzi kafelków, zob. strona rozkładana II, rys. [1].

Przed instalacją i po niej dokładnie przepłukać przewody rurowe (przestrzegać EN 806)!

Podłącz armaturę, zob. rys. [2] do [6].

Odkręć zawory doprowadzenia zimnej i ciepłej wody oraz sprawdź szczelność połączeń.

Regulacja temperatury, zob. rys. [7].

Tylko razem ze skrzynką montażową 36 336.

Termoelement został ustawiony fabrycznie na 38 °C.

Temperaturę reguluje się przez obracanie śruby regulacyjnej.

Montaż płytki, zob. rys. [8].

Obsługa

Elektroniczny układ podczerwieni wysyła niewidoczne, pulsujące światło.

Układ czujników jest tak wyregulowany, aby po umieszczeniu rąk pod wylewką wypływała woda. Po 1 s od cofnięcia rąk spod wylewki wypływ wody zostaje zatrzymany. Zasięg detekcji układu czujników zależy od zdolności odbijania promieniowania podczerwonego przez wykrywany obiekt.

Automatyczny wyłącznik zabezpieczający

Po 60 s nieprzerwanej detekcji obiektu elektroniczny układ podczerwieni automatycznie odcina wypływ wody.

Konserwacja

- Zamknąć doprowadzanie wody zimnej i ciepłej
- Przerwać zasilanie napięciem.
- Sprawdzić wszystkie części, oczyścić i ewent. wymienić.

I. Zasilacz impulsowy, zob. strony rozkładane II, rys. [9] i [10].

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

II. Zawór elektromagnetyczny, zob. strony rozkładane II, rys. [9] i [11].

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

III. Odkręć i oczyść perlator (13 951), zob. strona rozkładana I.

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

IV. Płyta osłaniająca z układem elektronicznym, zob. strony rozkładane II i III, rys. [9], [12] i [13].

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Termoelement

Tylko razem ze skrzynką montażową 36 336.

Zdemontuj płytę, zob. strony rozkładane II, rys. [9].

Wymontować termostat, zob. strony rozkładane III, rys. [14] i [15].

I. Zawór zwrotny (A) / Sitko (B), zob. rys. [16].

Odkręć złączkę podłączeniową (C) w prawo (gwint lewoskrętny).

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

II. Termoelement, zob. rys. [17].

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Części zamienne

zob. strona rozkładana I (* = akcesoria)

Pielęgnacja

Wskazówki dotyczące pielęgnacji armatury zamieszczono w załączonej instrukcji pielęgnacji.

Usterka / Przyczyna / Środek zaradczy

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Woda nie wypływa	<ul style="list-style-type: none"> Przerwany dopływ wody Niedrożne sitko przed zaworem elektromagnetycznym Uszkodzony zawór elektromagnetyczny Brak styku w złączu wtykowym Brak napięcia <ul style="list-style-type: none"> Uszkodzony zasilacz impulsowy Napięcie zasilania wyłączone Ręce nie znajdują się w obszarze detekcji Włączony tryb czyszczenia 	<ul style="list-style-type: none"> Otworzyć zawory odcinające, główne zawory odcinające Oczyszczyć sitko Wymienić zawór elektromagnetyczny Sprawdzić złącza wtykowe Wymienić zasilacz impulsowy Włączyć napięcie zasilające Ręce powinny znajdować się bezpośrednio pod wylewką Zakończyć tryb czyszczenia lub odczekać 3 minuty
Woda wypływa nieprzerwanie	<ul style="list-style-type: none"> Uszkodzony zawór elektromagnetyczny Aktywna dezynfekcja termiczna 	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić zawór elektromagnetyczny Odczekać 3,5 lub 11 minut
Woda wypływa bez potrzeby	<ul style="list-style-type: none"> Obszar detekcji układu czujników w obecnym otoczeniu jest zbyt duży Aktywne splukiwanie automatyczne 	<ul style="list-style-type: none"> Zmniejszyć zasięg za pomocą pilota (akcesoria, nr katalog.: 36 206) Odczekać 1–10 minut
Zbyt mały przepływ wody	<ul style="list-style-type: none"> Zabrudzony perlator Zabrudzone sitko w zaworze elektromagnetycznym Zabrudzenie sitka w giętkim przewodzie podłączeniowym / sitka w termostacie Przydławiony dopływ wody 	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić lub wyczyścić perlator Oczyszczyć sitko Wymienić lub wyczyścić sitka Sprawdzić przewody zasilające, otworzyć zawory odcinające i główne zawory odcinające
Temperatura wody za wysoka lub za niska (tylko 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> Nieprawidłowo ustawiona temperatura Zabrudzone sitko lub uszkodzony zawór zwrotny 	<ul style="list-style-type: none"> Ustawić temperaturę Wymienić sitka i zawór zwrotny



وظائف عامة
 • التعقيم الحراري:
 قابل للتنشيط

وظائف البرنامج 1 (القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع)
 • نمط التنظيف:
 • الشطف الأوتوماتيكي:
 • زمن التعقيم الحراري:
 قابل للتنشيط
 غير نشط
 الحد الأدنى 3.5

يمكن اختيار المزيد من البرامج المعدة مسبقاً عبر نظام الحساسات.

يمكن تحميل المزيد من التعليمات حول النظرة العامة على البرنامج واختياره وتنشيط الوظائف من الموقع
www.grohe.com/tpi/euroeco-ce

إكسسوارات خاصة
 تتوفر المزيد من الإعدادات والوظائف الخاصة عبر التحكم عن بعد في الأشعة تحت الحمراء (المنتج رقم 36 206).

الموافقة والامتثال

يتوافق هذا المنتج مع متطلبات إرشادات EU ذات الصلة.



يمكن الحصول على تصاريح الامتثال من العنوان التالي:
GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
 Zur Porta 9
 D-32457 Porta Westfalica

ملاحظات الأمان

- لا يمكن التركيب إلا في الغرف الخالية من الجليد.
- تعتبر وحدة الإمداد بالطاقة ذات التغذية المتناوبة مناسبة للاستخدام داخل المنازل فقط.
- في حالة تلف سلك التوصيل الخارجي الخاص بوحدة الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء بها أو من قبل شخص مؤهل على قدم المساواة للحد من المخاطر.
- لا تستخدم إلا قطع غيار وإضافات أصلية. سيؤدي استخدام قطع غيار أخرى غير أصلية إلى إبطال الضمان والرقم التعريفي CE.

البيانات الفنية

- معدل التدفق 0.3 ميغاباسكال لضغط الانسياب:
- معدل 9 لتر/دقيقة
- فلطية الإمداد: 100-240 فلط للتيار المتردد 50-60 هرتز/6.75 فلط للتيار المتردد
- الطاقة الكهربائية المسحوبة: 2.4 واط
- إيقاف الأمان الأوتوماتيكي:
(420 - 6 ث قابل للضبط)
- زمن التتابع (11 - 0 ث قابل للضبط):
- نطاق الاستقبال وفقاً للبطاقة الرمادية من كوداك (Kodak Gray Card)، الجانب الرمادي، "8x10"، أفتي (35 - 15 سم قابل للضبط):

بيانات الاختبار الكهربائي

- فئة البرنامج
- فئة التلوث
- فلطية التدفق المقدر
- درجة حرارة اختبار الضغط الكروي
- تم إجراء اختبار التوافق الكهرومغناطيسي (فحص التشويش الصادر) على الفلطة المقدر والتيار المقدر.

التركيب

قم بتجسيص الحائط وتركيب البلاط الخاص به، واستبعاد منطقة واقى التركيب الأساسي.
قم بقطع غرفة المراقبة التي تم شطفها بمواد تركيب البلاط، راجع الصفحة المطوية II، الشكل [1].

ماسورة الشطف تماماً قبل التركيب وبعده
(لاحظ EN 806).

قم بتوصيل الخلاط، راجع الشكل من [2] إلى [6].

قم بفتح خط تغذية المياه الباردة والساخنة وتحقق من عدم تسرب المياه.

ضبط درجة الحرارة، راجع الشكل [7].

فقط بالتوافق مع صندوق التركيب في الجدار 36 336.

تم ضبط العنصر المتأثر بالحرارة على 38 °م في المصنع.

يتم تنظيم درجة الحرارة عن طريق ضبط البرغي.

تركيب اللوحة، راجع الشكل [8].

تشغيل

يعتبر انبعاث إلكترونية الأشعة تحت الحمراء غير مرئية، الضوء النابض.
تم تعديل نظام الحساسات حتى يتم بدء تدفق الماء عندما تقترب الأيدي من المنطقة المجاورة للفوهة، يتم إيقاف تدفق الماء بعد ثانية واحدة.
يعتمد نطاق نظام الحساسات على خواص انعكاسية للعنصر الذي تم اكتشافه.

الإغلاق التلقائي بأمان

بعد 60 ثانية من الاكتشاف المستمر للعنصر، تقوم الإلكترونيات بالأشعة تحت الحمراء تلقائياً بإيقاف تدفق الماء.

الصيانة

- قم بإيقاف خط تغذية المياه الساخنة والباردة.
- أفضل فطية الإمداد.
- افحص كل المكونات وقم بتنظيفها واستبدالها إذا لزم الأمر.

I. وضع الإمداد بالطاقة المفتوح، راجع الصفحات المطوية II، من الشكل [9] و [10].

قم بالتركيب بترتيب عكسي.

II. صمام الملف اللولبي، راجع الصفحات المطوية II، من الشكل [9] و [11].

قم بالتركيب بترتيب عكسي.

III. إزالة المرغي (13 951) وتنظيفه، راجع الصفحة المطوية I.

قم بالتركيب بترتيب عكسي.

VI. اللوحة الجدارية والنظام الإلكتروني، راجع الصفحات المطوية II و III، من الشكل [9]، [12] و [13].

قم بالتركيب بترتيب عكسي.

العنصر المتأثر بالحرارة

فقط بالتوافق مع صندوق التركيب في الجدار 36 336.

قم بفك اللوح، راجع الصفحات المطوية II، من الشكل [9].

قم بإزالة منظم الحرارة، راجع الصفحات المطوية III، من الشكل [14] و [15].

A. صمام منع الارتداد الخلفي للمياه (A) / المصافي (B)، راجع الشكل [16].

أخرج الوصلة (C) من خلال اللف باتجاه اليمين (لولب يساري).

يتم التركيب في ترتيب عكسي.

II. العنصر المتأثر بالحرارة، راجع الشكل [17].

يتم التركيب في ترتيب عكسي.

قطع الغيار

راجع الصفحة المطوية (*) = إضافات خاصة

الخدمة والصيانة

للحصول على توجيهات الخدمة والصيانة، الرجاء الرجوع إلى تعليمات الخدمة والصيانة المرفقة.

الخلل/السبب/الحل

الخلل	السبب	الحل
عدم تدفق المياه	<ul style="list-style-type: none"> • انقطاع خط تغذية المياه • منيع مصفاة صمام الملف اللولبي مسدود • عطل في صمام الملف اللولبي • واصل القيس بدون توصيل • لا يوجد فطية - عطل في وضع الإمداد بالطاقة المفتوح - إغلاق الإمداد كهربائي • الأيدي ليست في مجال الكشف • تفعيل وضع التنظيف 	<ul style="list-style-type: none"> - قم بفتح صمام الإيقاف وصمام العازل الأساسي - قم بتنظيف المصفاة - استبدل صمام الملف اللولبي - تحقق من وصلات القيس - استبدل وضع الإمداد بالطاقة المفتوح - قم بفتح تغذية الفطية - ضع اليد أسفل الفوهة مباشرة - قم بالغاء تفعيل وضع التنظيف أو انتظر 3 دقائق
تدفق المياه باستمرار	<ul style="list-style-type: none"> • عطل في صمام الملف اللولبي • التعقيم الحراري مفعل 	<ul style="list-style-type: none"> - استبدل صمام الملف اللولبي - انتظر 3.5 أو 11 دقيقة
تدفق مياه غير مطلوب	<ul style="list-style-type: none"> • تعيين مجال كشف نظام التحسس مرتفع جداً نظراً للظروف المحلية • تفعيل الشطف التلقائي 	<ul style="list-style-type: none"> - قم بتقليل المعدل باستخدام جهاز التحكم عن بعد (إضافات خاصة، منتج رقم: 36 206) - انتظر من 1 - 10 دقائق
معدل تدفق منخفض جداً	<ul style="list-style-type: none"> • تلوث المرغي • تلوث المصفاة الموجودة في صمام الملف اللولبي • تلوث المصافي في فوهة التوصيل • منع تغذية المياه 	<ul style="list-style-type: none"> - قم بتنظيف المرغي أو استبدله - قم بتنظيف المصفاة - قم بتنظيف المصافي أو استبدالها - تحقق من خطوط التغذية وقم بفتح صمامات الإيقاف وصمامات العازل الأساسية
درجة حرارة المياه مرتفعة جداً أو منخفضة جداً (فقط 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • تم ضبط درجة الحرارة بطريقة غير صحيحة • مصافي ملوثة أو عطل في صمام منع الارتداد الخلفي للمياه 	<ul style="list-style-type: none"> - ضبط درجة الحرارة - استبدال المصافي وصمام منع الارتداد الخلفي للمياه



Πληροφορίες ασφαλείας

- Η εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο σε χώρους με προστασία από παγετό.
- Το τροφοδοτικό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε κλειστούς χώρους.
- Εάν ο εξωτερικός αγωγός σύνδεσης του τροφοδοτικού έχει φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών αυτού ή από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο, προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση κινδύνων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και πρόσθετα εξαρτήματα! Η χρήση άλλων εξαρτημάτων συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης και του σήματος CE.

Τεχνικά στοιχεία

- Παροχή με πίεση ροής 0,3 MPa: περ. 9 l/min
- Τροφοδοσία τάσης: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Ισχύς: 2,4 W
- Αυτόματη διακοπή ασφαλείας: 60 s (6 - 420 s, ρυθμιζόμενη)
- Χρόνος υστέρησης (0 - 11 s ρυθμιζόμενος): 1 s
- Περιοχή ανίχνευσης με Kodak Gray Card, γκρι σελίδα, 8 x 10", οριζόντια διάταξη (15 - 35cm ρυθμιζόμενη): 25cm

Ηλεκτρικά στοιχεία ελέγχου

- Κατηγορία λογισμικού: A
- Βαθμός ρύπανσης: 2
- Κρουστική τάση μέτρησης: 2500 V
- Θερμοκρασία του ελέγχου πίεσης σφαίρας: 100 °C

Ο έλεγχος της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (έλεγχος εκπομπής κυμάτων παρεμβολής) πραγματοποιήθηκε με την τάση μέτρησης και το ρεύμα μέτρησης.

Γενικές λειτουργίες

- Θερμική απολύμανση: δυνατότητα ενεργοποίησης

Λειτουργίες προγράμματος 1 (εργοστασιακή ρύθμιση)

- Κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού: δυνατότητα ενεργοποίησης
- Αυτόματη πλύση: απενεργοποιημένη
- Χρόνος θερμικής απολύμανσης: 3,5 min

Από τον αισθητήρα μπορείτε να επιλέξετε επιπλέον προεπιλεγμένα προγράμματα.

Μπορείτε να κατεβάσετε οδηγίες για την επισκόπηση των προγραμμάτων, την επιλογή προγράμματος και την ενεργοποίηση των λειτουργιών από το

www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Πρόσθετος εξοπλισμός

Από το τηλεχειρισμό με υπέρυθρες ακτίνες (Αρ. παραγγελίας: 36 206) μπορούν να πραγματοποιηθούν και άλλες ειδικές λειτουργίες.

Έγκριση και συμβατότητα

CE Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές των αντίστοιχων οδηγιών της ΕΕ.

Τα πιστοποιητικά συμβατότητας μπορείτε να τα προμηθευθείτε από την εξής διεύθυνση:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Εγκατάσταση

Τοποθετήστε το επίχρισμα στον τοίχο και περάστε τα πλακάκια μέχρι την προστασία τοιχοποιίας.

Κόψτε το φρεάτιο ελέγχου έτσι ώστε να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με τα πλακάκια, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [1].

Ξεπλύνετε καλά το σύστημα σωληνώσεων πριν και μετά την εγκατάσταση (σύμφωνα με τις προδιαγραφές EN 806)!

Συνδέστε την μπαταρία, βλέπε εικ. [2] έως [6].

Ανοίξτε τις παροχές κρύου και ζεστού νερού και ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας, βλέπε εικ. [7].

Μόνο σε συνδυασμό με το κουτί εντοιχιζόμενης τοποθέτησης 36 336.

Το στοιχείο θερμοστάτη έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στους 38 °C. Περιστρέφοντας την βίδα ρύθμισης ρυθμίζετε τη θερμοκρασία.

Τοποθετήστε την πλάκα, βλέπε εικ. [8].

Λειτουργία

Η ηλεκτρονική μονάδα υπέρυθρων εκπέμπει μία αόρατη, παλλόμενη φωτεινή δέσμη.

Ο αισθητήρας έχει ρυθμιστεί έτσι ώστε να απελευθερώνεται η ροή του νερού όταν πλησιάζετε τα χέρια σας στην εκροή.

Εάν απομακρύνετε τα χέρια σας από την περιοχή εκροής, η ροή του νερού διακόπτεται μετά από 1 δευτερόλεπτο.

Η εμβέλεια του αισθητήρα εξαρτάται από τις ιδιότητες ανάκλασης του αντικειμένου που ανιχνεύεται από τον αισθητήρα.

Αυτόματη διακοπή ασφαλείας

Μετά από 60 δευτερόλεπτα διαρκούς ανίχνευσης ενός αντικειμένου, η ηλεκτρονική μονάδα υπέρυθρων διακόπτει τη ροή του νερού αυτόματα.

Συντήρηση

- Κλείστε την παροχή κρύου και ζεστού νερού.
- Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης.
- Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα, καθαρίστε τα, αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα.

I. Τροφοδοτικό, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [9] και [10].

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

II. Μαγνητική βαλβίδα, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [9] και [11].

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

III. Ξεβιδώστε το φίλτρο (13 951) και καθαρίστε το, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I.

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

IV. Πλάκα ενεργοποίησης με ηλεκτρονικό σύστημα, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II και III, εικ. [9], [12] και [13].

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Στοιχείο θερμοστάτη

Μόνο σε συνδυασμό με το κουτί εντοιχιζόμενης τοποθέτησης 36 336.

Αποσυναρμολογήστε την πλάκα, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [9].

Αφαιρέστε το θερμοστάτη, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα III, εικ. [14] και [15].

I. Βαλβίδα αντεπίστροφης ροής (A) / Φίλτρο (B), βλέπε εικ. [16].

Ξεβιδώστε το ενδότη (C) περιστρέφοντας προς τα δεξιά (αριστερό σπείρωμα).

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

II. Στοιχείο θερμοστάτη, βλέπε εικ. [17].

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Ανταλλακτικά

βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I (* = προαιρετικός εξοπλισμός)

Περιποίηση

Τις οδηγίες που αφορούν την περιποίηση αυτής της μπαταρίας μπορείτε να τις πάρετε από τις συνημμένες οδηγίες περιποίησης.

Βλάβες / Αιτίες / Αντιμετώπιση

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το νερό δεν ρέει	<ul style="list-style-type: none"> • Η παροχή νερού έχει διακοπεί • Το φίλτρο της μαγνητικής βαλβίδας έχει βουλώσει. • Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας • Ακροδέκτες χωρίς επαφή • Δεν υπάρχει τάση <ul style="list-style-type: none"> - Βλάβη τροφοδοτικού - Τάση τροφοδοσίας απενεργοποιημένη • Τα χέρια δεν βρίσκονται στην περιοχή ανίχνευσης • Κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού ενεργοποιημένη 	<ul style="list-style-type: none"> - Ανοίξτε τις βαλβίδες διακοπής λειτουργίας, τις βαλβίδες απομόνωσης - Καθαρίστε το φίλτρο - Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα - Ελέγξτε τις συνδέσεις των ακροδεκτών - Αντικατάσταση τροφοδοτικού - Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία τάσης - Κρατήστε τα χέρια σας ακριβώς κάτω από την εκροή - Τερματίστε την κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού ή περιμένετε 3 λεπτά
Το νερό ρέει αδιάκοπα	<ul style="list-style-type: none"> • Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας • Η θερμική απολύμανση είναι ενεργή 	<ul style="list-style-type: none"> - Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα - Περιμένετε 3,5 ή 11 λεπτά
Το νερό ρέει όταν δεν πρέπει	<ul style="list-style-type: none"> • Έχει ρυθμιστεί μία μεγάλη περιοχή ανίχνευσης αισθητήρα για τις συγκεκριμένες συνθήκες του χώρου • Η αυτόματη πλήυση είναι ενεργή 	<ul style="list-style-type: none"> - Μειώστε την εμβέλεια με το τηλεχειριστήριο (προαιρετικός εξοπλισμός: 36 206) - Περιμένετε 1 - 10 λεπτά
Μειωμένη ποσότητα νερού	<ul style="list-style-type: none"> • Λερωμένο φίλτρο • Το φίλτρο της μαγνητικής βαλβίδας έχει λερωθεί • Το φίλτρο στο σπирάλ σύνδεσης / τα φίλτρα στο θερμοστάτη έχουν λερωθεί • Μειωμένη τροφοδοσία νερού 	<ul style="list-style-type: none"> - Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το φίλτρο - Καθαρίστε το φίλτρο - Αντικαταστήστε ή καθαρίστε τα φίλτρα - Ελέγξτε τις γραμμές τροφοδοσίας, ανοίξτε τις βαλβίδες διακοπής λειτουργίας, τις βαλβίδες απομόνωσης
Χαμηλή ή υψηλή θερμοκρασία νερού (Μόνο στο 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Λανθασμένη ρύθμιση θερμοκρασίας • Λερωμένα φίλτρα ή βλάβη βαλβίδας αντεπίστροφης 	<ul style="list-style-type: none"> - Ρυθμίστε τη θερμοκρασία - Αντικαταστήστε τα φίλτρα και τη βαλβίδα αντεπίστροφης ροής



Bezpečnostní informace

- Instalace smí být provedena jen v místnostech chráněných před mrazem.
- Spínací síťový zdroj je vhodný výhradně k používání v uzavřených místnostech.
- Poškození vnějšího přívodního vedení spínacího síťového zdroje se musí nechat z bezpečnostních důvodů opravit prostřednictvím výrobce nebo servisní služby výrobce nebo u kvalifikovaného odborníka.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Při použití jiných, neoriginálních dílů neplatí záruka a CE-certifikace.

Technické údaje

- Průtok při proudovém tlaku 0,3 MPa: cca 9 l/min
- Napájecí napětí: 100-240 V stříd. 50-60 Hz/6,75 V stejnosm.
- Výkon: 2,4 W
- Automatické bezpečnostní vypnutí: 60 s (6 - 420 s nastavitelné)
- Doba doběhu (0 - 11 s nastavitelná): 1 s
- Přijímací dosah s kartou Kodak Gray Card, šedá strana, 8 x 10", příčný formát (15 - 35cm nastavitelný): 25cm

Elektrické kontrolní údaje

- Třída software A
- Stupeň znečištění 2
- Zatěžovací rázové napětí 2500 V
- Teplota při zkoušce tvrdosti vtlačováním 100 °C

Zkouška elektromagnetické slučitelnosti (zkouška vysílání rušivých signálů) byla provedena při jmenovitém napětí a jmenovitém proudu.

Všeobecné funkce

- Termická dezinfekce: možnost aktivování

Funkční program 1 (nastavení z výroby)

- Režim čištění: možnost aktivování
- Automatické vyplachování: deaktivováno
- Doba termické dezinfekce: 3,5 min

Prostřednictvím senzory lze zvolit další přednastavené programy.

Přehled programů, volbu programů a aktivaci funkcí s příslušným návodem si můžete stáhnout z internetu na adrese www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Zvláštní příslušenství

Prostřednictvím infračerveného dálkového ovládání (obj. č.: 36 206) lze provést další možnosti nastavení a volbu speciálních funkcí.

Schválení a konformita výrobku



Tento výrobek splňuje všechny požadavky příslušných směrnic EU.

Prohlášení o shodě lze na požádání obdržet na následující adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Instalace

Načisto omítnutou stěnu obložte obkládačkami až ke krytu hrubé montáže.

Revizní šachtu odřízněte do roviny obkládaček, viz skládací strana II, obr. [1].

Potrubní systém před a po instalaci důkladně propláchněte (dodržujte normu EN 806)!

Připojení armatury, viz obr. [2] až [6].

Otevřete přívod studené a teplé vody a zkontrolujte těsnost všech spojů.

Seřízení teploty, viz obr. [7].

Jen ve spojení s podomítkovou montážní skříňkou 36 336. Termočlánek je z výroby nastavený na teplotu 38 °C. Teplota se nastavuje otáčením seřizovacího šroubu.

Montáž desky, viz obr. [8].

Obsluha

Elektronika infračerveného záření vysílá světelné paprsky s neviditelnou vlnovou délkou. Senzorika je nastavena tak, aby se při přiblížení rukou pod výtokové hrdlo otevřel přívod vody. Pokud se ruce z této oblasti oddálí, vytékání vody se automaticky zastaví po uplynutí doby 1 s. Přijímací dosah senzory řízení závisí na reflexních vlastnostech přibližujícího se objektu.

Automatické bezpečnostní vypnutí

Po uplynutí 60 s trvalého registrování objektu elektronika infračerveného řízení automaticky zastaví vytékání vody.

Údržba

- Uzavřete přívod studené a teplé vody.
- Přerušte elektrické napájení.
- Zkontrolujte všechny díly, vyčistěte a podle potřeby vyměňte.

I. Spínací síťový zdroj, viz skládací strana II, viz obr. [9] a [10].

Montáž se provádí v opačném pořadí.

II. Magnetický ventil, viz skládací strana II, viz obr. [9] a [11].

Montáž se provádí v opačném pořadí.

III. Vyšroubujte a vyčistěte perlátor (13 951), viz skládací strana I.

Montáž se provádí v opačném pořadí.

IV. Krycí deska s elektronikou, viz skládací strana II a III, viz obr. [9], [12] a [13].

Montáž se provádí v opačném pořadí.

Termočlánek

Jen ve spojení s vnitřní montážní skříňkou 36 336. Demontujte desku, viz skládací strana II, viz obr. [9]. Vymontujte termostat, viz skládací strana III, viz obr. [14] a [15].

I. Zpětná klapka (A) / Sítko (B), viz obr. [16].

Připojovací vsuvku (C) vyšroubujte otáčením doprava (levotočivý závit).

Montáž se provádí v opačném pořadí.

II. Termočlánek, viz obr. [17].

Montáž se provádí v opačném pořadí.

Náhradní díly

viz skládací strana I (* = zvláštní příslušenství)

Ošetřování

Pokyny k ošetřování této armatury jsou uvedeny v příloženém návodu k údržbě.

Závada/příčina/odstranění

Závada	Příčina	Odstranění
Nevytéká voda	<ul style="list-style-type: none"> • Přerušený přívod vody • Ucpané sítko před magnetickým ventilem • Vadný magnetický ventil • Zásuvný konektor nemá kontakt • Systém je bez el. napětí <ul style="list-style-type: none"> - Vadný spínací síťový zdroj - Vypnuté napájecí napětí • Ruce se nenacházejí v přijímacím dosahu • Aktivní je režim čištění 	<ul style="list-style-type: none"> - Otevřete uzavírací ventily, předuzávěry - Vyčistěte sítko - Vyměňte magnetický ventil - Zkontrolujte zásuvné kontakty - Vyměňte spínací síťový zdroj - Zapněte napájecí síťové napětí - Ruce držte přímo pod výtokovým hrdlem - Ukončete režim čištění nebo počkejte 3 minuty
Voda nepřetržitě vytéká	<ul style="list-style-type: none"> • Vadný magnetický ventil • Aktivní termická dezinfekce 	<ul style="list-style-type: none"> - Vyměňte magnetický ventil - Počkejte 3,5 resp. 11 minut
Samovolné vytékání vody	<ul style="list-style-type: none"> • Přijímací dosah senzorky je pro dané místní podmínky nastaven na příliš velkou vzdálenost • Aktivní automatické vyplachování 	<ul style="list-style-type: none"> - Dosah redukuje pomocí dálkového ovládání (zvláštní příslušenství, obj. čís.: 36 206) - Počkejte 1 - 10 minut
Příliš malé množství vytékající vody	<ul style="list-style-type: none"> • Znečištěný perlátor • Znečištěné sítko v magnetickém ventilu • Znečištěné sítko v přípojovací hadici / znečištěná sítko v termostatu • Přiškrcený přívod vody 	<ul style="list-style-type: none"> - Vyměňte nebo vyčistěte perlátor - Vyčistěte sítko - Vyměňte nebo vyčistěte sítko - Zkontrolujte přívodní vodovodní potrubí, otevřete uzavírací ventily a předuzávěry
Teplota vody je příliš vysoká nebo nízká (jen 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Nesprávně nastavená teplota • Znečištěná sítko nebo vadná zpětná klapka 	<ul style="list-style-type: none"> - Nastavte teplotu - Vyměňte sítko a zpětné klapky



Biztonsági információk

- A berendezés felszerelését csak fagymentes helyiségekben szabad végezni.
- A hálózati kapcsoló használata kizárólag belső terekben engedélyezett.
- Ha a hálózati adapter külső csatlakoztatóvezetékei sérültek, akkor ezeket a gyártó vagy annak szakszervize, illetve egy erre szakosodott személy cserélheti ki a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata a garancia és a CE-jelölés megszűnéséhez vezet.

Műszaki adatok

- Átfolyás 0,3 MPa áramlási nyomásnál: kb. 9 l/perc
- Feszültségellátás: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Teljesítmény: 2,4 W
- Automatikus biztonsági lekapcsolás: 60 s (6 - 420 s beállítható)
- Utánfolyási idő (0 - 11 s beállítható): 1 s
- Az érzékelő területe Kodak Gray Car segítségével, szürke oldal, 8 x 10", keresztformátum (15 - 35cm beállítható): 25cm

Villamosági vizsgálati adatok

- Szoftver osztály: A
- Szennyezettségi fok: 2
- Mérési – lökfeszültség: 2500 V
- A golyónyomás-vizsgálat hőmérséklete: 100 °C

Az elektromágneses összeférhetőség (zavarkibocsátás) vizsgálata a mérési feszültség és mérési áramerősség mellett történik.

Általános funkciók

- (termikus fertőtlenítés): aktiválható

1. program funkciói (gyári beállítás)

- Tisztító módusz: aktiválható
- Automatikus öblítés: deaktiválva
- Termikus fertőtlenítési idő: 3,5 min

A szenzorok segítségével további előre beállított programokat lehet kiválasztani.


A programok áttekintését, a programválasztást és a funkciók aktiválását tartalmazó külön útmutató a www.grohe.com/tpi/euroeco-ce oldalról tölthető le.



Speciális tartozékok

Az infravörös távirányító segítségével (cikkszám: 36 206) további beállítások végezhetők és speciális funkciók működtethetők.

Engedélyezés és megfelelés

 Jelen termék eleget tesz az idevágó EU-s irányelvek követelményeinek.

A megfelelési nyilatkozatok a következő címről rendelhetők meg:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Felszerelés

A falat vakolja készre, és csempézzé be a nyersfalazat védőjéig.

Vágja le a szerelőaknát a csempével elvágólag, lásd II. kihajtható oldal, [1]. ábra.

A csővezetéket a szerelés előtt és után is alaposan öblítse át (ügyeljen az EN 806 szabványra)!

Csatlakoztassa a szerelvényt, lásd az [2] - [6]. ábrákat.

Nyissa meg a hideg és a meleg víz ellátását és ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét.

A hőmérséklet beállítása, lásd [7]. ábra.

Csak a 36 336-es falba építhető dobozzal együtt.

A hőelem gyári beállítása 38 °C. A beállítócsavar forgatásával szabályozható a hőmérséklet.

Szerelje fel a lemezt, lásd [8]. ábra.

Kezelés

Az infravörös elektronika láthatatlan, pulzáló fényt bocsát ki. A szenzort úgy állították be, hogy a kézfejek közelítése a kifolyóhoz elindítja a víz folyását. Amint a kezek elhagyják a kifolyási területet, a víz folyása kb. 1 mp után leáll. A szenzorok hatótávolsága a céltárgy fényvisszaverő tulajdonságaitól függ.

Automatikus biztonsági lekapcsolás

Ha egy tárgy 60 mp-ig folyamatosan az érzékelési tartományban található, akkor az infravörös elektronika automatikusan megszakítja a vízfolyást.

Karbantartás

- Zárja el a hideg és meleg víz ellátását.
- Szakítsa meg a feszültségellátást.
- Ellenőrizze, tisztítsa meg és esetleg cserélje ki az összes alkatrészt.

I. Hálózati kapcsoló, lásd III. kihajtható oldal, lásd [9]. és [10]. ábra.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

II. Mágnesszelep, lásd II. kihajtható oldal, lásd [9]. és [11]. ábra

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

III. Csavarja ki a perlátort (13 951) és tisztítsa meg azt, lásd az I. kihajtható oldalt

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

IV. Fedőlap az elektronikával, lásd II. és III. kihajtható oldal, lásd [9]., [12]. és [13]. ábra

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Hőelem

Csak a 36 336-es falba építhető dobozzal együtt.

Szerelje le a lemezt, lásd II. kihajtható oldal, lásd [9]. ábra.

A termosztát kiszerezése, lásd III. kihajtható oldal, lásd [14]. és [15]. ábra.

I. Visszafolyásgátló (A) / Szűrő (B), lásd [16]. ábra.

Csavarozza ki jobbra forgatva a (C) csatlakozógombot (balmenet).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

II. Hőelem, lásd [17]. ábra.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Pótalkatrészek

lásd I. kihajtható oldal (* = speciális tartozékok)

Ápolás

A szerelvény tisztítására vonatkozó útmutatást a mellékelt ápolási utasítás tartalmazza.

Hiba /Ok/ Elhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás
Nem folyik a víz	<ul style="list-style-type: none"> • A vízellátás megszakítva • A mágnesszelep előtt található szűrő eldugult • A mágnesszelep meghibásodott • A dugaszoló csatlakozó nem érintkezik • Nincs feszültség <ul style="list-style-type: none"> - Hálózati kapcsoló meghibásodott - Feszültségellátás kikapcsolva • Nincs a kéz az érzékelési tartományban • A tisztítási üzemmód aktív 	<ul style="list-style-type: none"> - Reteszelőszelepek, elzárócsapok nyitva - Tisztítsa meg a szűrőt - Cserélje ki a mágnesszelepet - Ellenőrizze a dugaszoló csatlakozást - Kapcsoló hálózati rész cseréje - Kapcsolja be a feszültségellátást - A kezeket közvetlenül a kifolyó alá tartsa - Fejezze be a tisztítási üzemmódot vagy várjon 3 percet
A víz megszakítás nélkül folyik	<ul style="list-style-type: none"> • A mágnesszelep meghibásodott • A termikus fertőtlenítés aktív 	<ul style="list-style-type: none"> - Cserélje ki a mágnesszelepet - Várjon 3,5 ill. 11 percet
A vízfolyás magától megindul	<ul style="list-style-type: none"> • A szenzorok észlelési területe a helyi adottságokhoz képest túl nagyra lett állítva • Automatikus öblítés aktív 	<ul style="list-style-type: none"> - Csökkentse a hatótávolságot a távirányító segítségével (opcionális tartozék, megr.sz.: 36 206) - 1–10 percet várjon
A vízmennyiség túl csekély	<ul style="list-style-type: none"> • A kifolyó elszennyeződött • A mágnesszelepleben található szűrő szennyeződött • A csatlakozótömlőben/termosztátban található szűrő szennyeződött • Lefojtott a vízfolyás 	<ul style="list-style-type: none"> - Cserélje ki vagy tisztítsa meg a kifolyót - Tisztítsa meg a szűrőt - Cserélje ki vagy tisztítsa meg a szűrőket - Vizsgálja meg a tápvezetékeket, nyissa meg a záró szelepeket
A vízhőmérséklet vagy túl magas vagy túl alacsony (csak 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • A vízhőmérsékletet hibásan állították be • Szűrő szennyeződött, vagy a visszafolyásgátló meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> - Hőmérséklet beállítása - A szűrő és a visszafolyásgátló cseréje

P

Informações de segurança

- A instalação apenas pode ser efectuada em compartimentos protegidos de geadas.
- A fonte chaveada destina-se exclusivamente ao uso em compartimentos fechados.
- No caso de danos nos cabos exteriores desta fonte de alimentação, ela terá de ser substituída pelo fabricante ou respectivo serviço de assistência, ou por pessoas com qualificações idênticas, de modo a evitar perigos.
- Utilizar apenas peças sobresselentes e acessórios originais. A utilização de outras peças leva à anulação da garantia e da identificação CE.

Dados técnicos

- Caudal em caso de 0,3 MPa pressão de caudal: ca. 9 l/min
- Alimentação de corrente eléctrica:
100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Potência: 2,4 W
- Circuito automático de corte de segurança: 60 s
(6 - 420 s ajustável)
- Tempo de paragem (0 - 11 s ajustável): 1 s
- Âmbito de detecção com Kodak Gray Card, página cinzenta, 8 x 10", formato transversal (15 - 35cm ajustável): 25cm

Dados de teste eléctricos

- Classe de software A
- Grau de sujidade 2
- Tensão transitória de dimensionamento 2500 V
- Temperatura do ensaio de Brinell 100 °C

O teste de compatibilidade electromagnética (teste de interferências) foi efectuada com a tensão de dimensionamento e a corrente de dimensionamento.

Funções gerais

- Desinfecção térmica: passível de activação

Funções programa 1 (regulação de fábrica)

- Modo de limpeza: passível de activação
- Lavagem automática: desactivada
- Tempo de desinfecção térmica: 3,5 min

Através do sensor é possível seleccionar outros programas pré-regulados.

A vista geral de programas, a selecção de programas e a activação das funções podem ser descarregadas num outro manual em www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Acessórios especiais

Através do controlo remoto por infravermelhos (nº enc.: 36 206) pode efectuar-se outros ajustes e funções especiais.

Licença e conformidade



Este produto satisfaz as exigências das directivas da UE aplicáveis.

As declarações de conformidade poderão ser requeridas para o seguinte endereço:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica, Alemanha

Instalação

Acabar de rebocar a parede e colocar azulejos até ao resguardo de instalação básica.

Cortar câmara de inspecção alinhadamente com os azulejos, ver página desdobrável II, fig. [1].

Antes e depois da instalação, enxaguar bem as tubagens (respeitar a norma EN 806)!

Ligar a misturadora, ver fig. [2] até [6].

Abrir a entrada de água fria e de água quente e verificar se as ligações estão estanques.

Ajuste da temperatura, ver fig. [7].

Apenas em ligação com a caixa de montagem à parede 36 336.

De fábrica, o elemento térmico está definido para 38 °C. Rodando o parafuso de ajuste, é ajustada a temperatura.

Montar a placa, ver fig. [8].

Manuseamento

O dispositivo electrónico de raios infravermelhos emite uma luz invisível pulsada.

O sensor encontra-se regulado de modo a que, quando as mãos se aproximam da bica, a água comece a correr.

Se as mãos se afastarem da zona de saída de água, a água deixa de correr após 1 s.

O alcance do sensor depende das propriedades reflectoras dos objectos a serem detectados.

Fecho automático de segurança

Após 60 s de detecção prolongada de um objecto, o infravermelho electrónico fecha automaticamente o caudal de água.

Manutenção

- Fechar a entrada de água fria e de água quente.
- Interromper a alimentação de corrente.
- Verificar, limpar e, se necessário, substituir todas as peças.

I. Fonte chaveada, ver página desdobrável II, ver fig. [9] e [10].
Montagem na ordem inversa.

II. Electroválvula, ver página desdobrável II, ver fig. [9] e [11].
Montagem na ordem inversa.

III. Desapertar o emulsor (13 951) e limpar, ver página desdobrável I.

Montagem na ordem inversa.

IV. Placa com dispositivo electrónico, ver página desdobrável II e III, ver fig. [9], [12] e [13].

Montagem na ordem inversa.

Termoelemento

Apenas em ligação com a caixa de montagem à parede 36 336.

Desmontar a placa, ver página desdobrável II, ver fig. [9].
Desmontar o termostato, ver página desdobrável III, ver fig. [14] e [15].

I. Válvula anti-retorno (A) / Filtros (B), ver fig. [16].

Desapertar as ligações roscadas (C) rodando-as para a direita (rosca à esquerda).

Montagem na ordem inversa.

II. Termoelemento, ver fig. [17].

Montagem na ordem inversa.

Peças sobresselentes

ver página desdobrável I (* = acessórios especiais)

Conservação

As instruções para a conservação desta torneira constam nas Instruções de conservação em anexo.

Avaria / causa / solução

Avaria	Causa	Solução
A água não corre	<ul style="list-style-type: none"> • Foi interrompido o abastecimento de água • O filtro antes da electroválvula está entupido • Electroválvula avariada • Ficha sem contacto • Sem voltagem <ul style="list-style-type: none"> - Fonte chaveada defeituosa - Tensão de alimentação desligada • Mãos fora do campo de detecção • Modo de limpeza activo 	<ul style="list-style-type: none"> - Abrir a água e as válvulas de segurança - Limpar filtro - Substituir a electroválvula - Verificar as conexões de ficha - Alterar fonte chaveada - Ligar a alimentação de corrente - Colocar as mãos directamente por baixo da bica - Terminar o modo de limpeza ou aguardar 3 minutos
A água corre ininterruptamente	<ul style="list-style-type: none"> • Electroválvula avariada • Desinfecção térmica activa 	<ul style="list-style-type: none"> - Substituir a electroválvula - Aguardar 3,5 ou 11 minutos
A água corre inadvertidamente	<ul style="list-style-type: none"> • Âmbito de detecção do sensor muito grande atendendo às condições locais • Lavagem automática activa 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduzir o alcance com o controlo remoto (acessório especial, n.º 36 206 de encomenda) - Aguardar 1 - 10 minutos
Quantidade de água muito reduzida	<ul style="list-style-type: none"> • Emulsor sujo • Filtro na electroválvula está sujo • Filtro no tubo flexível de ligação / filtro do termostato está sujo • Foi estrangulada a entrada de água 	<ul style="list-style-type: none"> - Substituir ou limpar o emulsor - Limpar filtro - Substituir ou limpar os filtros - Verificar cabo de alimentação, torneiras de esquadria, abrir as válvulas de segurança
Temperatura da água muito elevada ou muito baixa (Apenas 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura pré-estabelecida mal regulada • Filtros sujos ou válvulas anti-retorno avariadas 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustar temperatura - Substituir filtros e válvulas anti-retorno



Emniyet bilgileri

- Montaj ancak don olmayan odalarda yapılabilir.
- Şalter adaptörü sadece kapalı mekanlardaki kullanım için tasarlanmıştır.
- Anahtarlı adaptörün dış bağlantı borusunda hasar bulunduğu takdirde tehlike ortaya çıkmaması için, üretici veya müşteri hizmetleri veya denginde kalifiye bir eleman tarafından değiştirilmelidir.
- Sadece orijinal Grohe yedek parçalarını ve aksesuarlarını kullanın. Diğer parçaların kullanımı garanti hakkının ortadan kalkmasına ve CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur.

Teknik Veriler

- 0,3 MPa akış basıncında debi: yakl. 9 l/dak
- Elektrik girişi: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Güç: 2,4 W
- Otomatik emniyet kapaması: 60 s (6 - 420 s ayarlanabilir)
- Sonradan çalışma süresi (0 - 11 s ayarlanabilir): 1 s
- Kodak Gray Card ile algı alanı, gri taraf, 8 x 10", çapraz format (15 - 35cm ayarlanabilir): 25cm

Elektrik Kontrol Verileri

- Yazılım sınıfı A
- Kirlenme derecesi 2
- Darbe gerilimi ölçümü 2500 V
- Bilye baskı kontrolü sıcaklığı 100 °C

Elektromanyetik uygunluğun (parazit yollayarak sına) sınaılması ölçüm gerilimi ve ölçüm akımı ile yapılır.

Genel Fonksiyonlar

- Termik dezenfeksiyon: etkinleştirilebilir

Fonksiyon Programı 1 (Fabrika ayarı)

- Temizleme modu: etkinleştirilebilir
- Otomatik durulama: devre dışı
- Termik dezenfeksiyon süresi: 3,5 dak

Sensör üzerinden önceden ayarlanmış diğer programlar seçilebilir.

Program genel görünümü, program seçimi ve fonksiyonların etkinleştirilmeleri ile ilgili diğer kılavuzlar www.grohe.com/tpi/euroeco-ce adresinden indirilebilir.



Özel aksesuar

Enfranj uzaktan kumandası (Ürün No.: 36 206).ile diğer ayarlar ve özel fonksiyonların seçimi gerçekleştirilebilir.

Ehliyet ve konformite



Bu ürün AB'nin öngördüğü şartlara uymaktadır.

Uygunluk beyanları aşağıdaki adresten alınabilir:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Montaj

Duvarın sıva işlerini bitirin ve ön montaj korumasına kadar fayans döşeyin.

Revizyon boşluğunu fayansa göre kesin, bkz. Katlanır sayfa II, şekil [1].

Boru sistemini kurulumdan önce ve sonra su ile temizleyin (EN 806'ya dikkat edin)!

Bataryanın bağlanması, bkz. şekil [2] ila [6].

Soğuk ve sıcak su vanasını açın ve bağlantıların sızdırmazlığını kontrol edin.

Sıcaklığın ayarlanması, bkz. şekil [7]

Sadece duvar montaj kutusu 36 336 ile bağlantılı olarak.

Termostatik kartuş fabrika tarafından 38 °C olarak ayarlıdır.

Ayar vidasının döndürülmesiyle sıcaklık ayarlanır.

Plakayı monte edin, bkz. şekil [8].

Kullanım

Kızıl ötesi elektroniği görünmeyen ışık gönderir.

Sensör, eller çıkış ucunun altına yaklaştıklarında su akışını serbest bırakacak şekilde düzenlenmiştir. Ellerin gaga alanından uzaklaşması durumunda su akışı 1 s sonra durdurulur.

Sensör algı mesafesi, algılanacak objenin yansıma özelliğine bağlıdır.

Otomatik emniyet kapaması

Bir objenin algılanmasından 60 s sonra enfranj elektroniği su akışını otomatik olarak bitirir.

Bakım

- Soğuk ve sıcak su vanasını kapatın.
- Elektrik girişini kesin.
- Tüm parçaları kontrol edin, temizleyin, gerekirse değiştirin.

I. anahtarlı adaptör, bkz. katlanır sayfa II, şekil [9] ve [10].

Montaj ters sıralamayla yapılır.

II. Selenoid valf, bkz. katlanır sayfa II, şekil [9] ve [11].

Montaj ters sıralamayla yapılır.

III. Perlatörü (13 951) sökün ve temizleyin, bkz. katlanır sayfa I.

Montaj ters sıralamayla yapılır.

IV. Elektronik ile kapak, bkz. katlanır sayfa II ve III, şekil [9], [12] ve [13].

Montaj ters sıralamayla yapılır.

Termostatik kartuş

Sadece duvar montaj kutusu 36 336 ile bağlantılı olarak.

Plakayı sökün, bkz. katlanır sayfa II, şekil [9].

Termostatı sökün, bkz. katlanır sayfa III, şekil [14] ve [15].

I. Geri emmeyi engelleyen çek valf (A) / Süzgeçler (B), bkz. şekil [16].

Bağlantı nipelini (C) sağa çevirerek sökün (sol vida dişi).

Montaj ters sıralamayla yapılır.

II. Termostatik kartuş, bkz. şekil [17].

Montaj ters sıralamayla yapılır.

Yedek parçalar

bkz. katlanır sayfa I (* = özel aksesuar)

Bakım

Bu bataryanın bakımı ile ilgili gerekli açıklamalar için lütfen birlikte verilen bakım talimatına başvurunuz.

Arıza / Neden / Çözümü

Arıza	Nedeni	Çözümü
Su akmiyor	<ul style="list-style-type: none"> Su girişi kapalı Solenoid valfin önündeki süzgeç tıkanmış Solenoid valf bozuk Priz bağlantısı temas etmiyor Gerilim yok <ul style="list-style-type: none"> Anahtarlı adaptör arızalı Elektrik girişi kapalı Eller algı alanında değil Temizleme modu aktif 	<ul style="list-style-type: none"> Açma kapama vanalarını, izole valflerini açın Süzgeci temizleyin Solenoid valfin değiştirilmesi Priz bağlantılarının kontrolü Anahtarlı adaptörü değiştirme Elektrik girişini açın Ellerinizi doğrudan çıkış ucunun altına tutun Temizleme modunu sonlandırın veya 3 dakika bekleyin
Su sürekli akıyor	<ul style="list-style-type: none"> Solenoid valf bozuk Termik Dezenfeksiyon etkin 	<ul style="list-style-type: none"> Solenoid valfin değiştirilmesi 3,5 ve/veya 11 dakika bekleyin
Su istemeden akıyor	<ul style="list-style-type: none"> Sensör sisteminin algılama sahası yerel özellikler için fazla büyük ayarlanmış Otomatik yıkama etkin 	<ul style="list-style-type: none"> Algı sahasını uzaktan kumanda (özel aksesuar, Sipariş-No. 36 206) ile küçültün 1 – 10 dakika bekleyin
Su miktarı az	<ul style="list-style-type: none"> Perlatör kirlenmiş Solenoid valfteki süzgeç kirlidir Bağlantı kablosundaki süzgeç / termostattaki süzgeçler kirlidir Su girişi kapalı 	<ul style="list-style-type: none"> Perlatörün değiştirilmesi veya temizlenmesi Süzgeci temizleyin Süzgeçlerin temizlenmesi veya değiştirilmesi Besleme borularını kontrol edin, valanarı, ön kısımları açın
Su sıcaklığı olması gerektiğinden yüksek veya alçak (Sadece 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> Sıcaklık yanlış ayarlanmış Süzgeçler kirlidir veya geri emmeyi engelleyen çek valfi arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> Sıcaklığı ayarlayın Süzgeçleri ve geri emmeyi engelleyen çek valfi değiştirin



Bezpečnostné informácie

- Toto zariadenie je určené výlučne na inštaláciu do miestností chránených proti mrazu.
- Spínací sieťový zdroj je určený len na použitie v uzavretých miestnostiach.
- Pri poškodení vonkajšieho pripojovacieho vedenia spínacieho sieťového zdroja sa musí na zaistenie bezpečnosti zariadenia táto porucha nechať opraviť prostredníctvom výrobcu, servisnej služby výrobcu alebo u kvalifikovaného odborníka.
- Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo. Pri použití iných, neoriginálnych dielov neplatí záruka a CE-certifikácia.

Technické údaje

- Prietok pri hydraulickom tlaku 0,3 MPa: cca 9 l/min.
- Napájacie napätie: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Výkon: 2,4 W
- Automatické bezpečnostné vypnutie: 60 s
- (nastaviteľné, 6 - 420 s)
- Doba dobehu (nastaviteľná, 0 - 11 s): 1 s
- Prijímací dosah s kartou Kodak Gray Card, sivá strana, 8 x 10", priečny formát (nastaviteľný, 15 - 35cm): 25cm

Elektrické kontrolné údaje

- Trieda softvéru: A
- Stupeň znečistenia: 2
- Zaťažovacie rázové napätie: 2500 V
- Teplota pri skúške tvrdosti vtlačovaním: 100 °C

Skúška elektromagnetickej kompatibility (skúška vysielania

rušivých signálov) bola vykonaná pri zaťažovacom napätí a pri zaťažovacom prúde.

Všeobecné funkcie

- Termická dezinfekcia: možnosť aktivovania

Funkčný program 1 (nastavenie z výroby)

- Režim čistenia: možnosť aktivovania
- Automatické vyplachovanie: deaktivované
- Doba termickej dezinfekcie: 3,5 min

Prostredníctvom senzorky je možné zvoliť ďalšie prednastavené programy.

Prehľad programov, voľbu programov a aktiváciu funkcií s príslušným návodom si môžete stiahnuť z internetu na adrese www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Zvláštne príslušenstvo

Prostredníctvom infračerveného diaľkového ovládania (obj. č.: 36 206) je možné zvoliť ďalšie možnosti nastavenia a ďalšie špeciálne funkcie.

Schválenie a konformita výrobku

Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky príslušných smerníc EÚ.

Prehlásenia o zhode je možné vyžiadať na nasledujúcej adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Inštalácia

Dokončite omietku a stenu obložte obkladačkami až po kryt hrubej montáže.

Revíziu šachtu odrežte do roviny obkladačiek, pozri skladáciu stranu II, obr. [1].

Potrubný systém pred a po inštalácii dôkladne prepláchnite (dodržujte normu EN 806)!

Zavrite armatúru, pozri obr. [2] až [6].

Otvorte prívod studenej a teplej vody a skontrolujte tesnosť všetkých spojov.

Nastavenie teploty, pozri obr. [7].

Len v spojení s podomietkovou montážnou skrinkou 36 336. Termočlánok je z výroby nastavený na teplotu 38 °C. Teplota sa nastavuje otáčaním nastavovacej skrutky.

Montáž dosky, pozri obr. [8].

Obsluha

Elektronika infračerveného žiarenia vysiela svetelné lúče s neviditeľnou vlnovou dĺžkou.

Senzorika riadenia je nastavená tak, aby sa pri priblížení rúk pod výtokové hrdlo batérie otvoril prívod vody. Pri oddialení rúk z tejto oblasti sa vytekanie vody zastaví po uplynutí doby 1 s. Prijímací dosah senzorky závisí na reflexných vlastnostiach približujúceho sa objektu.

Automatické bezpečnostné vypnutie

Po uplynutí 60 s trvalého zachytávania objektu elektronika infračerveného riadenia automaticky zastaví vytekanie vody.

Údržba

- Uzavrite prívod studenej a teplej vody.
- Odpojte napájacie napätie.
- Všetky diely skontrolujte, vyčistite a podľa potreby vymeňte.

I. Spínací sieťový zdroj, pozri skladáciu stranu II, obr. [9] a [10]. Montáž nasleduje v opačnom poradí.

II. Magnetický ventil, pozri skladáciu stranu II, obr. [9] a [11]. Montáž nasleduje v opačnom poradí.

III. Vyskrutkujte a vyčistite perlátor (13 951), pozri skladáciu stranu I. Montáž nasleduje v opačnom poradí.

IV. Krycia doska s elektronikou, pozri skladáciu stranu II a III, obr. [9], [12] a [13].

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Termočlánok

Len v spojení s vnútornou montážnou skrinkou 36 336.

Odmontujte dosku, pozri skladáciu stranu II, obr. [9].

Vymontujte termostat, pozri skladáciu stranu III, obr. [14] a [15].

I. Spätná klapka (A) / Sitká (B), pozri obr. [16].

Pripojovaciu vsuvku (C) vyskrutkujte otáčaním smerom doprava (ľavotočivý závit).

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

II. Termočlánok, pozri obr. [17].

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Náhradné diely

pozri skladáciu stranu I (* = zvláštne príslušenstvo)

Ošetrovanie

Pokyny na ošetrovanie tejto armatúry sú uvedené v priloženom návode na údržbu.

Závaďa / príčina / odstránenie

Závaďa	Príčina	Odstránenie
Nevyteká voda	<ul style="list-style-type: none">• Prerušený prívod vody• Zapchaté sitko pred magnetickým ventilom• Vadný magnetický ventil• Zásuvný konektor nemá kontakt• Systém je bez el. napätia<ul style="list-style-type: none">- Vadný spínací sieťový zdroj- Vypnuté napájacie napätie• Ruky sa nenachádzajú v prijímacom dosahu• Aktívny je režim čistenia	<ul style="list-style-type: none">- Otvorte uzavieracie ventily, preduzávery- Vyčistite sitko- Vymeňte magnetický ventil- Skontrolujte zásuvné kontakty- Vymeňte spínací sieťový zdroj- Zapnite napájacie sieťové napätie- Ruky podržte priamo pod výtokovým hrdlom- Ukončite režim čistenia alebo počkajte 3 minúty
Voda nepretržite vyteká	<ul style="list-style-type: none">• Vadný magnetický ventil• Aktívna termická dezinfekcia	<ul style="list-style-type: none">- Vymeňte magnetický ventil- Počkajte 3,5 resp. 11 minút
Voda vyteká samovoľne	<ul style="list-style-type: none">• Prijímací dosah senzorky je s vzhľadom k miestnym pomerom nastavený na príliš veľkú vzdialenosť• Aktívne automatické vyplachovanie	<ul style="list-style-type: none">- Dosah zredukujte pomocou diaľkového ovládania (zvláštne príslušenstvo, obj. čís.: 36 206)- Počkajte 1 - 10 minút
Príliš malé množstvo vytekajúcej vody	<ul style="list-style-type: none">• Znečistený perlátor• Znečistené sitko v magnetickom ventile• Znečistené sitko v pripojovacej hadici / znečistené sitká v termostate• Obmedzený prívod vody	<ul style="list-style-type: none">- Vymeňte alebo vyčistite perlátor- Vyčistite sitko- Vymeňte alebo vyčistite sitká- Skontrolujte prírodné vodovodné potrubia, otvorte uzavieracie ventily a preduzávery
Teplota vody je príliš vysoká alebo nízka (len 36 336)	<ul style="list-style-type: none">• Nesprávne nastavená teplota• Znečistené sitká alebo vadný laminárny perlátor	<ul style="list-style-type: none">- Nastavte teplotu- Vymeňte sitká a spätné klapky



Varnostne informacije

- Vgradnja je dovoljena samo v prostorih, ki so zaščiteni pred zmrzovanjem.
- Stikalni napajalnik je primeren izključno za uporabo v zaprtih prostorih.
- Če je zunanji priključni vod kabla stikalnega napajalnika poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec ali njegova servisna služba ali enako usposobljeno osebje. Le tako se lahko izognete nevarnostim.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo. Uporaba drugih delov povzroči prenehanje garancije in oznake CE.

Tehnični podatki

- Pretok pri pretočnem tlaku 0,3 MPa: približno 9 l/min
- Napajanje: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Moč: 2,4 W
- Samodejni varnostni izklop: 60 s (nastavljivo od 6 - 420 s)
- Nastavitev trajanja iztoka (nastavljivo od 0 - 11 s): 1 s
- Območje zaznavanja s Kodak Gray Card, siva stran, 8 x 10", prečni format (nastavljivo od 15 - 35cm): 25cm

Električne karakteristike

- Razred programske opreme A
- Stopnja onesnaženosti 2
- Izračun udarne napetosti 2500 V
- Temperatura preizkusa tlaka kroglice 100 °C

Preizkus elektromagnetne združljivosti (preizkus oddajanja motenj) je bil izveden pri nazivni napetosti in nazivnem toku.

Splošne funkcije

- Termična dezinfekcija: možnost vklopa

Funkcije programa 1 (tovarniška nastavitve)

- Način čiščenja: možnost vklopa
- Samodejno izplakovanje: izklopljeno
- Čas termične dezinfekcije: 3,5 min

S senzorji se lahko izberejo nadaljnji vnaprej nastavljeni programi.

Pregled programov, izbira programov in aktiviranje funkcij se lahko prenesejo v obliki dodatnih navodil z naslova www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Dodatna oprema

Z infrardečim daljinskim upravljalnikom (št. artikla: 36 206) se lahko spreminjajo dodatne nastavitve in posebne funkcije.

Atest in skladnost



Ta izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU.

Izjave o skladnosti lahko zahtevate na spodnjem naslovu:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Namestitev

Na steno nanosite omet in jo do zaščitnega okvirja obložite s ploščicami.

Obrežite revizijski jašek, poravnano z robom ploščic, glejte zložljivo stran II, slika [1].

Temeljito izperite sistem cevododov pred vgradnjo in po njej (upoštevajte standard EN 806)!

Priključite armaturo, glejte slike od [2] do [6].

Odprite dotok hladne in tople vode ter preverite tesnjenje priključkov.

Nastavitev temperature, glejte sliko [7].

Samo v povezavi z vgrajeno stensko omarico 36 336.

Termoelement je tovarniško nastavljen na 38 °C. Temperaturo nastavljate z vrtenjem nastavitvenega vijaka.

Namestitev plošče, glejte sliko [8].

Uporaba

Infrardeči elektronski elementi oddajajo nevidno utripajočo svetlobo.

Senzorji so naravnani tako, da začne voda teči, ko približate roke iztoku. Če roke umaknete izpod iztočnega predela, se pretok vode po 1 sekundi ustavi.

Doseg senzorike je odvisen od odbojnih lastnosti zaznanega objekta.

Samodejni varnostni izklop

Po 60 sekundah neprekinjenega zaznavanja objekta infrardeča elektronika samodejno prekine pretok vode.

Servisiranje

- Zaprite dotok hladne in tople vode.
- Prekinite dovod napetostnega napajanja.
- Preglejte in očistite vse dele ter jih po potrebi zamenjajte.

I. Stikalni napajalnik, glejte zložljivi strani II, sliko [9] in [10].

Montažo izvedite v obratnem vrstnem redu.

II. Magnetni ventil, glejte zložljivi strani II, sliko [9] in [11].

Montažo izvedite v obratnem vrstnem redu.

III. Odvijte razpršilec (13 951) in ga očistite, glejte zložljivo stran I.

Montažo izvedite v obratnem vrstnem redu.

IV. Krovna plošča z elektronikom, glejte zložljivi strani II in III, sliko [9], [12] in [13].

Montažo izvedite v obratnem vrstnem redu.

Termoelement

Samo v povezavi z vgrajeno stensko omarico 36 336.

Odstranite ploščo, glejte zložljivi strani II, sliko [9].

Termostat demontirajte, glejte zložljivi strani III, sliko [14] in [15].

I. Protipovratni ventili (A) / Filtri (B), glejte sliko [16].

Odvijte priključni spojnik (C) v smeri urnega kazalca (levi navoj).

Montažo izvedite v obratnem vrstnem redu.

II. Termoelement, glejte sliko [17].

Montažo izvedite v obratnem vrstnem redu.

Nadomestni deli

Glejte zložljivo stran I (* = dodatna oprema).

Vzdrževanje

Navodila za vzdrževanje te armature najdete v priloženih navodilih za vzdrževanje.

Motnja / Vzrok / Pomoč

Motnja	Vzrok	Pomoč
Voda ne teče	<ul style="list-style-type: none"> Dotok vode je prekinjen Filter pred magnetnim ventilom je zamašen Magnetni ventil je v okvari Vtični spoj je brez stika Ni napetosti <ul style="list-style-type: none"> Napaka na transformatorju Napajalna napetost: izklopljeno Roke niso v območju zaznavanja Način »čiščenje« je aktiviran 	<ul style="list-style-type: none"> Odprite zaporne ventile, predzapore Očistite filter Zamenjajte magnetni ventil Preverite vtične povezave Zamenjava transformatorja Vklopite električno napajanje Postavite roke neposredno pod iztok Izklopite način za čiščenje ali počakajte tri minute
Voda neprenehoma teče	<ul style="list-style-type: none"> Magnetni ventil je v okvari Termična dezinfekcija aktivirana 	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte magnetni ventil Počakajte 3,5 oz. 11 minut
Nezelen iztok vode	<ul style="list-style-type: none"> Območje zaznavanja senzoričke je preveliko glede na okolico Aktivno samodejno splakovanje 	<ul style="list-style-type: none"> Znižajte doseg zaznavanja z daljinskim upravljalnikom (dodatna oprema, št. artikla: 36 206) Počakajte od ene do deset minut
Premajhna količina vode	<ul style="list-style-type: none"> Razpršilnik je umazan Filter v magnetnem ventilu je umazan Filter v priključni cevi/filtri v termostatu so umazani Dotok vode je zmanjšan 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite ali zamenjajte razpršilnik Očistite filter Očistite ali zamenjajte filtre Preverite napajalne vode in odprite zapiralne ventile ter predzapore
Temperatura vode je previsoka ali prenizka (samo 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> Napačna nastavitve temperature Mrežica je umazana ali napaka na protipovratnem ventilu 	<ul style="list-style-type: none"> Nastavite temperaturo Zamenjajte filtre in protipovratni ventil



Sigurnosne napomene

- Ugradnja se smije izvoditi samo u prostorijama u kojima nema opasnosti od smrzavanja.
- SMPS napajanje se smije koristiti isključivo u zatvorenim prostorima.
- U slučaju oštećenja vanjskog priključnog voda SMPS napajanja, isti mora zamijeniti proizvođač ili njegov servis ili u istoj mjeri kvalificirana osoba, da bi se spriječila opasnost.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i opremu. Uporaba drugih dijelova poništava jamstvo i oznaku CE.

Tehnički podaci

- Pretok pri hidrauličkom tlaku 0,3 MPa: ca. 9 l/min
- Opskrba naponom: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Snaga: 2,4 W
- Automatsko sigurnosno isključivanje: 60 s
- (6 - 420 s namjestivo)
- podesiti vrijeme naknadnog rada (od 0 do 11 s): 1 s
- Područje registriranja prijema Kodak Gray Card, siva strana, 8 x 10", poprečna veličina: 25cm
- (namjestivo 15 - 35cm)

Električni ispitni podaci

- Klasa programske opreme A
- Stupanj onečišćenja 2
- Naznačeni udarni napon 2500 V
- Temperatura Brinellovog postupka 100 °C

Ispitivanje elektromagnetske kompatibilnosti (ispitivanje odašiljanja smetnji) provodi se s dimenzioniranim naponom i dimenzioniranom strujom.

Opće funkcije

- Termička dezinfekcija: može se aktivirati

Funkcije programa 1 (tvornička postavka)

- Režim čišćenja: može se aktivirati
- Automatsko ispiranje: deaktivirano
- Vrijeme termičke dezinfekcije: 3,5 min

Pomoću senzora mogu se odabrati drugi unaprijed podešeni programi.


Pregled programa, odabir programa i aktiviranje funkcija možete pročitati u daljnjim uputama koje se mogu nabaviti na web-stranici www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Dodatna oprema

Infracrvenim daljinskim upravljačem (oznaka za narudžbu: 36 206) mogu se namjestiti daljnje postavke i posebne funkcije.

Dozvola i usklađenost

 Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih EU direktiva.

Izjave o usklađenosti mogu se zatražiti na sljedećoj adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Ugradnja

Ožbukajte zid i položite pločice do zaštite golog zida. Odrežite revizijsko okno u ravnini s pločicama, pogledajte preklaplenu stranicu II, sl. [1].

Sustav cijevi prije i nakon ugradnje treba temeljito isprati (uzmite u obzir EN 806)!

Priključite armaturu, pogledajte sl. [2] do [6].

Otvorite dovod hladne i tople vode te provjerite nepropusnost priključaka.

Namještanje temperature, pogledajte sl. [7].

Samo zajedno sa zidnom ugradbenom kutijom 36 336. Termoelement tvornički je namješten na 38 °C. Temperatura se regulira okretanjem vijka za podešavanje.

Montirajte ploču, pogledajte sl. [8].

Rukovanje

Infracrvena elektronika šalje nevidljivo, pulsirajuće svjetlo. Senzor je podešen tako da se protok vode otvara stavljanjem ruku ispod slavine. Kad ruke napuste područje slavine, protok vode se zaustavlja nakon 1 s. Domet senzora ovisi o reflektivnim svojstvima objekta koji se nalazi u osjetnom području.

Automatsko sigurnosno isključivanje

Infracrvena elektronika automatski prekida protok vode nakon 60 s stalne prisutnosti nekog objekta u osjetnom području senzora.

Održavanje

- Zatvorite dovod hladne i tople vode.
- Prekinuti opskrbu naponom.
- Pregledajte sve dijelove, očistite ih i po potrebi zamijenite.

I. SMPS napajanje, pogledajte preklaplenu stranicu II, sl. [9] i [10].

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

II. Magnetski ventil, pogledajte preklaplenu stranicu II, sl. [9] i [11].

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

III. Odvrtanje i čišćenje perlatora (13 951), pogledajte preklaplenu stranicu I.

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

IV. Pokrovna ploča s elektronikom, pogledajte preklaplenu stranicu II i III, sl. [9], [12] i [13].

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Termoelement

Samo zajedno sa zidnom ugradbenom kutijom 36 336.

Demontirajte ploču, pogledajte preklaplenu stranicu II, sl. [9]. Demontirajte termostat, pogledajte preklaplenu stranicu III, sl. [14] i [15].

I. Protustrujna sklopka (A) / Mrežica (B), pogledajte sl. [16].

Odvrnite priključnu nazuvicu (C) okretanjem na desno (lijevi navoj).

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

II. Termoelement, pogledajte sl. [17].

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Rezervni dijelovi

pogledajte preklaplenu stranicu I (* = dodatna oprema)

Njega

Naputke za njegu ove armature možete pronaći u priloženim uputama o njezi.

Problem / uzrok / rješenje

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Voda ne teče	<ul style="list-style-type: none">• Prekinut je dovod vode• Mrežica ispred magnetskog ventila je začepljena• Magnetski ventil je neispravan• Utična spojica nema kontakta• Nema napona<ul style="list-style-type: none">- SMPS napajanje je neispravno- Opskrba naponom isključena• Ruke se ne nalaze u osjetnom području• Aktivan je režim čišćenja	<ul style="list-style-type: none">- Otvorite zaporne ventile, predspojene zaporne ventile- Očistite mrežicu- Zamijenite magnetski ventil- Provjerite utične spojeve- Zamijenite SMPS napajanje- Uključite opskrbu naponom- Držite ruke točno ispod slavine- Završite režim čišćenja ili pričekajte 3 minute
Voda neprestano teče	<ul style="list-style-type: none">• Magnetski ventil je neispravan• Aktivna je termička dezinfekcija	<ul style="list-style-type: none">- Zamijenite magnetski ventil- Pričekajte 3,5 minute, odn. 11 minuta
Voda teče bez potrebe	<ul style="list-style-type: none">• Osjetno područje senzora namješteno je na previsoku vrijednost za lokalne uvjete• Aktivno je automatsko ispiranje	<ul style="list-style-type: none">- Smanjite domet daljinskim upravljačem (dodatna oprema, oznaka za narudžbu: 36 206)- Pričekajte 1 - 10 minuta
Količina vode je premala	<ul style="list-style-type: none">• Perlator je prljav• Mrežica u magnetskom ventilu je prljava• Mrežica u priključnom crijevu / mrežice u termostatu su prljave• Dovod vode je prigušen	<ul style="list-style-type: none">- Očistite ili zamijenite perlator- Očistite mrežicu- Zamijenite ili očistite mrežice- Provjerite opskrbe vodove, otvorite zaporne ventile, predspojene zaporne ventile
Temperatura vode je previsoka ili preniska (samo 36 336)	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura je pogrešno namještena• Mrežice su prljave ili je protustrujna sklopka neispravna	<ul style="list-style-type: none">- Namjestite temperaturu- Zamijenite mrežice i protustrujne sklopke

Резервни части

виж страница I (* = Специални части)

Поддръжка

Указания за поддръжка на тази арматура можете да намерите в приложените инструкции за поддръжка.

Неизправност / Причина / Отстраняване

Неизправност	Причина	Отстраняване
Водата не тече	<ul style="list-style-type: none"> • Прекъснато е подаването на водата • Цедката на електромагнитния вентил е замърсена • Неизправен електромагнитен вентил • Щепселният съединител не прави контакт • Няма напрежение <ul style="list-style-type: none"> - Неизправен трансформатор - Захранването е изключено • Ръцете не се намират в обхвата на възприемане • Режимът за почистване е активиран 	<ul style="list-style-type: none"> - Отворете спирателните кранчета и вентили - Почистете цедката - Подменете електромагнитния вентил - Проверете щепселните съединения - Подменете трансформатора - Включете електрозахранването - Дръжте ръцете точно под чучура - Прекратете режима за почистване или изчакайте 3 минути
Водата тече непрекъснато	<ul style="list-style-type: none"> • Неизправен електромагнитен вентил • Термичната профилактика е активирана 	<ul style="list-style-type: none"> - Подменете електромагнитния вентил - Изчакайте 3,5 съотв. 11 минути
Водата тече въпреки, че не е пусната	<ul style="list-style-type: none"> • Твърде голям за локалните условия обхват на задействане на сензорите • Функцията на автоматично изплакване е активирана 	<ul style="list-style-type: none"> - Намалете обхвата чрез дистанционното управление (Специални части, Кат. №: 36 206) - Изчакайте 1 – 10 минути
Потокът на водата е прекалено слаб	<ul style="list-style-type: none"> • Аераторът е замърсен • Цедката в електромагнитния вентил е замърсена • Цедката в съединителния маркуч / цедките в термостата са замърсени • Подаването на водата е слабо 	<ul style="list-style-type: none"> - Подменете или почистете аератора - Почистете цедката - Подменете или почистете цедките - Проверете захранващите тръбопроводи, отворете спирателните вентили и кранчета
Температурата на водата е твърде висока съответно ниска (само за 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Температурата е грешно настроена • Цедките са замърсени или еднопосочните обратни клапани са неизправни 	<ul style="list-style-type: none"> - Настройте температурата - Подменете цедките и еднопосочните обратни клапани

EST

Ohutusteave

- Segistit tohib paigaldada ainult külmumiskindlatesse ruumidesse.
- Impulsstoiteploki tohib kasutada üksnes siseruumides.
- Ohu vältimiseks peab toiteploki defektse välise ühendusjuhtme asendama seadme tootja, selle klienditeenindus või samasugust kvalifikatsiooni omav isik.
- Impulsstoiteploki pistikühendusele ei tohi puhastamisel ei vahetult ega kaudselt vett pihustada.
- Toitepinge peab olema eraldi lülitatav.
- Kasutage vaid originaalvaruosi ja -lisavarustust. Teiste osade kasutamisel muutub garantii ja CE-märgis kehtetuks.

Tehnilised andmed

- Läbivool 0,3 MPa veesurve korral: u 9 l/min
- Toitepinge: 100-240 V AC 50-60 Hz / 6,75 V DC
- Võimsus: 2,4 W
- Automaatne turvasulgur: 60 s (6 - 420 s, seadistatav)
- Järeelvooluaeg (0 - 11 s, seadistatav): 1 s
- Vastuvõtuala kaardiga Kodak Gray Card, hall pool, 8 x 10", põikformaad (15 - 35cm, seadistatav): 25cm

Elektrisüsteemi kontrollandmed

- Tarkvaraklass: A
- Määrdumisaste: 2
- Nimi-impulsspinge: 2500 V
- Temperatuur torustiku läbitavuskatsel: 100 °C

Elektromagnetilise ühilduvuse kontroll (häiringute kontroll) tehti nimipingega ja -vooluga.

Üldised funktsioonid

- Termiline desinfitatsioon: aktiveeritav

Programmi 1 funktsioonid (tehases seadistatud)

- Puhastusrežiim: aktiveeritav
- Automaatne loputus: inaktiveeritud
- Termilise desinfitatsiooni aeg: 3,5 min

Sensorite abil saab valida teisi eelseadistatud programme.

Täiendava juhendi programmide ülevaate, programmide valiku ja funktsioonide aktiveerimise kohta saate alla laadida aadressilt www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Eriosad

Infrapuna-kaugjuhtimispuldiga (tellimisnumber: 36 206) saab valida täiendavaid ja erifunktsioone.

Kasutusluba ja vastavus



Käesolev toode vastab kohaldatavates EL-i direktiivides kehtestatud nõuetele.

Vastavustunnistusi võib vajadusel küsida järgmiselt aadressilt:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Paigaldamine

Krohvige sein ja plaatige see kuni kaitsekiilbini. Lõigake hooldusava plaatidega tasaseks, vt voldiku II lk, joonist [1].

Peske torusüsteem enne ja pärast paigaldamist põhjalikult läbi (vastavalt standardile EN 806)!

Ühendage segisti, vt jooniseid [2] kuni [6].

Avage külma ja kuuma vee juurdevool ning veenduge, et ühenduskohad ei leki.

Temperatuuri reguleerimine, vt joonist [7].

Ainult paigalduskarbi 36 336 puhul.

Termoelement on tehases seatud 38 °C peale. Temperatuuri reguleeritakse regulaatorkruvi keeramisega.

Paigaldage paneel, vt joonist [8].

Kasutamine

Infrapunaelektroonika kiirgab nähtamatut pulseerivat valgust. Sensorid on seadistatud nii, et kui käed segistitila alla panna, hakkab vesi voolama. Kui käed võetakse segistitila alt ära, peatub veevool 1 s pärast. Sensori töötsoon on objekti peegeldusomadustest.

Automaatne veevoolukatkestus

Kui objekt viibib infrapunaelektroonika töötsoonis järjest 60 sekundit, katkeb veevool automaatselt.

Tehniline hooldus

- Sulgege külma ja kuuma vee juurdevool.
- Katkestage toitepinge.
- Kontrollige kõiki osi, puhastage need ja vajaduse korral vahetage välja.

I. Impulsstoiteplokk, vt voldiku II lk, joonist [9] ja [10].

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

II. Magnetventiil, vt voldiku II lk, joonist [9] ja [11].

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

III. Keerake aeraator (13 951) välja ja puhastage, vt voldiku I lk.

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

IV. Katteplaat elektroonikaga, vt voldiku II ja III lk, joonist [9], [12] ja [13].

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

Termoelement

Ainult paigalduskarbi 36 336 puhul.

Eemaldage plaat, vt voldiku II lk, joonist [9].

Eemaldage termostaat, vt voldiku III lk, joonist [14] ja [15].

I. Tagasivooluklapp (A) / Filter (B), vt joonist [16].

Keerake ühendusnippel (C) paremale keerates välja (vasakkeere).

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

II. Termoelement, vt joonist [17].

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

Tagavaraosad

vt voldiku lk I (* = eriosad)

Hooldamine

Segisti hooldusjuhised on kirjas kaasasolevas hooldusjuhendis.

Rīke / pūhjus / Kōrvaldamine

Rīke	Pūhjus	Kōrvaldamine
Vesi ei voola	<ul style="list-style-type: none"> • Vee juurdevool on katkenud • Filter magnetventiili ees on ummistunud • Magnetventiil on rikkis • Pistikūhendusel puudub kontakt • Puudub elektrivool <ul style="list-style-type: none"> - Impulsstoiteplock defektne - Toitepinge vālja lūlitatud • Kāed pole reageerimisalas • Puhastusrežiim aktiivne 	<ul style="list-style-type: none"> - Avage sulgventiilid ja eeltōkestid - Puhastage filter - Vahetage magnetventiil vālja - Kontrollīge pistikūhendusi - Impulsstoiteplocki vahetamine - Lūlitage toitepinge sisse - Hoidke kāsi tāpselt segistītila all - Lōpetage puhastusrežiim vōi oodake 3 minūtī
Vesi voolab katkematult	<ul style="list-style-type: none"> • Magnetventiil on rikkis • Termiline desinfektsioon on aktiivne 	<ul style="list-style-type: none"> - Vahetage magnetventiil vālja - Oodake 3,5 vōi 11 minūtī
Vesi voolab soovimatult	<ul style="list-style-type: none"> • Sensori vastuvōtuala on antud oludes seatud liiga suureks • Automaatne loputus on aktiivne 	<ul style="list-style-type: none"> - Vāhendage ulatuskaugust kaugjuhtimispuldīst (Eriosad, tellimisnr 36 206) - Oodake 1–10 minūtī
Veehulk on liiga vāike	<ul style="list-style-type: none"> • Aeraator on must • Filter magnetventiilis must • Filter ūhendusvoolīkus / filtrid termostaadis on mustad • Vee juurdevool on tōkestatud 	<ul style="list-style-type: none"> - Puhastage aeraator vōi vahetage vālja - Puhastage filter - Puhastage filtrid vōi vahetage vālja - Toitejuhtmete kontroll, sulgventiilīde, eeltōkestīte avamine
Vee temperatūr liiga kōrge vōi liiga madal (ainult 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatūr valesti reguleerītud • Filtrid māārdunud vōi tagasivooluklapp defektne 	<ul style="list-style-type: none"> - Seadīstage temperatūri - Vahetage filtrid ja tagasilōōgīklapīd



Informācija par drošību

- Ierīci drīkst uzstādīt tikai pret salu aizsargātās telpās.
- Barošanas bloku ir paredzēts lietot tikai iekštelpās.
- Ja ir bojāts barošanas bloka ārējā savienojuma vads, tad izgatavotājam, tā klientu centram vai atbilstoši kvalificētai personai tas ir jānomaina, lai garantētu drošību.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus! Izmantojot citas daļas, tiek anulēta garantija un CE apzīmējums.

Tehniskie parametri

- Caurtece, ja hidrauliskais spiediens ir 0,3 MPa: apm. 9 l/min
- Sprieguma padeve: 100-240 V maiņstrāva 50-60 Hz/6,75 V līdzstrāva 2,4 W
- Jauda: 60 s
- Automātiskā drošības atslēgšanās: (var iestatīt no 6 līdz 420 s) 1 s
- Papildu tēcēšanas laiks (var iestatīt no 0 līdz 11 s): 25cm
- Uztveršanas zona ar Kodak Gray Card, pelēkā puse, 8 x 10", šķērsformāts (var iestatīt no 15 līdz 35cm):

Elektriskie kontroles dati

- Programmatūras klase A
- Piesārņojuma pakāpe 2
- Izmērāmais sprieguma impulss 2500 V
- Lodes spiediena kontroles temperatūra 100 °C

Elektromagnētiskās saderības pārbaude (traucējumu paziņošanas pārbaude) tika veikta, izmantojot mērāmo spriegumu un mērāmo strāvu.

Vispārīgās funkcijas

- Termiskā dezinfekcija: iespējams aktivizēt

1. programmas funkcijas (rūpnīcas iestatījums)

- Tīrīšanas funkcija: iespējams aktivizēt
- Automātiskā skalošana: deaktivizēta
- Termiskās dezinfekcijas laiks: 3,5 min

Ar sensoru sistēmu iespējams atlasīt citas iepriekš iestatītas programmas.

Programmu pārskatu un funkciju aktivizāciju, kas apkopots papildu lietošanas pamācībā, iespējams lejupielādēt tīmekļa vietnē www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Papildaprīkojums

Ar infrasarkanu tālvadību (pasūt. Nr. 36 206) iespējams veikt papildu iestatījumus un iestatīt īpašās funkcijas.

Atļauja un atbilstība

Izstrādājums atbilst saistošajām ES vadlīniju prasībām.

Atbilstības apliecinājumus varat pieprasīt, rakstot uz adresi:

„GROHE Deutschland Vertriebs GmbH”
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Uzstādīšana

Pabeidziet apmet sienu un noflīzējiet līdz karkasa elementu aizsardzībai.

Gar flīzi nogrieziet kontrolaku; skatiet II atvērumu, [1.] attēlu.

Rūpīgi izskalojiet cauruļvadu sistēmu pirms uzstādīšanas un pēc tās (ņemiet vērā EN 806)!

Armatūras pieslēgšana, skatiet no [2.] līdz [6.] attēlam.

Atveriet aukstā un siltā ūdens padevi un pārbaudiet pieslēgumu blīvumu.

Temperatūras regulēšana, skatiet [7.] attēlu.

Tikai savienojumā ar pie sienas uzstādīto kasti 36 336.

Termoelements rūpnīcā ir iestatīts uz 38 °C. Pagriežot regulēšanas skrūvi, tiek pielāgota temperatūra.

Plāksnes montāža, skatiet [8.] attēlu.

Lietošana

Infrasarkanā elektronika raida neredzamu pulsējošu gaismas staru.

Sensoru sistēma ir iestatīta tā, lai, tuvinot rokas izplūdes caurulei, sāktu tecēt ūdens. Attālinot rokas no ūdens tecēšanas zonas, ūdens tecēšana 1 sekundes laikā tiek pārtraukta (rūpnīcas iestatījums).

Sensorikas sasniedzamības attālums ir atkarīgs no reģistrētā objekta refleksijas īpašībām.

Automātiskā drošības atslēgšana

Pēc objekta ilgstošas satveršanas 60 s garumā infrasarkanā elektronika automātiski pārtrauc ūdens plūsmu.

Tehniskā apkope

- Noslēdziet aukstā un karstā ūdens padevi.
- Pārtrauciet sprieguma padevi.
- Pārbaudiet visas detaļas, iztīriet tās un nepieciešamības gadījumā nomainiet.

I. Strāvas pieslēguma daļa; skatiet II atvērumu, [9.] un [10.] attēlu.

Salieciet pretējā secībā.

II. Magnētiskais ventilis; skatiet II atvērumu, [9.] un [11.] attēlu.

Salieciet pretējā secībā.

III. Izskrūvējiet un iztīriet aeratoru (13 951); skatiet I atvērumu.

Salieciet pretējā secībā.

IV. Pārsedzes plāksne ar elektroniku; skatiet II un III atvērumu, [9.], [12.] un [13.] attēlu.

Salieciet pretējā secībā.

Termoelements

Tikai savienojumā ar pie sienas uzstādīto kasti 36 336.

Noņemiet plāksni; skatiet II atvērumu, [9.] attēlu.

Noņemiet termostatu; skatiet III atvērumu, [14.] un [15.] attēlu.

I. Atpakaļplūsmas aizturis (A) / Sieti (B); skatiet [16.] attēlu.

Izskrūvējiet pieslēgnipeli (C), griežot pa kreisi (kreisā vītne).

Salieciet pretējā secībā.

II. Termoelements; skatiet [17.] attēlu.

Salieciet pretējā secībā.

Rezerves daļas

skatiet I atvērumu (* = speciālie piederumi)

Kopšana

Norādījumi par šīs armatūras kopšanu atrodas pievienotajā apkopes instrukcijā.

Problēma/iesmesis/novēršana

Problēma	Iemesls	Novēršana
Ūdens netek	<ul style="list-style-type: none">• Traucēta ūdens padeve• Aizsērējis siets pirms magnētiskā ventija• Bojāts magnētiskais ventilis• Spraudsavienojumā nav kontakta• Nav sprieguma<ul style="list-style-type: none">- Bojāta strāvas pieslēguma daļa- Sprieguma padeve izslēgta• Rokas neatrodas uztveres zonā• Aktivizēta tīrīšanas funkcija	<ul style="list-style-type: none">- Atveriet slēgventiļus, ūdens noslēgus- Iztīriet sietu- Nomainiet magnētisko ventilu- Pārbaudiet spraudsavienojumus - Nomainiet strāvas pieslēguma daļu- Ieslēdziet sprieguma padevi- Turiet rokas tieši zem izplūdes- Pabeidziet tīrīšanas funkciju vai uzgaidiet 3 minūtes
Ūdens plūst nepārtraukti	<ul style="list-style-type: none">• Bojāts magnētiskais ventilis• Aktīva termiskā dezinfekcija	<ul style="list-style-type: none">- Nomainiet magnētisko ventilu- Uzgaidiet 3,5 vai 11 minūtes
Ūdens plūst neadekvāti	<ul style="list-style-type: none">• Sensoru sistēmas uztveršanas zona ir noregulēta pārāk liela konkrētajiem apstākļiem• Aktīva automātiskā skalošana	<ul style="list-style-type: none">- Ar tālvadību samaziniet uztveres attālumu (speciālie piederumi, pasūtījuma Nr. 36 206)- Uzgaidiet no 1 līdz 10 minūtēm
Nepietiekams ūdens daudzums	<ul style="list-style-type: none">• Netīrs aerators• Netīrs magnētiskā ventija siets• Netīrs pievienošanas šļūtenes siets / netīri termostata sieti• Traucēta ūdens pieplūde	<ul style="list-style-type: none">- Nomainiet vai iztīriet aeratoru- Iztīriet sietu- Nomainiet vai iztīriet sietus - Pārbaudiet barošanas līnijas, atveriet noslēgšanas vārstus un ūdens noslēgus
Ūdens temperatūra ir pārāk augsta vai zema (tikai 36 336)	<ul style="list-style-type: none">• Temperatūra noregulēta nepareizi• Netīri sieti vai bojāts atpakaļplūsmas aizturis	<ul style="list-style-type: none">- Noregulējiet temperatūru- Nomainiet sietus un atpakaļplūsmas aizturus



Informacija apie saugą

- Montuoti galima tik šildomose patalpose.
- Impulsinis maitinimo blokas pritaikytas naudoti tik uždaroje patalpose.
- Jei pažeistas išorinis impulsinio maitinimo bloko prijungimo laidas, saugumo sumetimais jį būtina pakeisti. Tai turi atlikti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros tarnyba arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Naudokite tik originalias atsargines ir priedų dalis. Naudojant kitokias dalis, nustoja galioti garantija ir CE ženklas.

Techniniai duomenys

- Vandens prataką esant 0,3 MPa vandens slėgiui: maždaug 9 l/min.
- Maitinimo įtampa: 100-240 V AC 50-60 Hz / 6,75 V DC
- Galia: 2,4 W
- Automatinis apsauginis išjungimas: 60 sek. (galima nustatyti 6 - 420 sek.)
- Veikimo laikas (galima nustatyti 0 - 11 sek.): 1 sek.
- Registravimo sritis su kortele „Kodak Gray Card“, pilkoji pusė, 8 x 10 col., skersinis formatas (galima nustatyti 15 - 35cm): 25cm

Elektros bandymų duomenys

- Programinės įrangos klasė A
- Užteršimo laipsnis 2
- Vardinė impulsinė įtampa 2 500 V
- Spaudimo rutuliu bandymo temperatūra 100 °C

Elektromagnetinio suderinamumo bandymas (trukdžių skleidimo bandymas) atliktas esant vardinei įtampai ir vardinei srovei.

Bendrosios funkcijos

- Terminė dezinfekcija: galima aktyvinti

1 programos funkcijos (gamyklinis nustatymas)

- Valymo režimas: galima aktyvinti
- Automatinis vandens nuleidimas: neaktyvus
- Terminė dezinfekcijos trukmė: 3,5 min.

Naudojant jutiklių sistemą, galima pasirinkti kitas iš anksto nustatytas programas.


Programų apžvalgą, kaip pasirinkti programą ir aktyvinti funkcijas, rasite instrukcijoje, kurią galite parsisiųsti adresu www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Specialūs priedai

Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultu (užs. Nr. 36 206) galima atlikti kitus nustatymus ir specialias funkcijas.

Leidimas eksploatuoti ir atitiktis

 Šis gaminys nepažeidžia atitinkamų ES direktyvų reikalavimų.

Jei norite gauti atitikties deklaracijas, kreipkitės šiuo adresu:

„GROHE Deutschland Vertriebs GmbH“

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Įrengimas

Ištinkuokite sieną ir iškljuokite ją apdailos plytelėmis iki apsauginio gaubto.

Apipjaukite kontrolinę angą iki plytelių paviršiaus, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [1] pav.

Prieš atlikdami montavimo darbus ir po jų, kruopščiai praplaukite vamzdžių sistemą (laikykitės EN 806)!

Maišytuvo prijungimas, žr. [2]–[6] pav.

Atidarykite šalto bei karšto vandens sklendes ir patikrinkite, ar sandarios jungtys.

Temperatūros nustatymas, žr. [7] pav.

Tik kartu su sienine spinta 36 336.

Termoelementas gamykloje nustatytas ties 38 °C. Sukant reguliavimo varžtą, reguliuojama temperatūra.

Pritvirtinkite plokštę, žr. [8] pav.

Valdymas

Infraraudonųjų spindulių elektroninė sistema siunčia nematomus, pulsuojančius šviesos signalus. Jutiklių sistema nustatyta taip, kad po nuotėkio snapeliu pakišus rankas, iš jo pradeda tekėti vanduo. Atitraukus rankas nuo čiaupo, vanduo po 1 sekundės nustoja tekėti. Jutiklių sistemos diapazonas priklauso nuo objekto atspindžio savybių.

Automatinis apsauginis išjungimas

Pasibaigus 60 sekundžių trukmės objekto atpažinimo laikui, infraraudonaisiais spinduliais valdoma elektronika automatiškai sustabdo vandens tekėjimą.

Techninė priežiūra

- Uždarykite šalto ir karšto vandens sklendes.
- Išjunkite maitinimo įtampos tiekimą.
- Patikrinkite ir nuvalykite visas dalis, jei reikia, jas pakeiskite.

I. Impulsinis maitinimo blokas, žr. II atlenkiamuosius puslapius, [9] ir [10] pav.

Sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

II. Elektromagnetinis vožtuvas, žr. II atlenkiamuosius puslapius, [9] ir [11] pav.

Sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

III. Išsukite ir išvalykite purkštuką (13 951), žr. I atlenkiamąjį puslapį.

Sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

IV. Dengiamoji plokštelė su elektronika, žr. II ir III atlenkiamuosius puslapius, [9], [12] ir [13] pav.

Sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

Termoelementas

Tik kartu su sienine spinta 36 336.

Išmontuokite plokštę, žr. II atlenkiamuosius puslapius, [9] pav. Išmontuokite termostatą, žr. III atlenkiamuosius puslapius, [14] ir [15] pav.

I. Atbulinės eigos vožtuvas (A) / Sieteliai (B), žr. [16] pav.

Išsukite prijungimo įmovą (C) sukdami į dešinę (kairinis sriegis).

Sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

II. Termoelementas, žr. [17] pav.

Sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

Atsarginės dalys,

žr. I atlenkiamąjį puslapį (* – specialūs priedai)

Priežiūra

Maišytuvo priežiūros nurodymai pateikti pridėtoje priežiūros instrukcijoje.

Sutrikimas / priežastis / ką daryti?

Sutrikimas	Priežastis	Ką daryti?
Nebėga vanduo.	<ul style="list-style-type: none"> Nėra vandens įtekio. Užsikūšio sietelis, esantis prieš elektromagnetinį vožtuvą. Sugedo elektromagnetinis vožtuvas. Nėra kontakto tarp kištukinių jungčių. Nėra įtampos. <ul style="list-style-type: none"> Sugedo impulsinis maitinimo blokas. Maitinimo tiekimas išjungtas. Rankos ne priėmimo diapazone. Aktyvus valymo režimas. 	<ul style="list-style-type: none"> Atidarykite uždarymo vožtuvus, pirminio uždarymo sklendes. Išvalykite sietelį. Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą. Patikrinkite kištukines jungtis. Pakeiskite impulsinio maitinimo bloką. Ijunkite maitinimo įtampą. Laikykite rankas tiesiai po nuotėkio snapeliu. Išleiskite iš valymo režimo arba palaukite 3 minutes.
Vanduo bėga nenutrūkstamai.	<ul style="list-style-type: none"> Sugedo elektromagnetinis vožtuvas. Aktyvi terminė dezinfekcija. 	<ul style="list-style-type: none"> Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą. Palaukite 3,5 arba 11 minučių.
Vanduo bėga savaimė.	<ul style="list-style-type: none"> Nustatytas per didelis, vietos sąlygų neatitinkantis jutiklio nustatymo diapazonas. Aktyvus automatinis vandens nuleidimas. 	<ul style="list-style-type: none"> Nuotolinio valdymo pultu sumažinkite veikimo nuotolį (specialūs priedai, užsakymo Nr. 36 206). Palaukite 1–10 minučių.
Per mažas vandens kiekis.	<ul style="list-style-type: none"> Užsiteršė purkštukas. Užsiteršė sietelis elektromagnetiniame vožtuve. Užsiteršė sietelis prijungimo žarnoje / sieteliai termostate. Sumažėjęs vandens įtekis. 	<ul style="list-style-type: none"> Pakeiskite arba išvalykite purkštuką. Išvalykite sietelį. Pakeiskite arba išvalykite sietelius. Patikrinkite vandentiekį, atidarykite uždarymo vožtuvus, pirminio uždarymo sklendes.
Per aukšta arba per žema vandens temperatūra. (Tik 36 336).	<ul style="list-style-type: none"> Netinkamai nustatyta temperatūra. Nešvarūs sieteliai arba sugedo atbulinės eigos vožtuvas. 	<ul style="list-style-type: none"> Nustatykite temperatūrą. Pakeiskite sietelius ir atbulinės eigos vožtuvą.



Informații privind siguranța

- Instalarea trebuie realizată numai în spații protejate împotriva înghețului.
- Blocul de alimentare din rețea este destinat exclusiv pentru utilizare în încăperi închise.
- Pentru a evita un pericol în cazul defectării cablului blocului de alimentare, acest cablu trebuie să fie înlocuit de către producător, de un atelier de service al acestuia sau de o persoană cu calificare similară.
- Trebuie utilizate numai piese de schimb și accesorii originale. Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcatului CE.

Specificații tehnice

- Debit la presiunea de curgere de 0,3 MPa: cca. 9 l/min
- Alimentare electrică: 100-240 V c.a., 50-60 Hz/6,75 V c.c.
- Putere: 2,4 W
- Oprire automată de siguranță: 60 s
- (reglabil între 6 și 420 s)
- Reglarea temporizării de funcționare: 1 s
- (reglabilă între 0 și 11 s)
- Domeniu de sesizare conform Kodak Gray Card, pagina gri 8 x 10 inchi, format transversal (reglabil între 15 și 35cm) 25cm

Caracteristici electrice de încercare

- Clasă software A
- Grad de murdărire 2
- Tensiune de străpungere 2500 V
- Temperatură de verificare la apăsare cu bilă 100 °C

Verificarea compatibilității electromagnetice (verificarea emisiei de semnale parazite) a fost efectuată la valorile nominale ale tensiunii și curentului.

Funcții generale

- Dezinfecare termică: poate fi activată

Funcții program 1 (setare din fabrică)

- Mod de curățare: poate fi activat
- Spălare automată: dezactivată
- Timp de dezinfecție termică: 3,5 min

Prin sistemul de senzori se pot selecta alte programe preconfigurate.

O prezentare sintetică a programelor, selectarea programelor și activarea funcțiilor pot fi descărcate din alte instrucțiuni de la www.grohe.com/tpi/euroeco-ce



Accesorii speciale

Cu telecomanda cu infraroșii (nr. catalog 36 206) se pot realiza și alte setări și funcții speciale.

Atestare și conformitate

Acest produs corespunde cerințelor cuprinse în Directivele CE aferente.

Declarațiile de conformitate pot fi solicitate la următoarea adresă:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalarea

Se va finisa tencuiala și se va placa cu faianță până la apărătoare.

Se taie șahtul de inspecție la nivelul faianței; a se vedea pagina pliantă II, fig. [1].

Spălați temeinic sistemul de conducte înainte și după instalare (se va respecta EN 806)!

Racordați bateria; a se vedea fig. [2] până la [6].

Se deschide alimentarea cu apă rece și caldă și se verifică etanșeitatea racordurilor.

Se reglează temperatura; a se vedea fig. [7].

Numai împreună cu caseta de racord în perete 36 336.

Elementul termostatic este setat din fabrică la 38 °C. Prin rotirea șurubului de reglaj se reglează temperatura.

Montarea plăcii; a se vedea fig. [8].

Utilizarea

Sistemul electronic cu infraroșii emite lumină invizibilă pulsatorie.

Sistemul de senzori este astfel reglat încât, la apropierea mâinilor sub dispersor, circuitul de apă se deschide. Dacă mâinile părăsesc zona de evacuare, circuitul de apă se închide după 1s.

Raza de acțiune a sistemului de senzori depinde de proprietățile de reflexie ale obiectului detectat.

Oprirea automată de siguranță

După detectarea continuă a unui obiect timp de 60 s, sistemul electronic cu infraroșii închide automat circuitul de apă.

Întreținerea

- Se întrerupe alimentarea cu apă rece și caldă.
- Se întrerupe alimentarea electrică.
- Toate piesele se verifică, se curăță, eventual se înlocuiesc.

I. Blocul de alimentare din rețea; a se vedea paginile pliante II, fig. [9] și [10].

Montarea se face în ordine inversă.

II. Electrovalva; a se vedea paginile pliante II, fig. [9] și [11].

Montarea se face în ordine inversă.

III. Se deșurubează și se curăță aeratorul (13 951); a se vedea pagina pliantă I.

Montarea se face în ordine inversă.

IV. Placa de acoperire cu sistemul electronic; a se vedea paginile pliante II și III, fig. [9], [12] și [13].

Montarea se face în ordine inversă.

Elementul termostatic

Numai împreună cu caseta de racord în perete 36 336.

Demontați placa; a se vedea paginile pliante II, fig. [9].

Se demontează termostatul; a se vedea paginile pliante III, fig. [14] și [15].

I. Supapa de reținere (A) / Site (B); a se vedea fig. [16].

Se deșurubează niplul de racord (C) prin rotire spre dreapta (filet pe stânga).

Montarea se face în ordine inversă.

II. Elementul termostatic; a se vedea fig. [17].

Montarea se face în ordine inversă.

Piese de schimb

a se vedea pagina pliantă I (* = accesorii speciale)

Îngrijire

Indicațiile de îngrijire pentru această baterie se găsesc în instrucțiunile de îngrijire atașate.

Defecțiuni/Cauză/Remediu

Defecțiune	Cauză	Remediu
Apa nu curge	<ul style="list-style-type: none">• Alimentarea cu apă este întreruptă• Sita de dinaintea electrovalvei este înfundată• Electrovalvă defectă• Conectorul nu face contact• Lipsă tensiune<ul style="list-style-type: none">- Blocul de alimentare este defect- Tensiunea de alimentare dezactivată• Mâinile nu se află în zona de detecție• Modul de curățare este activ	<ul style="list-style-type: none">- Se deschid complet ventilele de alimentare- Se curăță sita- Se înlocuiește electrovalva- Se controlează conectoarele - Schimbarea blocului de alimentare- Se cuplează alimentarea electrică- Se țin mâinile direct sub dispersor- Se încheie modul de curățare sau se așteaptă 3 minute
Apa curge continuu	<ul style="list-style-type: none">• Electrovalvă defectă• Dezinfectare termică activă	<ul style="list-style-type: none">- Se înlocuiește electrovalva- Se așteaptă 3,5 respectiv 11 minute
Apa curge fără comandă	<ul style="list-style-type: none">• Domeniul de detecție al senzorului este reglat la o valoare prea mare pentru condițiile locale• Spălare automată activă	<ul style="list-style-type: none">- Se reduce domeniul de detecție folosind telecomanda (accesoriu special, nr. catalog 36 206)- Se așteaptă 1 - 10 minute
Cantitate prea mică de apă	<ul style="list-style-type: none">• Aeratorul este murdar• Sita din electrovalvă este murdară• Sita din furtunul de legătură / sita din termostat este murdară• Alimentarea cu apă este parțial închisă	<ul style="list-style-type: none">- Se înlocuiește sau se curăță aeratorul- Se curăță sita- Se înlocuiesc sau se curăță sitele - Se controlează conductele de alimentare; se deschid ventilele de închidere și de separare
Temperatura apei este prea mare sau prea mică (doar 36 336)	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura este reglată incorect• Sita înfundată sau supapa de reținere defectă	<ul style="list-style-type: none">- Se reglează temperatura- Se înlocuiesc sita și supapa de reținere



安全说明

- 只能在无霜房间内安装。
- 开关式电源只适合在室内使用。
- 若电源装置的外部连接线损坏，为避免意外，必须由厂商或其客户服务部门或具有同类资质的人员更换。
- 只能使用原装零件及附件。如果使用其他零件，保修和 CE 标识将失效。

技术参数

- 水流压强为 0.3MPa 时的流量：约 9 l/min
- 电源：100-240V 交流电 50-60Hz/6.75V 直流电
- 耗电量：2.4W
- 自动安全关闭：60s
(可在 6-420s 范围内调节)
- 续用时间 (可在 0-11s 范围内调节)：1s
- 使用 8x10" 柯达灰板的灰色面以风景模式测量的接收距离 (可在 15-35cm 范围内调节)：25cm

电气测试参数

- 软件级别：A
- 污染级别：2
- 额定浪涌电压：2500 V
- 落球冲击测试温度：100 °C

电磁兼容性测试 (发射干扰测试) 是以额定电压和额定电流进行的。

常规功能

- 温控消毒：可启用

程序 1 的功能 (出厂设置)

- 清洁模式：可启用
- 自动冲洗：停用
- 温控消毒时间：3.5min

其他预设程序可以通过传感器系统选择。

要获得关于程序介绍、程序选择和功能激活的更多说明，请到 www.grohe.com/tpi/euroeco-ce 下载。



特殊配件

其他设置和特殊功能可通过红外遥控器 (产品编号：36 206) 控制。

认证与合规性



本产品符合欧盟相关规定的要求。

如需合规性声明，请向以下地址索取：

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

安装

用石膏和瓷砖镶贴墙面，不包括结构外壳保护区。使检验腔齐平地嵌入瓷砖，参见折页 II 上的图 [1]。

安装前后务必彻底冲洗所有管件 (遵循 EN 806 规范)。

连接龙头，参见图 [2]-[6]。

打开冷热水进水管，检查接口是否存在渗漏情况。

温度调节，参见图 [7]。

只能与埋墙件保护罩 36 336 配套使用。

恒温阀芯出厂设置为 38 °C。通过转动调节螺钉 调节温度。

安装面板，参见图 [8]。

操作

红外电子装置会发出不可见的脉冲光。

传感器系统已经过调节，当手接近出水嘴附近时，便会开始出水。

当手从出水嘴附近移开时，水流会在 1 秒后停止。

传感器系统的感应范围取决于检测目标的反射特性。

自动安全关闭

持续检测到对象 60 秒以后，红外电子装置会自动停止水流。

维护

- 关闭进水口。
- 断开电源。
- 检查和清洁所有部件，根据需要更换部件。

I. 更换开关式电源，参见折页 II 中的图 [9] 和 [10]。

安装时请按照相反的顺序进行。

II. 电磁阀，参见折页 II 中的图 [9] 和 [11]。

安装时请按照相反的顺序进行。

III. 卸下并清洁出水嘴 (13 951)，参见折页 I。

安装时请按照相反的顺序进行。

IV. 带电子装置的墙盘，参见折页 II 和 III 中的图 [9]，[12] 和 [13]。

安装时请按照相反的顺序进行。

恒温阀芯

只能与埋墙件保护罩 36 336 配套使用。

拆卸板，参见折页 II 中的图 [9]。

卸下恒温器，参见折页 III 中的图 [14] 和 [15]。

I. 单向阀 (A) / 过滤网 (B)，参见图 [16]。

沿顺时针方向拧动左旋螺纹的接头螺纹接管 (C)，将其卸下。

安装时请按照相反的顺序进行。

II. 恒温阀芯，参见图 [17]。

安装时请按照相反的顺序进行。

备件

参见折页 I (* = 特殊配件)

保养

有关该龙头的保养说明，请参考附带的《保养指南》。

故障 / 原因 / 排除方法

故障	原因	排除方法
不出水	<ul style="list-style-type: none"> 供水中断 电磁阀中的过滤网堵塞 电磁阀失灵 插入式连接器接触不良 断电 <ul style="list-style-type: none"> - 电源装置失灵 - 已关闭电源 手不在检测区域内 已启用清洁模式 	<ul style="list-style-type: none"> - 打开截止阀和隔离阀 - 清洁过滤网 - 更换电磁阀 - 检查插入式连接器 - 更换电源装置 - 打开电源 - 将手放在出水嘴正下方 - 停用清洁模式，或等待 3 分钟
持续出水	<ul style="list-style-type: none"> 电磁阀失灵 已启用温控消毒 	<ul style="list-style-type: none"> - 更换电磁阀 - 等待 3.5 或 11 分钟
意外出水	<ul style="list-style-type: none"> 设置的传感器系统的检测区域过大，不适合当地情况 已启用自动冲洗 	<ul style="list-style-type: none"> - 使用遥控器缩小感应范围（特殊附件，产品编号：36 206） - 等待 1-10 分钟
流量过小	<ul style="list-style-type: none"> 出水嘴有污垢 电磁阀中的过滤网有污垢 连接软管 / 恒温器中的过滤网有污垢 供水受限 	<ul style="list-style-type: none"> - 清洁或更换出水嘴 - 清洁过滤网 - 清洁或更换过滤网 - 检查供水管路，打开截止阀和隔离阀
水温过高或过低 (仅限 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> 温度设置错误 过滤网有污垢或单向阀失灵 	<ul style="list-style-type: none"> - 调节温度 - 更换过滤网和单向阀



Правила безпеки

- Встановлення приладу дозволено лише в приміщеннях, що обігріваються.
- Імпульсний блок живлення призначено для використання лише в закритих приміщеннях.
- Щоб уникнути травмування користувача, заміну зовнішнього шнура імпульсного блока живлення у випадку його пошкодження повинен здійснювати виробник, працівник центру обслуговування клієнтів або інша кваліфікована особа.
- Використовуйте лише оригінальні запчастини й аксесуари. У випадку використання інших деталей гарантія та маркування CE будуть вважатися недійсними.

Технічні характеристики

- Пропускна здатність при гідравлічному тиску 0,3 МПа: приблизно 9 л/хв
- Джерело живлення: 100–240 В, АС, 50–60 Гц змін. струму/6,75 В пост. струму
- Потужність: 2,4 В
- Автоматичне аварійне відключення: 60 с (регулювання в діапазоні 6–420 с)
- Час очікування (регулювання в діапазоні 0–11 с): 1 с
- Діапазон чутливої зони за Kodak Gray Card, сіра сторона, 8 x 10", поперечний формат: 25 см (регулювання в діапазоні 15–35 см)

Інформація щодо випробування електрообладнання

- Клас програмного забезпечення А
- Ступінь забруднення 2
- Встановлена робоча імпульсна напруга 2500 В
- Температура під час випробування на твердість 100 °С

Перевірку на електромагнітну сумісність (випромінювання перешкод) здійснено зі встановленими розрахунковими значеннями напруги та струму.

Загальні функції

- Термічна дезінфекція: активація можлива

Функції програми 1 (встановлені виробником значення)

- Режим очищення: активація можлива
- Автоматичне промивання: деактивовано
- Тривалість термічної дезінфекції: 3,5 хв.

За допомогою сенсорного керування можна вибрати інші попередньо встановлені програми.

Огляд програм, а також детальну інформацію щодо вибору програм і активації функцій див. у посібнику, який можна завантажити за адресою www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Спеціальне приладдя

Змінити налаштування та задіяти спеціальні функції можна за допомогою інфрачервоного пульта дистанційного керування (арт. № 36 206).

Допуск і відповідність стандартам

Цей продукт задовольняє вимоги відповідних директив ЄС.

Надіслати запит на отримання сертифікатів про відповідність можна за вказаною нижче адресою.

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Встановлення

Оштукатурте стіну й облицуйте її до захисного покриття. Обріжте ревізійне вікно так, щоб зріз був на одному рівні з поверхнею кахлів, див. складаний аркуш II, рис. [1].

Перед встановленням і після нього необхідно ретельно промити систему трубопроводів (дотримуйтесь EN 806)!

Під'єднання арматури, див. рис. [2]–[6].

Відкрийте подачу гарячої та холодної води й перевірте щільність стиків.

Установка температури, див. рис. [7].

Тільки разом із настінною монтажною коробкою 36 336. Для термоелемента на заводі встановлено значення 38 °С. Установити температуру можна повертаючи регулювальний гвинт.

Установіть пластину, див. рис. [8].

Експлуатація

Інфрачервоне електронне обладнання випромінює невидиме пульсуюче світло.

Сенсорний прилад встановлено таким чином, що вода подається при наблизенні рук до отвору вилливу. Якщо забрати руки з-під отвору вилливу, подача води вимикається через 1 с.

Радіус дії сенсорного приладу залежить від віддзеркалювальної здатності об'єкта, присутність якого встановлюється.

Автоматичне аварійне відключення

Інфрачервоний електронний пристрій вимикає подачу води автоматично через 60 с після виявлення об'єкта.

Технічне обслуговування

- Вимкніть подачу води
- Вимкніть живлення!
- Перевірте, очистьте й замініть усі деталі, якщо необхідно.

I. Імпульсний блок живлення, див. складаний аркуш II, рис. [9] та [10].

Монтаж здійснювати у зворотній послідовності.

II. Електромагнітний клапан, див. складаний аркуш II, рис. [9] та [11].

Монтаж здійснювати у зворотній послідовності.

III. Зняття та очищення аератора (13 951), див. складаний аркуш I.

Монтаж відбувається у зворотній послідовності.

IV. Кришка з електронним обладнанням, див. складані аркуші II й III, рис. [9], [12] та [13].

Монтаж відбувається у зворотній послідовності.

Термоелемент

Тільки разом із настінною монтажною коробкою 36 336. Демонтувати пластину, див. складаний аркуш II, рис. [9]. Зніміть термостат, див. складаний аркуш III, рис. [14] та [15].

I. Зворотний клапан (А) / Фільтри (В), див. рис. [16].

Викрутіть з'єднувальний ніпель (С), повертаючи його вправо (лівостороння нарізка).

Монтаж відбувається у зворотній послідовності.

II. Термоелемент, див. рис. [17].

Монтаж відбувається у зворотній послідовності.

Запчастини

див. складаний аркуш I (* = спеціальне приладдя).

Догляд

Рекомендації щодо догляду за цією арматурою містяться в посібнику, що додається.

Несправність/Причина/Спосіб усунення

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Відсутня подача води	<ul style="list-style-type: none">• Припинено подачу води• Засмітився фільтр електромагнітного клапана• Пошкоджено електромагнітний клапан• Немає контакту в штекерному гнізді• Відсутня напруга<ul style="list-style-type: none">- Імпульсний блок живлення пошкоджено- Живлення відключено• Руки знаходяться поза зоною дії приладу• Активовано режим очищення	<ul style="list-style-type: none">- Відкрийте запірні вентиля та попередні запірні елементи- Очистьте фільтр- Замініть електромагнітний клапан- Перевірте штекерні з'єднання- Замініть електромагнітний клапан- Увімкніть живлення- Тримайте руки безпосередньо під отвором вилливу- Вийдіть із режиму очищення або зачекайте 3 хвилини
Вода ллється безперервно	<ul style="list-style-type: none">• Пошкоджено електромагнітний клапан• Активовано термічну дезінфекцію	<ul style="list-style-type: none">- Замініть електромагнітний клапан- Зачекайте 3,5 або 11 хвилин
Подача води вмикається самочинно	<ul style="list-style-type: none">• Установлено занадто велику для місцевих умов зону дії сенсорного приладу• Активовано автоматичне промивання	<ul style="list-style-type: none">- Зменште радіус дії за допомогою пульта дистанційного керування (спеціальне приладдя, арт. №: 36 206)- Зачекайте від 1 до 10 хвилин
Потік води занадто слабкий	<ul style="list-style-type: none">• Забруднено аератор• Забруднено фільтр в електромагнітному клапані• Забруднено фільтр у з'єднувальному шлангу або термостаті• Подачу води заблоковано	<ul style="list-style-type: none">- Очистьте або замініть аератор- Очистьте фільтр- Очистьте або замініть фільтри- Перевірте труби для подачі води, відкрийте запірні вентиля й попередні запірні елементи
Температура води низька або зависока (тільки 36 336)	<ul style="list-style-type: none">• Температуру встановлено неправильно• Забруднено фільтр або пошкоджено зворотний клапан	<ul style="list-style-type: none">- Установити температуру- Замініть фільтр і зворотний клапан

RUS

Информация по технике безопасности

- Установку разрешается производить только в обогреваемых помещениях.
- Импульсный блок питания пригоден только для использования в закрытых помещениях.
- При поврежденном наружном соединительном проводе этого импульсного блока питания его должен заменять изготовитель или сервисная служба, или же замену должен выполнять персонал соответствующей квалификации, чтобы не подвергаться опасности.
- Следует использовать только оригинальные запчасти и комплектующие детали. Использование иных деталей ведет к утрате гарантии и знака CE.

Технические характеристики

- Расход воды при давлении 0,3 МПа: приблизительно 9 л/мин
- Питающее напряжение: 100-240 В перем. тока
50-60 Гц/6,75 В пост. тока
- Мощность: 2,4 Вт
- Автоматическое аварийное отключение: 60 сек
(6 - 420 сек, устанавливаемое)
- Время задержки действия: 1 сек
(0 - 11 сек, устанавливаемое)
- Диапазон обнаружения по Kodak Gray Card, серая сторона, 8 x 10", поперечный формат: 25см
(15 - 35см, устанавливаемый)

Данные электрооборудования

- Класс программного обеспечения A
- Степень загрязнения 2
- Рабочее импульсное напряжение 2500 В
- Температура при испытании на твердость 100 °C

Проверка на электромагнитную совместимость (излучение помех) произведена с рабочими значениями напряжения и тока.

Стандартные функции

- Термическая дезинфекция: активируемая

Программа функций 1 (заводская установка):

- Моющий режим: активируемый
- Автоматическая промывка: деактивирована
- Время термической дезинфекции: 3,5 мин

Используя сенсорное оборудование, можно выбирать другие предварительно установленные программы.

Обзор программ, выбор программ и активирование функций можно загрузить из дополнительной инструкции по адресу www.grohe.com/tpi/euroeco-ce.



Специальные принадлежности

С помощью пульта дистанционного управления с инфракрасным излучением (артикул №: 36 206) можно производить другие настройки и выбор специальных функций.

Допуск к эксплуатации и соответствие стандартам

CE Данное изделие удовлетворяет требованиям соответствующих директив ЕС.

Сертификаты соответствия можно запросить по указанному ниже адресу.

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

43

Установка

Стену оштукатурить и покрыть плиткой до защитного кожуха. Укоротить ревизионное окно заподлицо с плиткой, см. складной лист II, рис. [1].

Перед установкой и после нее следует тщательно промыть систему трубопроводов (соблюдать стандарт EN 806)!

Подсоединить арматуру, см. рис. [2] - [6].

Открыть подачу холодной и горячей воды, проверить герметичность соединений.

Установка температуры, см. рис. [7].

Только вместе со стенным коробом 36 336.

Для термозлемента на заводе установлено значение 38 °C. Настройка температуры осуществляется посредством вращения регулировочного винта.

Осуществите монтаж панели, см. рис. [8].

Обслуживание

Инфракрасный электронный блок посылает невидимые пульсирующие световые сигналы.

Сенсорное оборудование отрегулировано таким образом, что при приближении рук под излив начинает поступать вода. Как только руки будут удалены из зоны разлива, поток воды прекращает поступать через 1 сек. Диапазон действия сенсора зависит от отражающих свойств объекта.

Автоматическое безопасное отключение

Инфракрасный электронный блок автоматически отключает подачу воды через 60 секунд после опознавания объекта.

Техническое обслуживание

- Перекрыть подачу холодной и горячей воды.
- Прекратить подачу напряжения!
- Проверьте, очистите и при необходимости замените все детали.

I. Импульсный блок питания, см. складные листы II, рис. [9] и [10].

Монтаж производится в обратной последовательности.

II. Электромагнитный клапан, см. складные листы II, рис. [9] и [11].

Монтаж производится в обратной последовательности.

III. Вывинтить и очистить аэратор (13 951), см. складной лист I.

Монтаж производится в обратной последовательности.

IV. Навесная панель с электронным блоком, см. складные листы II и III, рис. [9], [12] и [13].

Монтаж производится в обратной последовательности.

Термозлемент

Только в сочетании со стенным коробом 36 336.

Демонтируйте пластину, см. складные листы II, рис. [9]. Снять термостат, см. складные листы III, рис. [14] и [15].

I. Обратный клапан (A) / Фильтры (B), см. рис. [16].

Вывинтить соединительный ниппель (C), вращая его вправо (левая резьба).

Монтаж производится в обратной последовательности.

II. Термозлемент, см. рис. [17].

Монтаж производится в обратной последовательности.

Запасные части

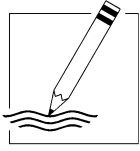
См. складной лист I (* = специальные принадлежности)

Уход

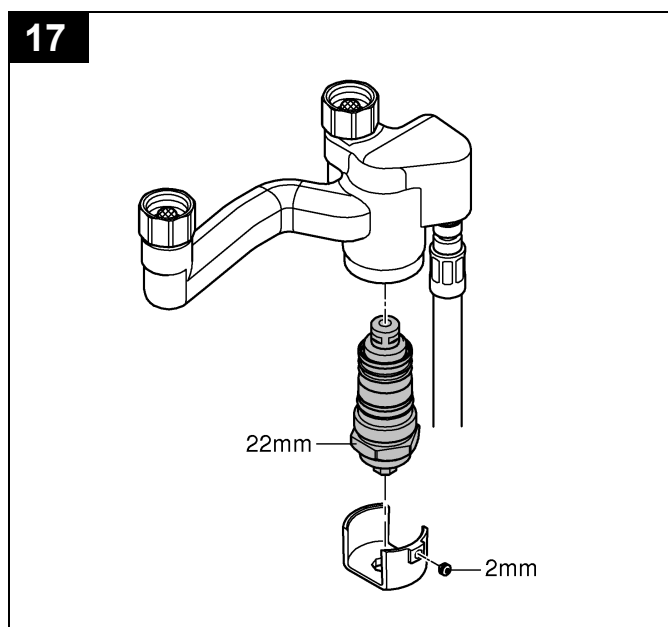
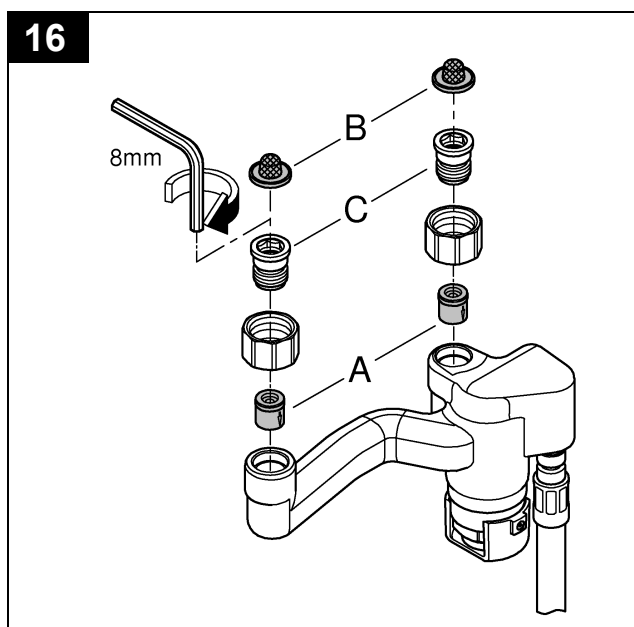
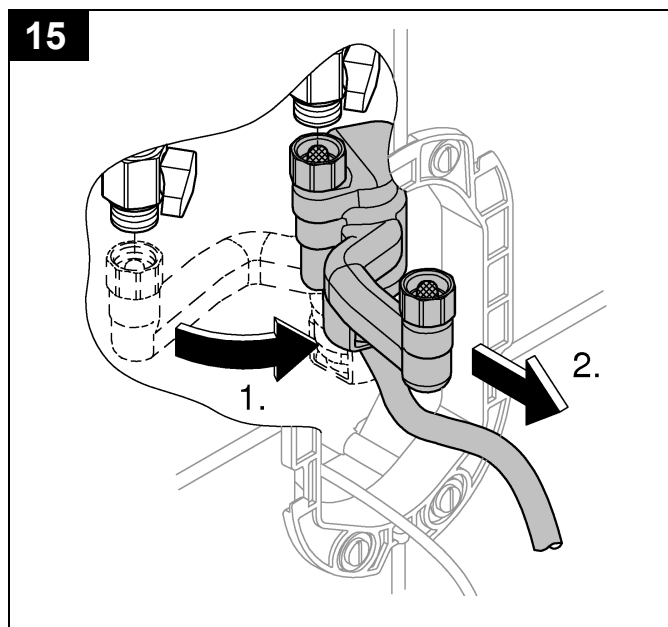
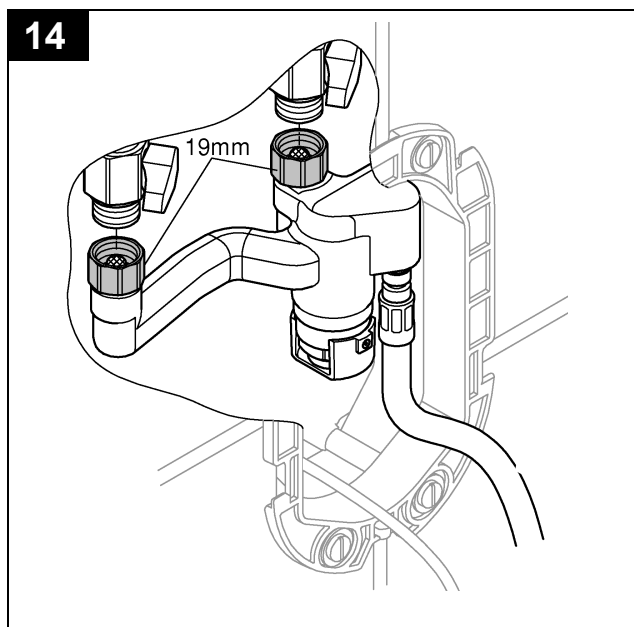
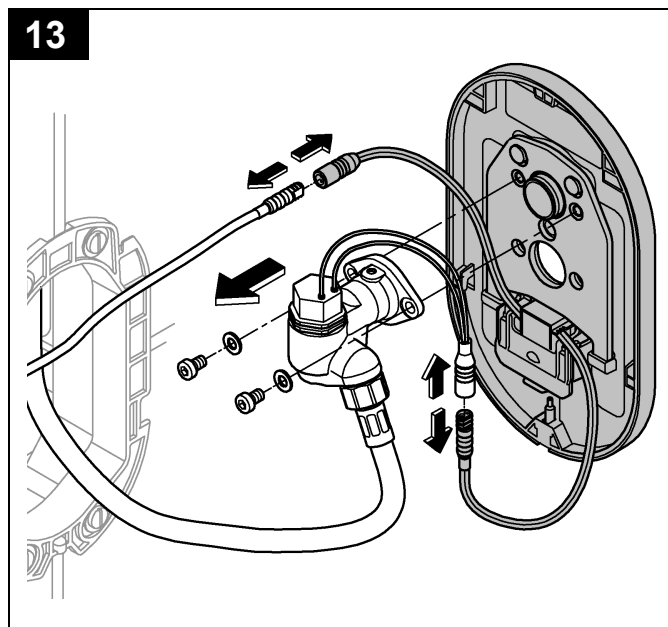
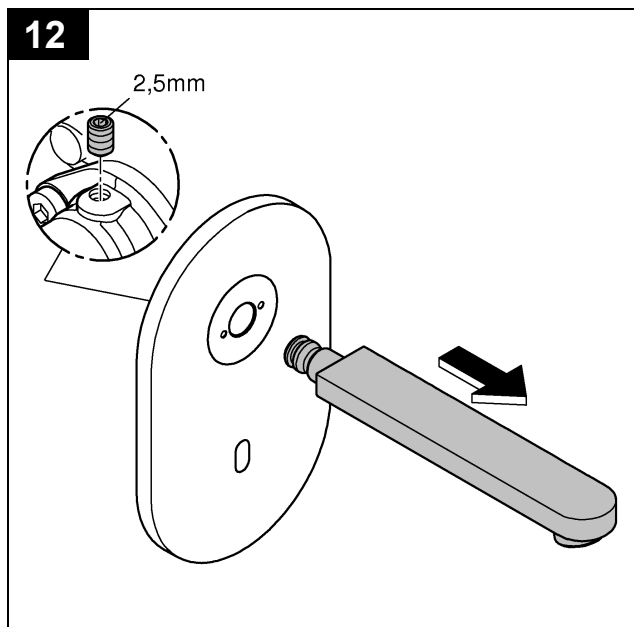
Указания по уходу за настоящим изделием приведены в прилагаемой инструкции.

Неисправность/Причина/Устранение

Неисправность	Причина	Устранение причины
Вода не течет	<ul style="list-style-type: none"> • Поступление воды прервано • Фильтр перед электромагнитным клапаном засорен • Электромагнитный клапан неисправен • Отсутствует контакт в штекерном разъеме • Напряжение отсутствует <ul style="list-style-type: none"> - Импульсный блок питания неисправен - Питающее напряжение выключено • Руки вне диапазона действия • Моющий режим активирован 	<ul style="list-style-type: none"> - Открыть запорные вентили, предварительные запорные элементы - Очистить фильтр - Заменить электромагнитный клапан - Проверить штекерные разъемы - Заменить импульсный блок питания - Включить подачу напряжения - Руки держать непосредственно под изливом - Выйти из моющего режима или подождать в течение 3 минут
Вода течет непрерывно	<ul style="list-style-type: none"> • Электромагнитный клапан неисправен • Термическая дезинфекция активирована 	<ul style="list-style-type: none"> - Заменить электромагнитный клапан - Подождать в течение 3,5 или 11 минут
Вода течет не по желанию	<ul style="list-style-type: none"> • Диапазон действия сенсорного оборудования для местных условий установлен на слишком большое значение • Активирована автоматическая промывка 	<ul style="list-style-type: none"> - Уменьшить диапазон действия с помощью пульта дистанционного управления (специальные принадлежности, артикул №: 36 206) - Подождать в течение 1 - 10 минут
Количество воды слишком мало	<ul style="list-style-type: none"> • Аэратор засорен • Фильтр в электромагнитном клапане загрязнен • Засорены фильтры в соединительном шланге/термостате • Поступление воды ограничено 	<ul style="list-style-type: none"> - Заменить аэратор или очистить его - Очистить фильтр - Заменить или очистить фильтры - Проверить распределительные водопроводы, открыть запорные вентили и предварительные запорные элементы
Температура воды слишком высокая или слишком низкая (только 36 336)	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильно установлена температура • Фильтр загрязнен или обратный клапан имеет дефект 	<ul style="list-style-type: none"> - Настроить температуру - Заменить фильтры и обратный клапан



A series of 20 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.



Pure Freude an Wasser



D
☎ +49 571 3989 333
impresum@grohe.de

A
☎ +43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS
Argent Sydney
☎ +(02) 8394 5800
Argent Melbourne
☎ +(03) 9682 1231

B
☎ +32 16 230660
info.be@grohe.com

BG
☎ +359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

CAU
☎ +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN
☎ +1 888 6447643
info@grohe.ca

CH
☎ +41 448777300
info@grohe.ch

CN
☎ +86 21 63758878

CY
☎ +357 22 465200
info@grome.com

CZ
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

DK
☎ +45 44 656800
grohe@grohe.dk

E
☎ +34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

F
☎ +33 1 49972900
marketing-fr@grohe.com

FIN
☎ +358 10 8201100
teknocalor@teknocalor.fi

GB
☎ +44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR
☎ +30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H
☎ +36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK
☎ +852 2969 7067
info@grohe.hk

I
☎ +39 2 959401
info-it@grohe.com

IND
☎ +91 124 4933000
customercare.in@grohe.com

IS
☎ +354 515 4000
jonst@byko.is

J
☎ +81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ
☎ +7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

LV
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL
☎ +1 800 80 6570
info-singapore@grohe.com

N
☎ +47 22 072070
grohe@grohe.no

NL
☎ +31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ
☎ +09/373 4324

P
☎ +351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL
☎ +48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI
☎ +62 21 2358 4751
info-singapore@grohe.com

RO
☎ +40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK
☎ +82 2 559 0790
info-singapore@grohe.com

RP
☎ +63 2 8041617

RUS
☎ +7 495 9819510
info@grohe.ru

S
☎ +46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP
☎ +65 6 7385585
info-singapore@grohe.com

SK
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

T
☎ +66 2610 3685
info-singapore@grohe.com

TR
☎ +90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA
☎ +38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA
☎ +1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN
☎ +84 8 5413 6840
info-singapore@grohe.com

AL **BiH** **HR** **KS**
ME **MK** **SLO** **SRB**
☎ +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
☎ +357 22 465200
info@grome.com

IR **OM** **UAE** **YEM**
☎ +971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:
☎ +65 6311 3600
info@grohe.com.sg

www.grohe.com

2014/03/21